



# รัฐสภาสาร

สภานิติบัญญัติแห่งชาติ

ฉบับที่ ๔๐

๒๔ กันยายน ๒๕๓๗



★ คนใจพระ

★ หลังกาก พ.ร.บ. รายได้เทศบาล

★ ระบบการเมืองของสหรัฐอเมริกา



△ เสวตร เข้มมพงศ์สามนต์  
 △ ชุนสอนธวิทศึกษากร  
 LIERT  
 Legislative Institutional Repository of Thailand  
 △ เมธา

“ -- ในฐานะที่ได้เป็นรัฐบาลมาเป็นเวลานาน สิ่งต่าง ๆ  
ทั้งหลายที่ทำกันอยู่ทุกวันนี้ เราทำก็เพื่อประชาชน สมดัง  
ที่กล่าวว่าการปกครองในสมัยนี้ ราษฎรปกครองราษฎร  
เพื่อราษฎร อะไร ๆ ก็ของราษฎรทั้งนั้น กิจการทั้งหลาย  
ที่ฝ่ายบริหารก็ดี ฝ่ายนิติบัญญัติ หรือฝ่ายตุลาการก็ดี  
ที่ได้ปฏิบัติ อยู่ ทุก วัน นี้ ก็หวัง ประโยชน์ ใน สิ้น ท้าย  
อันเดียว ที่จะให้ประชาชนทั้งชาติของเราได้รับความ  
ผาสุก และได้รับความเจริญในมาตรฐานการครองชีพ  
นี้แหละเป็นอันสุดท้ายซึ่งเรามีความปรารถนา รัฐบาล  
ทุก ๆ วันที่ได้ ทำการบริหารราชการอยู่ ไม่ว่าจะออก  
กฎหมายประการใด ไม่ว่าจะลงมติสั่งการไปประการใด  
๙๙ % นั้น เนื่องมาจากความต้องการที่จะให้ราษฎรได้  
รับผล ประโยชน์ ซึ่ง รวม ความ อาจ จะ กล่าว ได้ ว่า  
เป็น การ ระ วัง ทุก ชั บำ รุง สุข ของ ราษฎร ทั้ง สิ้น -- ”

ฯพณฯ จอมพล ป. พิบูลสงคราม

นายกรัฐมนตรี

กล่าวที่โอวาทในพิธีเปิดการอบรมนักศึกษา

ผู้สำเร็จชั้นปริญญาตรี มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

เมื่อ ๓๗ ก.ย. ๕๗



LIIRT

# รัฐสภา

สภานิติบัญญัติ  
สำหรับรัฐธรรมนูญ

ปีที่ ๒ ฉบับที่ ๔๐

๒๘ กันยายน ๒๕๕๗

นายเจริญ ปันทโร

(แทนสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร)

เจ้าของและผู้ดำเนินการ

วัตถุประสงค์

\* เพื่อเผยแพร่ระบอบเสรีประชาธิปไตย  
เพื่อเสนอข่าวสารวิชาการในวงงานรัฐ  
และอื่นๆทั้งภายในและต่างประเทศ

นายประเสริฐ ปัทมะสุนทร

ผู้ช่วยผู้ดำเนินการ

กำหนดออก

\* ทุกวันที่ ๗, ๑๕, ๒๑, และ  
ของเดือน

นายอาสา ทพย็อนันต์  
บรรณาธิการ ผู้พิมพ์และผู้โฆษณา

อัตราค่าบำรุง

๖ เดือน ๓๕ บาท หนึ่งปี ๖๐  
จำหน่ายปลีกฉบับละ ๑.๕๐ บาท

นายสมักร อมาตยกุล

ผู้ช่วยบรรณาธิการ

การเงินและบอกรับ

\* ส่งล่วงหน้าในนามผู้จัดการที่สำนัก  
อำนวยการ (เช็คไปรษณีย์หรือธน  
ไปรตส่งจ่าย ป.ณ. บางกระบือ)

นายเชอ สุวรรณภาณุ

ผู้จัดการ

ส่งเรื่องบำรุง

นายสุวิชัย พันธเศรษฐ

ที่ปรึกษา

\* ส่งบรรณาธิการหรือผู้ช่วย ที่สำนัก  
อำนวยการ

สำนักงานอำนวยการ : ที่สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร โทร. ๔๗๐๗๑-๒  
พิมพ์ที่โรงพิมพ์ รัชมังคลาภิเษก เลขที่ ๑๗ ถนนพหลโยธิน พระนคร



LI RT

# สารบัญ

ปีที่ ๒ ฉบับที่ ๔๐ ๒๘ กันยายน ๒๕๖๓

	หน้า	
บรรณาธิการแถลง	๕	
ความรู้เรื่องรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย คนใจพระ	ดร. หยุต แสงอุทัย เสวตร เปี่ยมพงศ์สานต์	๘ ๑๓
หลังฉาก พ.ร.บ. รายได้เทศบาล ๒๕๖๓ เล็ก ๆ น้อย ๆ เกี่ยวกับภาษาพูด	ชุมสุคนธ์วิฑิตศึกษากร ญวง เอี่ยมศิลา	๒๓ ๒๗
ระบบการเมืองของสหรัฐอเมริกา	“เมธา”	๓๕
ประชาธิปไตย (ตอนที่ ๕)	ดร. หยุต แสงอุทัย	๔๓
คำปราศรัยของประธานสภาผู้แทนราษฎรจากกรุงลอนดอน		๕๓
งานของสภา		๕๖
บันทึกข่าว		๗๖



LIART

Legislative Institutional Repository of Thailand



บริษัท วิจิตรก่อสร้าง จำกัด

๑๐๖ อาคาร • ถนนราชดำเนิน

ออกแบบ

คำนวณ รับเหมาทำการก่อสร้าง

โทร. ๒๔๒๑๐

### สุรามางกอก ๙๖

บางกอก ๙๖ เป็นสุราปรุงพิเศษ

มีแรงแอลกอฮอล์ ๕๐ ดีกรี ปรุงขึ้นใหม่โดยโรงงานสุราบางยี่ขัน  
คุณภาพดีเยี่ยมสุราของต่างประเทศ กลิ่นรสชวนดื่ม ทั้งราคา  
ก็ย่อมเยา เหมาะแก่ดั่งลมทุกชั้นทุกโอกาส ท่านที่นิยมสุราต่าง  
ประเทศ โปรดเรียกสุรามางกอก ๙๖ แทน จะเป็นที่พึงพอใจแก่ทุกท่าน.

มีจำหน่ายที่ร้านค้าบางยี่ขัน

ในราคาขายส่งขวดละ ๕๐ บาท ราคาขายถึงผู้บริโภค ราคาขวดละ ๕๐ บาท



LIRT

# บรรณาธิการมดลย



ธรรม หรือ คำสั่งสอนของศาสนาใด ๆ ก็ตาม ต้องการให้ผู้นับถือศาสนานั้น ๆ บำเพ็ญความดีและละเว้นความชั่ว แต่ในพระพุทธศาสนาของเรา ยังมีคำสั่งสอนที่พิเศษไปอีก คือสอนให้ชำระจิตใจให้สะอาดบริสุทธิ์ ซึ่งนับเป็นแก่นหรือหัวใจแห่งพระพุทธศาสนาอันสำคัญยิ่ง เพราะมนุษย์เราสำคัญอยู่ที่จิตใจ ถ้าจิตใจ ยังมาก ด้วยกิเลสไม่ บริสุทธิ์ แม้จะประกอบความดีทำใด ๆ ก็ไม่ขึ้น ต่อเมื่อจิตใจปราศจากกิเลสสะอาดบริสุทธิ์แล้วนั้นแหละจึงจะละเว้นความชั่วได้เด็ดขาด “คนใจพระ” ในฉบับนี้ ท่านผู้เขียนช่งนาน ๆ จะเขียนเรื่อง ‘ธรรม’ อันนอกเหนือไปจากเรื่องกฎบัตร กฎหมาย, เรื่องเศรษฐกิจ ฯ สักคราวหนึ่ง ได้ให้อรรถาธิบายถึงวิธีชำระจิตใจให้สะอาดบริสุทธิ์ เพื่อประกอบความดีละเว้นความชั่ว ที่คนไทย พุทธศาสนิกชน เราเองได้ปฏิบัติกัน



LIRT

อยู่แล้ว ท่านผู้อ่านผู้ปรารถนาจะดำรงชีวิตอยู่ในสังคมปัจจุบันด้วย  
ลักษณะการที่ละเอียดสุขุม อาจหาวิธีชำระจิตใจ ได้จากเรื่องที่  
กล่าวนี้



“เล็ก ๆ น้อย ๆ เกี่ยวกับภาษาพูด” เฉพาะอย่างยิ่งภาษาพูด  
หรือภาษาที่ใช้อภิปรายในรัฐสภา เขียนโดย คุณณรง เยี่ยมศิลา  
ในฉบับนี้ เป็นตอนจบ จากเรื่องนี้ - แม้ว่า ชื่อเรื่องจะใช้ว่า  
“เล็ก ๆ น้อย ๆ” ก็ตาม แต่แนวความคิดเห็นของผู้เขียน หา  
ได้เกิดสาระประโยชน์เพียง “เล็ก ๆ น้อย ๆ” ดังชื่อเรื่องไม่ จะ  
เห็นได้ว่า ความเจริญรุ่งเรือง วิวัฒนาการ ส่วนรวมของ ประเทศชาติ  
ย่อมจะ ประกอบด้วย ความเจริญงอกงาม ของภาษา แห่งชาติ นั้น ๆ  
รวมอยู่ด้วยเสมอ หากเราไม่ช่วยกันบำรุงรักษาส่งเสริมภาษา  
ของเราให้อยู่ในมาตรฐานอันดี ไม่คำนึงถึงการใช้ภาษาทั้งในการพูด  
และการเขียน ปล่อยปละละเลยให้ “ภาษาสะแลง” หรือ “ภาษา  
อูตริ” ที่เกิดขึ้นจากแหล่งต่ำ ๆ เข้าแทรกปะปนด้วยความเคย  
ชิน นานเข้า ภาษาของเราจะเป็นอย่างไร ?





All the seating throughout the rebuilt House of Commons is equipped with Dunlopillo cushioning.

# DUNLOPILLO ในอาคารทันสมัย

ทุกประเทศอังกฤษที่สร้างใหม่ ซึ่งจำเป็นใช้วัตถุที่  
 หุ่นสูงส่งสัมเกียรติ เป็นตัวอย่างนำพองไปยังความ  
 ฝึกการนั่งแห่ง DUNLOPILLO ตามอาคารต่างๆ นอก  
 อาคารระบายได้ง่ายและทนทานเป็นพิเศษแล้ว  
 lo ยังให้หมายสูง ไม่ยวบตัวหรือเสียรูปเลย ทงประ

หัยคการซ่อมทั้งมวล ขอเชิญชวนช่างออกแบบติดต่อบริษัท  
 ดันลอป ก่อนเลือก DUNLOPILLO แบบไหน เพราะรายการเปลี่ยน  
 แปลงเล็กน้อยในการให้แบบขอมนำมาซึ่งประโยชน์ได้มากจึงเรา  
 มีแบบมาตรฐานไว้ให้เลือกมากมาย เรามีเจ้าหน้าที่พิเศษสำหรับ  
 ตอบชอถามและปัญหาต่างๆ ของช่างออกแบบไว้พร้อมมูลด้วย.

บริษัท ยาง ดันลอป จำกัด ลอนดอน

ผู้ประดิษฐ์อุตสาหกรรมยางพองน้ำ

ตัวแทนจำหน่ายแต่ผู้เดียวในประเทศไทย - บริษัท แองโกล-ไทย คอร์ปอเรชั่น จำกัด



D.-C.-J.

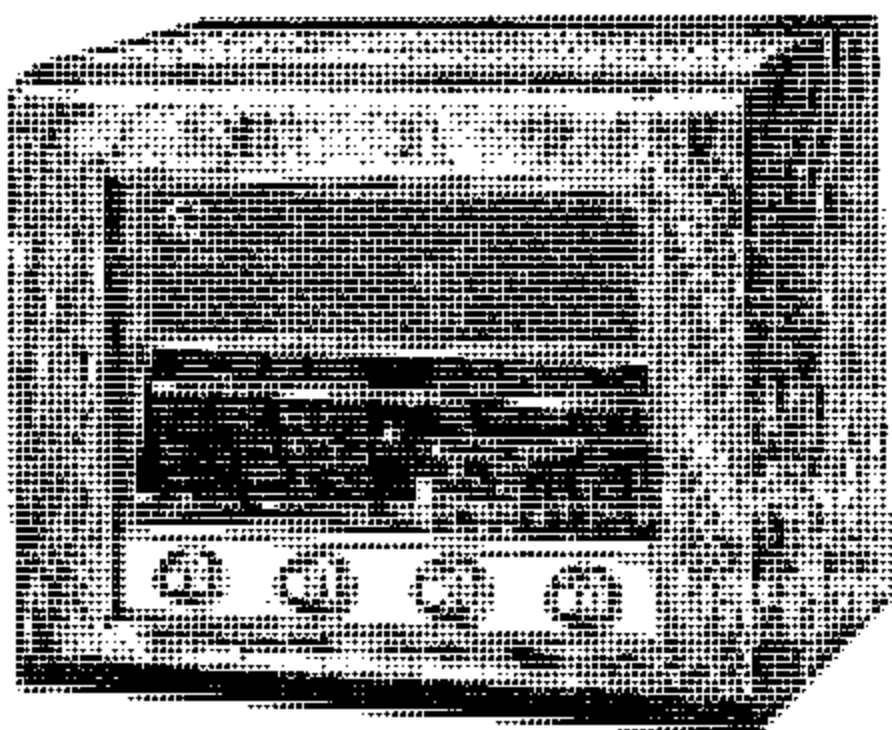
แผ่นเสียงเพลงไทย

“ ดี-ซี-เจ ” ตรา ค้างคาว

แผ่นเสียงเพลงไทยสากลและเพลงร่ำวง

คุณภาพ และ มาตรฐาน

พร้อมด้วยเพลงและการบันทึกเสียง



วิทยุ

“ บุษ ”

รุ่นใหม่

แบบ E B S 35

โปรดชม และทดลองได้ ตามร้านค้าทั่วไป

และที่

บริษัท ดี. คูเปอร์-ยอนสัน อาคาร ๔ ราชดำเนิน

โทร. ๒๒๔๒๑-๒๒



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

ความรู้เรื่อง

# รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย

โดย ดร. หยุด แสงอุทัย



๕๔. สมัยประชุมครั้งแรก สมัยประชุมสามัญและสมัยประชุมวิสามัญ

กำหนดเวลาเท่าใด

สมัยประชุมครั้งแรก ไม่มีกำหนดเวลา ฉะนั้น จึงมีการประชุมอยู่จนกว่าพระมหากษัตริย์จะได้ตราพระราชกฤษฎีกาเปิดประชุม

สมัยประชุมสามัญ สมัยหนึ่ง ๆ มีกำหนดเวลา ๙๐ วัน และเมื่อได้ประชุมกันจนถึงกำหนดนั้น พระมหากษัตริย์จะได้ทรงตราพระราชกฤษฎีกาให้เปิดประชุมเดี่ยว แต่พระมหากษัตริย์จะโปรดเกล้าฯ ให้ขยายเวลาประชุมออกไปก็ได้ และในระหว่าง ๙๐ วัน (ถ้าไม่มีกิจการที่สภาผู้แทนราษฎรจะปฏิบัติ) พระมหากษัตริย์จะโปรดเกล้าฯ ให้ปิดสมัยประชุมเดี่ยวก็ได้

สมัยประชุมวิสามัญ โดยที่เป็นการเรียกประชุมสภาเป็นพิเศษ โดยเป็นการจำเป็นเพื่อประโยชน์แห่งรัฐ ฉะนั้น จะเปิดประชุมเมื่อไร ย่อมแล้วแต่ว่าความจำเป็นที่สภาผู้แทน



LIRT

ราษฎรจะประชุมกันหมดไปแล้วหรือยัง ถ้าความจำเป็นนั้นหมดไปแล้ว พระมหากษัตริย์  
ได้ทรงตราพระราชกฤษฎีกาปิดประชุมวิสามัญนั้นเสีย

๕๕. รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทยได้บัญญัติ องค์ ประกอบของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรไว้อย่างไร

๑. ปัญหาที่ ๑ ไป ต้องมีสมาชิกมาประชุมไม่ต่ำกว่าหนึ่งในสาม จึงจะเป็นองค์ประชุม (ดูมาตรา ๕๔)

๒. แต่รัฐธรรมนูญได้มีบทบัญญัติที่แสดงไว้โดยทางอ้อมว่า สภาจะต้องมีองค์ประชุมมากกว่าหนึ่งในสามในกรณีดังต่อไปนี้

ก. โดยที่มาตรา ๘๑ กำหนดว่า การประกาศสงครามต้องได้รับความยินยอมของสภาผู้แทนราษฎรด้วยคะแนนเสียงไม่ต่ำกว่าสองในสามของจำนวนสมาชิกทั้งหมด ฉะนั้น สมาชิกจึงต้องมาประชุมไม่ต่ำกว่าสองในสามของจำนวนสมาชิกทั้งหมดจึงจะเป็นองค์ประชุม

ข. โดยที่มาตรา ๑๑๓ (๓) และ (๖) กำหนดว่า การแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญในวาระที่ ๓ และวาระที่ ๓ ต้องมีเสียงเห็นชอบด้วยไม่ต่ำกว่าสองในสามของจำนวนสมาชิกทั้งหมด ฉะนั้น สมาชิกจึงต้องมาประชุมไม่ต่ำกว่าสองในสาม จึงจะเป็นองค์ประชุม

ค. มาตรา ๑๑๒ วรรค ๒ กำหนดว่า การตีความรัฐธรรมนูญต้องมีสมาชิกมาประชุมไม่ต่ำกว่ากึ่งจำนวน จึงเป็นองค์ประชุม

๕๖. อธิบายอำนาจคณะรัฐมนตรีเกี่ยวกับการประชุมสภาผู้แทนราษฎร

มี ๓ ประการ คือ

๑. ในการประชุมครั้งแรกตามมาตรา ๕๗ คณะรัฐมนตรี มีอำนาจกำหนด วัน เวลา



LIART

ประชุม เป็นแต่จะต้องกำหนดใน ๙๐ วัน นับแต่วันเลือกตั้งทั่วไปเสร็จ <sup>๕๕</sup> ทั้งนี้ โดยถวายคำแนะนำให้พระมหากษัตริย์ตราพระราชกฤษฎีกาเรียกประชุม

๒. ถวายคำแนะนำให้พระมหากษัตริย์ขยายเวลาดำเนินประชุมตามัญออกไป หรือปิดประชุมตามัญก่อนครบกำหนด ๙๐ วัน (มาตรา ๘๐)

๓. ถวายคำแนะนำให้พระมหากษัตริย์ทรงเรียกประชุม วิสามัญในกรณี ที่เห็น เป็นความจำเป็นเพื่อประโยชน์แห่งรัฐ (มาตรา ๖๐)

๕๗. การยุบสภาคืออะไร ต่างกับการปิดประชุมอย่างไร

การยุบสภา คือการที่ประชุม ของรัฐใช้ อำนาจกระทำ ให้ สมาชิกภาพ ของ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรสิ้นสุดลงพร้อม ๆ กันก่อนหน้าที่ สมาชิกภาพนั้นจะหมดอายุ (คือ ๕ ปี) แต่ในระหว่างที่ไว้บทเฉพาะกาล การยุบสภาไม่ทำให้ สมาชิกประเภทที่ ๒ ต้องสิ้นอายุลง (มาตรา ๘๖)

การยุบสภาต่างกับการปิดสภา เพราะการยุบสภามีผลเป็นการทำลาย สมาชิกภาพ ของ สมาชิกทุกคน สมาชิกย่อมพ้นจากความเป็น สมาชิกทันที และต้องให้มีการเลือกตั้งทั่วไป เพื่อให้ราษฎรได้เลือกตั้ง สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรใหม่ แต่การปิดสภานั้น เป็นการที่ประชุม ของรัฐกำหนดให้มีการประชุมของสภาผู้แทนราษฎรครั้งต่อไป แต่ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรยังคงเป็น สมาชิกอยู่ และถ้าเป็นการจำเป็นเพื่อประโยชน์แห่งรัฐ สมาชิกอาจเข้าชื่อกันให้ครบจำนวนไม่ต่ำกว่าหนึ่งในสาม ขอให้พระมหากษัตริย์เรียกประชุมวิสามัญได้

๕๘. อธิบายอำนาจของพระมหากษัตริย์ในการยุบสภาผู้แทนราษฎร

มีสองความเห็น

ความเห็นประการที่ ๑ การยุบสภาเป็นอำนาจบริหาร ฉะนั้น พระมหากษัตริย์ต้อง

ทรงปฏิบัติตามคำแนะนำของคณะรัฐมนตรี (มาตรา ๘)



ความเห็นประการที่ ๒ การยุบสภาเป็นอำนาจที่เป็นกลาง (Pouvoir neutre) ของพระมหากษัตริย์ และพระมหากษัตริย์ไม่จำเป็นต้องทรงปฏิบัติตามคำแนะนำของคณะรัฐมนตรี โดยเฉพาะอย่างยิ่งในเมื่อสามารถที่จะทรงแต่งตั้งคณะรัฐมนตรี ฐนใหม่แทน คณะรัฐมนตรีคณะเดิม โดยคณะรัฐมนตรีคณะใหม่อยู่ในฐานะที่จะได้รับความไว้วางใจจากสภาผู้แทนราษฎร

๕๕. ตามรัฐธรรมนูญ แห่งราชอาณาจักรไทย มีข้อจำกัด พระราชอำนาจพระมหากษัตริย์ในการยุบสภาหรือไม่

ด้วยรัฐธรรมนูญปัจจุบันไม่มีข้อกำหนดไว้ ข้อจำกัดมีอยู่ในรัฐธรรมนูญฉบับ ๒๔๘๘ มาตรา ๓๒ และรัฐธรรมนูญฉบับ ๒๔๙๒ มาตรา ๘๘ ซึ่งบัญญัติต่อกันว่าการยุบสภาจะกระทำได้เพียงครั้งเดียวในเหตุการณ์เดียวกัน อย่างไรก็ตามถึงแม้รัฐธรรมนูญฉบับปัจจุบันจะไม่ได้บัญญัติไว้ ถ้าพิจารณาตามเจตนารมณ์ของรัฐธรรมนูญที่มีพระราชปิตยเป็นมุตฐานที่ตองคือว่า พระมหากษัตริย์จะทรงยุบสภาผู้แทนราษฎรได้เพียงครั้งเดียวในเหตุการณ์เดียวกัน เพราะการยุบสภามีลักษณะเป็นการอุทธรณ์ไปให้ราษฎรผู้มีสิทธิเลือกตั้งได้วินิจฉัยปัญหา โดยการเลือกตั้งทั่วไป คือราษฎรจะได้เลือกตั้งผู้แทนราษฎรที่มีความคิดเห็นตรงกับเจตจำนงของคน โดยเหตุนี้เมื่อราษฎรได้วินิจฉัยปัญหาที่อุทธรณ์โดยได้เลือกตั้งมาครั้งหนึ่งแล้ว ก็ควรจะถือว่าเป็นอันยุติ ไม่มีเหตุผลอย่างใดที่จะยุบสภาเป็นการซ้ำตองให้ราษฎรผู้มีสิทธิเลือกตั้งวินิจฉัยเหตุการณ์อย่างเดียวกันนอีกครั้งหนึ่ง คำว่า "เหตุการณ์อันเดียวกัน" หมายความว่าถึงเหตุการณ์ซึ่งยกขึ้นอ้างเป็นเหตุผลให้ยุบสภา เช่น เพราะสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรกับคณะรัฐมนตรีมีความเห็นขัดแย้งกันปัญหาที่สำคัญ ๆ

๖๐. การที่ รัฐธรรมนูญ มีบท บัญญัติให้ พระมหา กษัตริย์ ทรงไว้ซึ่ง พระราชอำนาจในการยุบสภานั้น มีผลในทางปฏิบัติอย่างไร  
มีผลในทางปฏิบัติดังนี้



๑. เป็นการให้อำนาจแก่ฝ่ายบริหารให้สมคฤกษ์กับฝ่ายนิติบัญญัติ ซึ่งมีอำนาจเปิด

อภิปรายทั่วไปเพื่อไม่ไว้วางใจฝ่ายบริหาร ซึ่งทำให้ฝ่ายบริหารต้องออกจากตำแหน่ง

๒. เป็นเครื่องมือที่คณะรัฐมนตรี ซึ่งเป็นหัวหน้าพรรคการเมืองจะควบคุมเสียงของ สภาชิกพรรคการเมืองฝ่ายรัฐบาลที่เป็นสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรในสภาได้ ทั้งนี้โดยเชื่อว่ายุบ สภาซึ่งจะมีผลทำให้สมาชิกภาพสิ้นสุดลง และสมาชิกจะต้องเสียงภายในการเลือกตั้งใหม่ ซึ่ง เป็นการเลือกตั้งครั้งใหม่ นั้นสมาชิกที่ กระทำการอันเป็นเหตุให้ยุบสภา จะไม่ได้รับความ สันนิษฐาน ว่าถูกพรรคการเมืองอื่น อื่น การประชุมสมาชิกสภาที่เป็นสมาชิกของพรรคการเมืองฝ่ายค้าน รัฐบาลก็ตรงกตัวเหมือนกัน เพราะการเลือกตั้งใหม่เป็นการเสียงภายในสภาผู้แทนราษฎรเช่นเดียวกัน

๓. ทำให้พรรคการเมืองในประเทศมีจำนวนน้อย เพราะสมาชิกไม่กล้าแตกแยกไป กับพรรคการเมืองใหม่ เพราะเกรงจะถูกยุบสภา และต้องเสียงภายในการเลือกตั้งครั้งถัดมา

แล้วในข้อ ๒

๔. ทำให้พระมหากษัตริย์ใช้พระราชอำนาจยับยั้งพระราชบัญญัติน้อยลง เพราะถ้า สภาจะขึ้นผ่านร่างพระราชบัญญัติที่คณะรัฐมนตรีไม่เห็นชอบด้วยให้ได้ คณะรัฐมนตรีอาจถวาย คำแนะนำให้พระมหากษัตริย์ทรงใช้พระราชอำนาจยุบสภา

๕๑. ตามที่มาตรา ๖๖ บัญญัติว่า “บรรดาพระราชบัญญัติทั้งหลายจะตราขึ้น เป็นกฎหมายได้แต่โดยคำแนะนำและยินยอมของสภาผู้แทนราษฎร” หมายความว่า อย่างไร

หมายความว่า

๑. การริเริ่มพิจารณาร่างพระราชบัญญัติย่อมจะต้องมาจากสภาผู้แทนราษฎร (โดย คณะรัฐมนตรีหรือสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรเท่านั้นที่จะเป็นผู้เสนอต่อสภาได้ ตามมาตรา ๗๓) ถ้าตัวคือสภาผู้แทนราษฎรจะต้องเป็นฝ่ายแนะนำพระมหากษัตริย์ให้ทรงตราเป็นพระราชบัญญัติ



๒. พระมหากษัตริย์จะทรงตราพระราชบัญญัติได้คือเมื่อสภาผู้แทนราษฎรยินยอม  
คือยินยอมในร่างที่ส่งภาคงมติ ซึ่งหมายความว่า พระมหากษัตริย์ไม่มีพระราชอำนาจที่จะแก้ไข  
เปลี่ยนแปลงหลักการหรือถ้อยคำในร่างพระราชบัญญัติได้ ได้แก่ที่จะทรงตราตามมาตรา ๘  
หรือทรงยับยั้งตามมาตรา ๘๒ ในร่างพระราชบัญญัติที่สภาผู้แทนราษฎรถวายคำแนะนำและ  
ยินยอมแล้วเท่านั้น

๖๒. ข้อจำกัดอำนาจสภาผู้แทนราษฎรในการที่จะให้คำแนะนำและยินยอมให้  
พระมหากษัตริย์ทรงตราพระราชบัญญัติ มีอย่างไร

๕๖๕  
มคณ

๑. ข้อจำกัดโดยตรง โดยบัญญัติไว้ในมาตรา ๖๗ ว่า การตราพระราชบัญญัติ  
เป็นกฎหมายให้มีผลย้อนหลัง เป็นการลงโทษบุคคลในทางอาญาหรือลงโทษบุคคลหนักจนกว่า  
โทษที่กำหนดไว้ในกฎหมายที่ใช้อยู่เวลากระทำผิดจะกระทำมิได้

๒. ข้อจำกัดโดยทางอ้อม โดยบัญญัติให้คณะตุลาการรัฐธรรมนูญมีอำนาจวินิจฉัย  
ว่าบทบัญญัติแห่งกฎหมายใดที่มีข้อความแย้งหรือขัดต่อรัฐธรรมนูญเป็นอันใช้บังคับมิได้ (มาตรา  
๑๑๓ และมาตรา ๑๑๕) ซึ่งเป็นกรับังคับโดยทางอ้อมที่จะไม่ให้สภาผู้แทนราษฎรผ่านร่างพร  
ราชบัญญัติที่มีข้อความแย้งหรือขัดต่อรัฐธรรมนูญ

๖๓. การบัญญัติกฎหมายให้มีผลย้อนหลัง ท่านเข้าใจว่าอะไร ตามวิ  
ธรรมนูญสภาผู้แทนราษฎรมีอำนาจบัญญัติกฎหมายให้มีผลย้อนหลังได้หรือไม่เพียงใ

การบัญญัติกฎหมายให้มีผลย้อนหลัง หมายความว่าถึงการบัญญัติ กฎหมายให้มี  
เป็นการใช้บังคับแก่การกระทำ หรือเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นก่อนวันใช้บังคับกฎหมายนั้น ได้



มาตรา ๖๘ ห้ามเฉพาะการบัญญัติกฎหมายในกรณีดังนี้ คือ (๑) ให้มีผลย้อนหลังไปต่องโษบุคคลในทางอาญา ซึ่งในขณะที่กระทำการกระทำนั้นๆ ไม่มีกฎหมายบัญญัติเป็นความผิด และ (๒) ให้มีผลย้อนหลังไปต่องโษบุคคลให้สูงขึ้นกว่าโทษที่กำหนดไว้ในกฎหมายที่ใช้อยู่บังคับอยู่ในขณะกระทำ ฉะนั้น จึงต้องถือว่าในกรณีอื่นๆ นอกจากสองกรณีดังกล่าวแล้ว ถ้าผู้แทนราษฎรมีอำนาจบัญญัติกฎหมายให้มีผลย้อนหลังได้เสมอ แต่การออกกฎหมายให้มีผลย้อนหลังนี้ โดยปกติมักจะไม่เป็นความยุติธรรม เพราะบุคคลไม่มีโอกาสทราบข้อความของกฎหมายล่วงหน้า และปฏิบัติให้ถูกต้องตามกฎหมายนั้นได้ โดยเหตุนี้ รัฐธรรมนูญสหรัฐอเมริกาจึงห้ามการบัญญัติกฎหมายให้มีผลย้อนหลัง (Ex post facto law) ที่เดียว อนึ่ง ตามที่กล่าวมาแล้วจะเห็นได้ว่า แม้รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทยจะไม่มีข้อความนอกจากตามมาตรานี้ แต่ถ้าผู้แทนราษฎรก็ไม่ควรที่จะออกกฎหมายนี้ให้มีผลย้อนหลัง เว้นแต่จะมีผลพิเศษเกี่ยวกับประโยชน์ได้เสียของประเทศชาติหรือความสงบเรียบร้อยของประเทศ

๖๔. อธิบายจัดทำพระราชบัญญัติตามที่บัญญัติไว้ในรัฐธรรมนูญ

มาตรา ๖๙

๑. ผู้เสนอพระราชบัญญัติได้แก่ (ก) คณะรัฐมนตรี หรือ (ข) สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร เว้นไว้แต่จะเป็นพระราชบัญญัติเกี่ยวกับการเงิน ซึ่งคณะรัฐมนตรีเสนอได้เสมอ แต่สมาชิกจะเสนอได้ก็ต่อเมื่อมีคำรับรองของนายกรัฐมนตรี (มาตรา ๘๓)

๒. เมื่อสภาผู้แทนราษฎรได้ร่างพระราชบัญญัติขึ้นแล้ว ประธานสภาจะส่งไปยังนายกรัฐมนตรี แล้วนายกรัฐมนตรีต้องนำร่างนั้นขึ้นทูลเกล้าฯ ถวาย เพื่อพระมหากษัตริย์ทรงลงพระปรมาภิไธย ถ้าพระมหากษัตริย์ทรงเห็นชอบด้วย จะได้ทรงลงพระปรมาภิไธย ซึ่งหมายความว่า การตราพระราชบัญญัติแล้วนายกรัฐมนตรีจะได้นำพระราชบัญญัตินั้นไปประกาศ

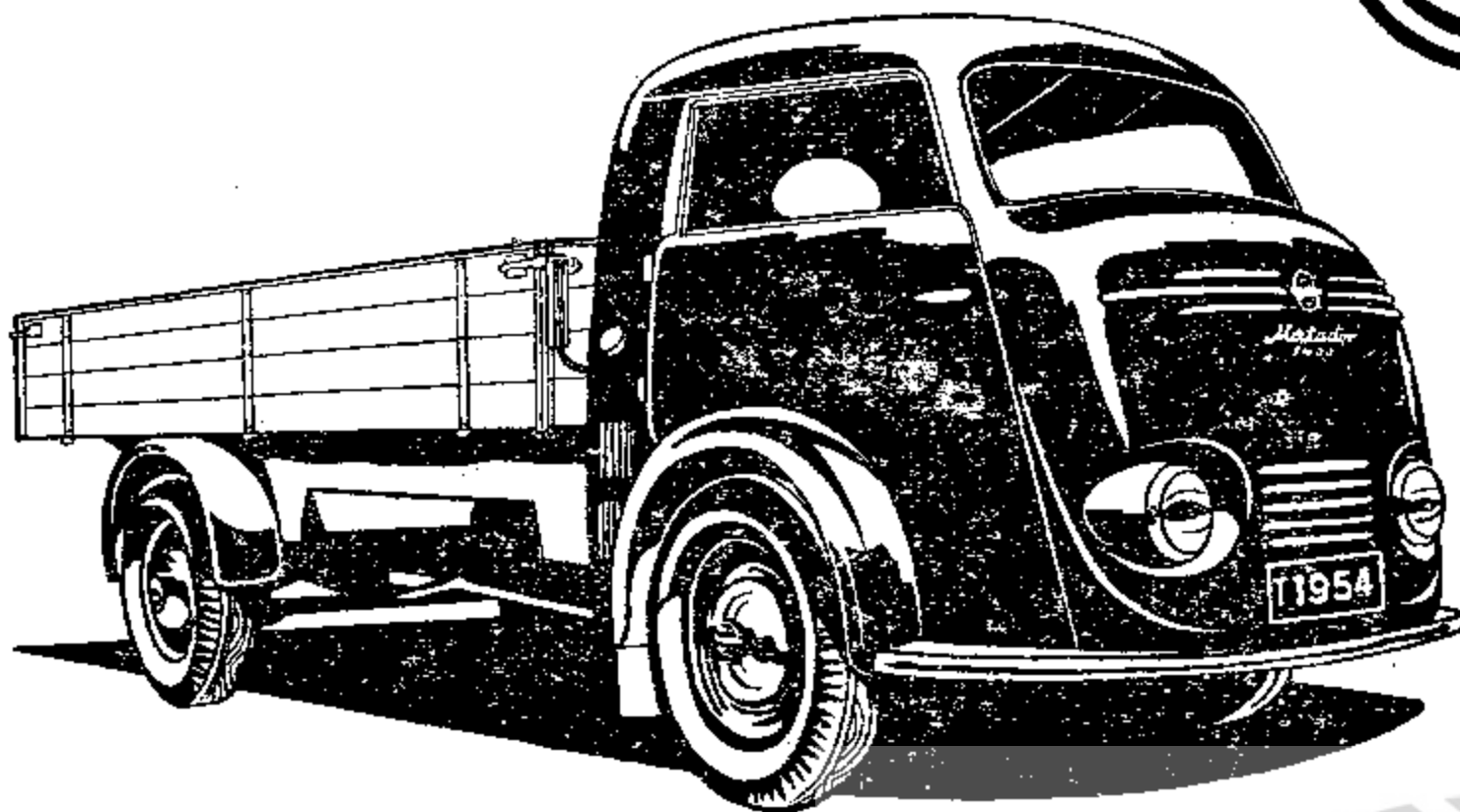
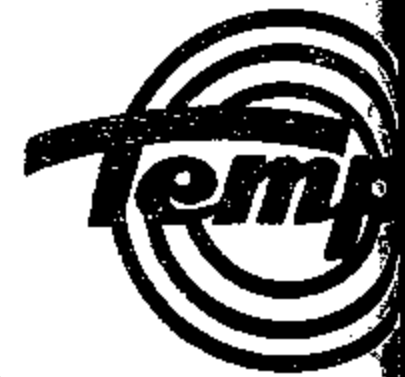
ในราชกิจจานุเบกษา ต่อเมื่อประกาศในราชกิจจานุเบกษาแล้วจึงจะใช้บังคับเป็นกฎหมาย (มาตรา ๗๓) ส่วนนายกรัฐมนตรีจะนำพระราชบัญญัติซึ่งพระมหากษัตริย์ได้ทรงตราแล้ว ประกาศในราชกิจจานุเบกษาเมื่อใดย่อมอยู่ในดุลยพินิจของคณะรัฐมนตรี ซึ่งทางปฏิบัติจะนานเท่าใด แต่ถือว่าพร้อมที่จะดำเนินการให้เป็นไปตามร่างพระราชบัญญัตินั้นหรือยัง



รถบรรทุก.....

**เมเทเดอร์ 1400**

ของเยอรมัน



- รถบรรทุกขนาดเล็กที่มีคุณภาพ
- ประหยัด ทุนรายจ่าย

ผู้แทนจำหน่าย:

**บริษัท**

**บูรพาสาทรเรียชชีท**

**จำกัด**

อาคาร 1 ถนนราชดำเนิน โทร. 20128



**LIERT**

# คนใจพระ

เสวกร เปี่ยมพงศ์สานต์



ในโลกนี้ไม่มีอะไรสำคัญเท่าคน คนเป็นผู้สร้างสรรค์สิ่งต่างๆ  
นอกเหนือไปจากที่ธรรมชาติได้สร้างไว้ให้ วิทยาการต่างๆ ก็คือ  
สิ่งประดิษฐ์ที่ทั้งปวงที่ดี ความเจริญในทางวัตถุทั้งหลายก็ดี ล้วน  
แต่เป็นผลจากการประดิษฐ์คิดค้นของคนทั้งสิ้น แต่ในอีกด้านหนึ่ง  
คนก็เป็นผู้ทำลายสิ่งต่างๆ อยู่แล้วตามธรรมชาติ และสิ่งซึ่งตนได้  
สร้างสรรค์ขึ้น ตลอดจนกระทั่งคนด้วยกัน สรุปความว่า คนเป็น  
ผู้บันดาลโลก โลกจะเป็นอย่างไร ย่อมแล้วแต่คนจะบันดาล

แต่อะไรเล่าที่บันดาลคนให้ทำอย่างนั้นอย่างนี้? สิ่งที่บันดาลคนก็คือใจ ใจเท่านั้นที่  
บันดาลให้คนคิดและทำ สรรพสิ่งต่างๆ ที่คนทำไม่ว่าจะเป็นในทางสร้างหรือทำลายย่อมเป็น  
ผลของใจคน เพราะฉะนั้นใจคนจึงสำคัญยิ่งกว่าสิ่งใด ๆ ในโลก โลกจะเป็นอย่างไรย่อมแล้ว  
แต่ใจคนทั้งสิ้น

เท่าที่เป็นมาในอดีต โลกเท่าโลกที่นักประวัติศาสตร์จะค้นไปถึง โลกเรายังเป็นโลก  
ที่มืดมิด ยังมากไปด้วยการกดขี่ ทารุณกรรม การเบียดเบียน และสงคราม ในหมู่มนุษย์



LIRT



กษัตริย์ธรรม ไม่สามารถจะชำระใจให้บริสุทธิ์ได้ แต่การปฏิบัติธรรม แม้จะไม่มี การเรียน  
 ปฏิบัติธรรม ย่อมนำไปสู่การชำระฟอกใจให้สะอาดบริสุทธิ์ และได้พบธรรมโดยไม่ต้องเรียน  
 ใดๆ แต่การปฏิบัติธรรมเป็นของลึกซึ้ง เป็นเรื่องของปรมาตม ยากแก่การปฏิบัติ ผู้ปฏิบัติ  
 ต้องมีศรัทธาและความเพียร และตั้งใจไม่เป็นห่วงกังวลในสิ่งต่าง ๆ เราเคยเชื่อกันว่า  
 เมื่อเราในสมัยนี้ไม่มีวันที่จะปฏิบัติให้เห็นธรรมที่พระพุทธเจ้าตรัสรู้ได้ เพราะเมื่อใดก็ยัง  
 อยู่นั้นในทางวัตถุ ก็เกิดของมนุษย์ก็ยิ่งหนาแน่นขึ้นตามลำดับ พูดเป็นภาษาพระก็ว่า ไม่มี  
 หนทางที่จะบรรลุมรรคผลนิพพาน ใครพูดถึงเรื่องนี้ ดูเหมือนจะเป็นคนเพ้อฝันหรือมุ่งงามแก่วัด  
 หนึ่งสมัย

จะอย่างไรก็ตาม ในปัจจุบันนี้ กลับมีผู้เชื่อว่า ถ้าได้ปฏิบัติธรรมตามที่ถูกต้องแล้ว  
 มนุษย์เราดมยมนงมีหวังที่จะบรรลุมรรคผลได้ เพราะพระธรรมของพระพุทธเจ้าเป็นจริงในทุก  
 ภาว ท่านพุทธทาสภิกขุเป็นท่านหนึ่งที่มีความเห็นเช่นนี้ หลังจากที่ได้อภิปรายศึกษาและสอบ  
 ถอดพอสมควรแล้ว ข้าพเจ้าก็เกิดความเชื่อเช่นนี้เหมือนกัน ข้าพเจ้าได้เห็นสำนักปฏิบัติธรรม  
 ข้าพเจ้าได้พบประณตนาภกับผู้ที่ปฏิบัติธรรมสำเร็จตามแนวของสำนักนั้น ทั้งที่เป็นเด็กและ  
 ผู้ใหญ่ ทั้งที่เป็นบรรพชิตและฆราวาส นับตั้งแต่ภิกษุ สามเณร ชี นายแพทย์ นายทหาร  
 ใช้นายพล ผู้มีการศึกษาจบมหาวิทยาลัยทั้งในและต่างประเทศ ตลอดจนภริยาบุตรและคนต่าง  
 ชาติ ทุกท่านรับเป็นท่านเองเดี๋ยวก็น่า เมื่อได้ปฏิบัติเห็นธรรมของพระพุทธเจ้าแล้ว ก็รู้สึก  
 จิตใจสะอาด ก็เกิดได้เบาบางลงเป็นอันมากอย่างน่าอัศจรรย์ใจเป็นที่สุด คล้ายกับว่าได้เกิดมา  
 มีชีวิตใหม่ ซึ่งเป็นชีวิตที่ดีกว่า ประเสริฐกว่า สะอาดสุขุมกว่า และสงบกว่าชีวิตเดิม นั้น  
 ก็คือ จิตใจได้รับการชำระล้างก็เกิดออก ถึงหากจะยังไม่หมดต้นทีเดียว แต่ก็เป็นที่สะอาด  
 บริสุทธิ์ยิ่งกว่าใจของสามัญชนทั้งหลาย บุคคลเหล่านี้คงจะดำรงชีวิตอยู่ในสังคมปัจจุบัน  
 ด้วยลักษณะและอาการที่ละเอียดสุขุม และด้วยใจอันเป็นธรรมและสุจริตอย่างแท้จริง ซึ่งอาจ



เรียกได้ว่าเป็น “คนใจพระ” แต่มีใจว่าท่านเหล่านี้จะต้องไปถือศีลกินบวชหรือไปนั่งเข้าฌาน เป็นประจำอย่างที่บางคนเราใจก็ห้ามได้ ท่านเหล่านี้เมื่อได้ปฏิบัติธรรมดำเร่จนแล้ว จะมีศีลธรรม ประจำใจคนตลอดชีวิต ถ้าไม่ไร้ภิกษุตามเนร ก็คงประกอบอาชีพของตนต่อไปตามฐานะ และสามารถดำรงตนอยู่ในอาชีพนั้นได้ตั้งขึ้น เพราะกิเลสเบาบางลงเป็นอย่างมาก บุคคลเหล่านี้จะไม่คบโกงหลอกลวง ไม่อิจฉาริษยา หรือเอาเปรียบผู้ใด จะเป็นแพทย์ก็เป็นแพทย์ใจพระ จะเป็นตำม้ภริยาก็คือเป็นตำม้ภริยาใจพระ แม้จะเป็นนักการเมืองหรือรัฐบุรุษก็เป็นนักการเมืองหรือรัฐบุรุษใจพระ และก็เป็นอย่างนั้นว่า ชุมชนใด ประกอบด้วยบุคคลที่ดีอันเป็น “คนใจพระ” เช่นนี้แล้ว ชุมชนนั้น ย่อมจะเป็นชุมชนที่สงบสุข ปราศจากการเบียดเบียน การทำร้ายต่าง และความริษยาอาชรรณ์ และถ้าทุกรัฐบาลในโลกประกอบด้วยรัฐบุรุษที่ดี แต่เป็นคนใจพระ โลกก็จะมีแต่สันติภาพอันถาวร โดยปราศจากข้อสงสัย.



### ธนาคารอุตสาหกรรม

อาคาร ก. ถนนราชดำเนินกลาง พระนคร

โทร. ๒๔๐๓๕

ส่งเสริมและช่วยเหลือ

การอุตสาหกรรมของคนไทย



LIIRT



ธนาคารออมสินเป็นธนาคารเพื่อการออมทรัพย์  
รับฝากเงินเป็นรายย่อย มีบริการรับใช้หลายประเภท

การออมสิน ฝากเพื่อเรียก ฝากประจำ สลากออมสินพิเศษ พันธบัตร  
ออมสิน สงเคราะห์ชีวิตและครอบครัว ฝากโอน รับ-จ่าย ฝากเพื่อเดินทาง  
การธนาคาร ฝากกระแสรายวัน ฝากประจำรายปี

ธนาคารออมสิน รัฐบาลเป็นประกัน  
สำนักงานใหญ่ตั้งอยู่ที่สี่แยกคอกวัว ถนนราชดำเนิน พระนคร  
มีสาขาและตัวแทนทั่วยราชอาณาจักร

## เสาไฟฟ้า

เพื่อความสวยงามและคงทน  
จงใช้แต่เสาไฟฟ้าคอนกรีตภายในบ้านของท่าน  
สั่งซื้อได้ที่ กองช่างไฟฟ้า

การไฟฟ้ากรุงเทพ

โทร. ๒๒๐๐๐



LI RT

# ท่านผู้ซื้อสลากกินแบ่ง ฯ

## จะประสบโชคหลายชั้น

คือนอกจากมีหวังได้ถูกรางวัลแล้ว ท่านยังมีใจคอง่องแฉ้วเมื่อไปชมการออกสลาก กำหนดวันที่ ๖-๑๒-๑๘-๒๔ และ ๓๐ ของทุก ๆ เดือน โดยมีต้นตอจำอวด ไว้ต้อนรับท่าน มีอาหารและเครื่องดื่มจำหน่ายราคาพอสมควร ตอนกลางคืนของวันออกสลาก และทุก ๆ วันเสาร์มีตลาดลาศที่เวทีกกลางน้ำ สุกภาพชนเข้าร่วมรื่นเริงได้ทั่วกัน

โปรดอย่าพลาดโอกาสอันสำคัญนี้เสีย

### รายนามคณะกรรมการบริหารสลากกินแบ่งรัฐบาล

พลเอก สฤษดิ์ ธนะรัชต์	ประธานกรรมการ
พลโท พระยาสิทธิราชเดโชไชย	กรรมการ
พลตรี พระสุริยสัจย์	กรรมการ
พระยาภททาทรรบดี	ที่ปรึกษาคณะกรรมการ
นายโชติ คุณะเกษม	ผู้อำนวยการ
นายกระวี ฉัตรภุติ	รองผู้อำนวยการ
นายสงวน จันทรสาขา	เลขานุการทั่วไป



LI RT

# หลังฉาก พ.ร.บ. รายได้เทศบาล

พ. ศ. ๒๔๙๗

โดย ชุณฺสุคนธ์วิทศึกษากร



แทนที่รัฐบาลจะได้ให้เงินอุดหนุนแก่เทศบาลในกิจการต่าง ๆ ตามอำนาจหน้าที่ ตามบทกฎหมายที่บัญญัติให้เป็นหน้าที่ของเทศบาล โดยเฉพาะเป็นเรื่อง ๆ ไป รัฐบาลก็ได้ตรากฎหมายโดยคำแนะนำและยินยอมของสภาผู้แทนราษฎร ให้ใช้พระราชบัญญัติรายได้เทศบาล พ.ศ. ๒๔๙๗ เพื่อสนับสนุนและส่งเสริมให้แต่ละเทศบาลมีรายได้เพื่อบำรุงท้องถิ่นให้เจริญก้าวหน้ายิ่งขึ้น

พ.ร.บ. รายได้เทศบาล พ.ศ. ๒๔๙๗ นี้ มีหลักการใหญ่ อาจแยกได้เป็น ๔

ประการ คือ

๑. ภาษีอากรบางอย่าง มอบให้เทศบาลเป็นผู้จัดเก็บเอง เป็นต้นว่า ภาษีโรงเรือนและที่ดิน, ภาษีการฆ่าสัตว์, ภาษีบำรุงท้องที่, ภาษีป้าย ฯลฯ



LIART

Legislative Institutional Repository of Thailand

๒. ภาษีอากรบางอย่าง มอบให้เทศบาลกำหนดเรียกเก็บเพิ่มเพื่อบำรุงเทศบาลใน  
เกินร้อยละ ๓๐ เช่น ภาษีการค้า ฯลฯ

๓. ภาษีสถานที่ดิน มอบให้เทศบาลกำหนดเรียกเก็บเพิ่มเพื่อบำรุงเทศบาลไม่เกิน  
อัตรา ๕ สตางค์

๔. ภาษีโรงเรือน มอบให้เทศบาลกำหนดเรียกเก็บเพื่อบำรุงเทศบาล มีกำหนด  
อัตราแน่นอน

ทั้งนี้ แสดงว่ายังไม่เป็นการเพียงพอที่จะให้เทศบาลทุกแห่งเลี้ยงตัวเองได้ แต่ก็เป็นการ  
การ ให้เงินอุดหนุนแก่เทศบาลที่ ชนกว่าเดิม นับว่าเป็นนโยบายที่ดีและเหมาะสมกว่า เมื่อ  
เทศบาลซึ่งเป็นหน่วยหนึ่งในการบริหารราชการส่วนท้องถิ่นเจริญก้าวหน้าขึ้นเพียงไร ก็นับว่า  
เป็นการส่งเสริมสภาพของรัฐบาลให้เห็นประจักษ์แก่ตาประชาชนยิ่งขึ้น เพราะเทศบาลขอ  
ใกล้ชิดกับประชาชน กระทำการงานต่าง ๆ เพื่อประชาชน

ในนานาอารยประเทศ ส่วนมากจัดตั้งเทศบาลขึ้นโดยทั่วไปเต็มที่ จึงเป็นเหตุให้  
รัฐบาลนั้นเจริญก้าวหน้าโดยสมบูรณ์ทั่วถึงกัน สำหรับประเทศไทยที่ยังต่ำต้อยอยู่ ถ้าจะได  
วิสัยกันอย่างจริง ๆ จัง ๆ แล้ว ข้าพเจ้าว่า ในประการสำคัญอยู่ที่ว่ารัฐบาลยังไม่จัดให้มีกา  
เทศบาลขึ้นทั่วทุกตำบล ทั้งนี้ อาจเกรงว่าจะไปไม่รอดหรือเพราะเหตุอื่นใด ขอให้อยู่ในความ  
วินิจฉัยของประชาชนทั่วไป

การกำหนดหน่วยราชการบริหารส่วนท้องถิ่นไว้ให้เพียงมีแต่อำนาจและหน้าที่ ไม่  
ภาษีรายได้ช่วยบำรุงท้องถิ่นด้วยตนเองเพียงพอ กอปรกับส่วนแบ่งจากรัฐบาลส่วนกลางไปบำรุง  
ท้องถิ่นเพียงมีระดับเล็กน้อยเท่านั้น ดังเมื่อใดทุกตำบลจักเจริญก้าวหน้าต่อไปได้เท่าที่ควร เป็น  
เรื่องที่น่าคำนึงถึงอยู่มากทีเดียว

พ.ร.บ. รายได้เทศบาล พ.ศ. ๒๔๘๗ จักมีผลเพียงไรนั้น เราจะต้องคอยคณ  
ต่อเมื่อต้นปี ๒๔๘๗ แล้ว หากมีอุปสรรคขัดข้องประการใดบ้าง ก็สมควรจักได้รับความ  
อนุเคราะห์จากรัฐบาลปรับปรุงแก้ไขให้บังเกิดประโยชน์อันดียิ่งขึ้นต่อไป



ข้อเท็จจริงจะเป็นประการใดก็ตาม ข้าพเจ้าทราบข่าวว่า ขณะเงินที่เก็บได้ตาม พ.ร.บ. รายได้เทศบาล กำลังเป็นปัญหาสำคัญที่เกิดได้เกี่ยวกับระหว่างกระทรวงการคลัง กระทรวงมหาดไทย ความผิดถูกประการใด เป็นเรื่องของผู้รับฟัง

ฝ่ายเจ้าหน้าที่กระทรวงการคลังว่า ก่อนที่จะตรากฎหมายกระทรวงมหาดไทย มีรองว่า เมื่อมีรายได้เกิดขึ้นเท่าใดแล้ว จะแบ่งให้เป็นรายได้ของกระทรวงการคลังครึ่งหนึ่ง ฝ่ายเจ้าหน้าที่กระทรวงมหาดไทยว่า มิได้รับรองไว้เช่นว่ามานั้น

สมมติว่า หากข้อโต้เถียงนี้เป็นความจริง เจ้าหน้าที่ฝ่ายใดเป็นผู้ถูก เป็นผู้ผิด เป็นปัญหาวินิจฉัยของรัฐบาลอยู่มากทีเดียว และไม่น่าจะก่อให้เกิดปัญหาเช่นว่านี้ขึ้นมาแต่ที่ประการใดเลย ข้อผูกพันระหว่างเจ้าหน้าที่ของทั้ง ๒ กระทรวงถ้าอาจมีจริง ก็จะไม่เป็นสิ่งที่จะมีผลทำให้ พ.ร.บ. รายได้เทศบาลเปลี่ยนแปลงไปเป็นอย่างอื่นได้ และถ้าหากว่ารัฐบาลจะลงมติให้เป็นไปตามข้อตกลงเช่นว่านั้น ข้าพเจ้าก็ขอยืนยันว่าคงมิใช่รัฐบาลปัจจุบันแน่นอน

พ.ร.บ. รายได้เทศบาล มีหลักการและเหตุผลประการใดนั้นมีรายละเอียดในการ เสนอต่อสภาผู้แทนราษฎรครั้งแรกแล้ว และสภาผู้แทนราษฎรเห็นชอบด้วย จึงให้ความยินยอม ตราเป็นกฎหมายใช้บังคับได้

ข้อกฎหมายก็บอกชัด ๆ ว่า เป็นรายได้เทศบาล เจ้าหน้าที่กระทรวงการคลังยังคง อาจขอลงมาเป็นข้อผูกมัดแบ่งครึ่ง เพื่อเป็นรายได้ของกระทรวงการคลังได้อย่างไร วัตถุประสงค์ของกฎหมายย่อมไม่อาจค้านึงและตีความให้เป็นไปเช่นนั้นได้

ทั้งนี้ หวังว่า รัฐบาลและ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรจะได้ หยิบยกขึ้น พิจารณา เพื่อประกอบการวินิจฉัยโดยถูกต้องต่อไป.



ห้างขายทอง



เซ่งเฮงหลี

### ตรามงกุฏ

เป็นห้างขายทองที่ใหญ่ที่สุดในกรุงเทพฯ มีห้างตั้งอยู่

เลขที่ ๔๓๔, ๓๘๘, ๔๐๐, ๔๕๖ ถนนเยาวราช พระนคร

โทรศัพท์ ๒๐๐๖๘, ๒๒๓๓๓, ๒๐๗๒๗, ๒๓๐๗๕, ๒๓๓๓๗

จำหน่ายทองคำแท่ง ทองรูปพรรณ แหวน สร้อยคอ กำไลมือ สายนาฬิกา เข็มขัดทอง เข็มขัดนาก ทุกชนิดโดยฝีมือทันสมัย เนื้อทองบริสุทธิ์ ถ้าท่านซื้อไปแล้วไม่พอใจประการใด ห้างยินดีรับเปลี่ยนและคืนตามราคาท้องตลาดในวันนั้น ท่านที่ต้องการทองรูปพรรณ และเข็มขัดนากต่างๆ แล้ว ขอเชิญชมและซื้อได้ที่

ห้างขายทอง เซ่ง เฮง หลี ตรามงกุฏ

### องค์การน้ำตาลไทย

สังกัดกรมโรงงานอุตสาหกรรม กระทรวงอุตสาหกรรม

ประกอบอุตสาหกรรมน้ำตาลทรายขาวและทรายแดง

#### สาขา

- |                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| (๑) โรงงานน้ำตาลไทยลำปาง       | จังหวัดลำปาง       |
| (๒) โรงงานน้ำตาลไทยอุดรดิศต์   | จังหวัดอุดรดิศต์   |
| (๓) โรงงานน้ำตาลไทยอุดรธานี    | จังหวัดอุดรธานี    |
| (๔) โรงงานน้ำตาลไทยอุบลราชธานี | จังหวัดอุบลราชธานี |
| (๕) โรงงานน้ำตาลไทยนครราชสีมา  | จังหวัดนครราชสีมา  |
| (๖) โรงงานน้ำตาลไทยบางพระ      | จังหวัดชลบุรี      |

พลโท สวัสดิ์ สวัสดิ์รณรงค์

ประธานกรรมการ

นายเลอณ พงษ์โสภณ

ผู้อำนวยการ

สำนักงานกลางตั้งอยู่ ณ ตึกเลขที่ ๑๗/๕๓๓ ถนนมหาไชย พระนคร

โทรศัพท์ ๒๒๗๗๒-๒๓๖๖๖

โทรเลขย่อ "น้ำตาล"



LIIRT

# เล็ก ๆ น้อย ๆ เกี่ยวกับภาษาพูด

ฉวย เอี่ยมศิลา

( ต่อจากฉบับที่ ๓๘ ๓๔ ก.บ. ๕๗ )



## ๔. ภาษามาตรฐาน

นักนิรุกติศาสตร์ทุกคนย่อมเห็นว่า รากเดิมของภาษามนุษย์ไม่ว่าชาติใด ล้วนเคย  
เกี่ยวพันกัน ความผิดแผกของคำเนียง, คำจนแฉะนามเรียก ถึงขนาดพูด “ไม่เข้าใจภาษา”  
นั้นก็มิใช่เหตุผลเช่นเดียวกับผิวพรรณ รูปร่างและชนมประเพณี ฯลฯ ที่แตกต่างกันไป คือแค่  
ละชีวิตแต่ละชุมชนต้องปรับปรุงตนเองให้เข้ากับสิ่งแวดล้อมจึงจะดำรงอยู่ได้ ความร้อน, ทะเด  
ทราย, ทรายป่า, หุบเขา, ทะเลน้ำแข็ง, ความอุดมของพืชพันธุ์ ทรัพยากร ฯลฯ เหล่านี้ล้วนมี  
อิทธิพลสูง สามารถดัดแปลงคำรูปร่าง, กิริยาท่าทีและกระทั่งภาษาพูดของมนุษย์ให้ผันแปรไป  
ต่าง ๆ ชาวนิโกรไม่จำเป็นต้องมีผิวดำ. ผมหยิกหยองอย่างปัจจุบัน ถ้าลองตั้งเขาไปไว้ใน  
นอร์เวย์หรือสวีเดนและดับไฟขุอยู่ทันสัก ๓๐ ชีวิตคน คอศอับราฟจะต้องดื่มเขาอีกมากหากเรา  
ได้ยังอยู่ประเทศไทยในระยะไม่เกิน ๓๐๐ ปี! คาร์วิน (Charles Darwin) เรียกกฎธรรมชาติ  
นี้ว่าเป็น Struggle for Existence และก็จริงทั้งกฎการดำรงชีวิตและกฎแห่งภาษา



LIART

พิจารณาจากหลักดังกล่าว เราจำเป็นต้องก้าวขึ้นไปสู่ความจริงอีกแง่หนึ่ง คือ ภาษาไทย ย่อมมีความเก่าแก่, มีระเบียบและมีความไพเราะไม่แพ้ภาษาของอารยประเทศใด ! แต่นักสอนภาษาพูดและเขียนของอังกฤษซึ่งเคยออกนามมาแล้วเขาอดอ้างความสูงส่งของภาษาเขาเพียงไร ประชาชาวไทยทุกคนก็มีสิทธิ์ที่จะภาคภูมิใจต่อภาษาของเราเองเพียงนัก ปัญหาสำคัญที่น่าจะเกิดขึ้นให้พวกเราต้องแก้ไขเช่น ที่ชาติอารยะอื่น ๆ เขาพยายามแก้ไขคงเพียงว่า เราจะพากันปล่อยให้เกิดภาษาใหม่ ๆ เช่น “เฮงซวย, แจกหมาก ฯลฯ” ต่อแทรกเข้ามาเป็น ‘การขยายตัว’ แห่งภาษาของเราหรือไม่เท่านั้น ? ผู้เขียนซึ่งเป็นเพียงคนเล็ก ๆ ในกลุ่มราษฎรสามัญที่เกิดหตุใจก็ได้ แต่หวัง...และหวังมากที่สุดที่บรรดาท่านผู้เกียรติ ซึ่งกำลังทำหน้าที่เป็นตัวแทนแห่งเจตนารมณ์ของเราอยู่นั้นจะไร้อุบายพิลึก, พิจารณาคามสมควร

ก่อนจะจบการเขียนเรื่องนี้ ได้พยายามรวบรวมถ้อยคำ, คำฉนวน และวลีต่าง ๆ ที่ท่านผู้รู้ของเราหลายท่านกล่าวว่าเป็น ‘ภาษามาตรฐาน’ เชื่อว่าคงจะไม่เป็นประโยชน์แต่เฉพาะเหล่าบรรดานักเขียนซึ่งต่างถือเป็นที่ตั้งของประมวณยไต่ตมุดกของคณใจ แมื่บรรดาท่านนักพูดและมีโอกาสพูดในสถานทีอันทรงเกียรติ มีหน้าชาท่านพูดและใช้คำฉนวนอย่างไรยังมีโอกาสถูกถ่ายทอดไปสู่หู, ตาประชาชนอีกด้วยนั้น ถ้าหมั่นจดจำและคิดแปลงให้เหมาะแก่กาละเทศะ ก็มักจะเกิดประโยชน์ด้วย ขอเรียนให้ทราบว่า การประมวณยไต่ตมุดกอย่างจากสำนัก The Regent Institute ซึ่งเขาเรียกว่า ‘Master of Words’ และความจริงอาจหามาเขียนลงได้มากมาย แต่เห็นไม่จำเป็นนัก โดยเฉพาะเกรงใจค่อนักกระตาศ “รัฐสภาสาร” ซึ่งชื่อของหนังสือบังคับให้ต้องหันเขาประเด็นและต้น ๆ !

ถ้อยคำและคำฉนวนภาษาไทยที่คัดกันไว้ว่า ฟังไม่ชัดหู หรือพอจะจ้คอยู่ในจำพอดิ ‘ภาษามาตรฐาน’ นั้น อาจจัดแบ่งได้เป็น ๘ ประเภท คือ :-



๑. คำซ้ำ ได้แก่คำที่ผู้พูดต้องการย้ำความหมายให้หนักแน่น เช่น นิ่ง ๆ นอน ๆ ฯลฯ ในประเภทคำซ้ำ มีชนิดทำเสียงให้เกิดระดับสูงต่ำ อีกชนิดหนึ่งคือ คำซ้ำ, ซ้ำซ้ำ, ซ้ำซ้ำ, ซ้ำซ้ำ ฯลฯ
๒. คำคู่ ได้แก่คำที่ใส่เรียกสิ่งของหรือความหมาย โดยอาศัยชื่อซ้อนเช่น กัด, หมากรุก, เต้าแก, ถูกต้อง, หอกดาบ ฯลฯ
๓. คำกลับ ได้แก่การใช้คำที่เดิมมีความหมายตรงกันข้ามมารวมเรียกให้เกิดความหมายเดียวกัน เช่น ซ้ายขวา, สูงต่ำ, ต่ำสูง, คู่, หนาบง ฯลฯ
๔. จำนวนกลับ ได้แก่การจัดถ้อยคำชนิดกลับมาจากวางลำดับกันเพื่อให้เกิดความไพเราะกว่าเดิม โดยมากมี ๔ พยางค์ เช่น คิดหน้าคางหลัง, ถ่มหัวจมท้าย, หัวหกกันขวิด, หักซ้ายบ้ายขวา ฯลฯ
๕. จำนวนซ้อน ได้แก่การรวมถ้อยคำประเภทคู่มาแปลงเป็นจำนวน มักมีพยางค์เหมือนจำนวนกลับ เช่น ฟินอบพิเทา, น้าอคน้ำทน, หมดเยื่อหมคโย, ถ้ำหกถ้ำโค่น, หน้าอินทรีหน้าพรหม ฯลฯ
๖. จำนวนสัมผัส แบ่งออกได้เป็น ๒ จำพวก คือสัมผัสสระพ้องหนึ่งกับสัมผัสอักษรอีกพ้องหนึ่ง ที่ว่าสัมผัสสระ เช่น เหมะเจาะ, กำยำ, ฟกซ้ำคำเขี้ยว, ยุแยงตะแคงแค้น, โกลำอำมะหิด, ยุให้รำคำให้รัว ฯลฯ และสัมผัสอักษร เช่น เยี้ยหยัน, ยุแห่, แซ่มช้อย, ฝนรด, ฝนเฉียว ฯลฯ
๗. จำนวนหมู่คำ จำนวนประเภทนี้ไม่มีกำหนดว่าจะใช้กี่คำ เพราะค่อนข้างแก่กับจากนิทานสุภาษิตหรือไม่ก็มาจากพจนานุกรมคำพังเพยต่าง ๆ ซึ่งรู้กันแพร่หลาย เมื่อพูดหรือเขียนออกไปย่อมเข้าใจความหมายหมด เช่น หน้ำปากคอก, ซุมมือเบีบ, เเงะถอดรูป, ดึงได้แก้ว, ปลูกองหัว, อารุพระอภัย (= ปี แต่เวลานี้ดูเหมือนความหมายเดิมจะแปร่งไปเป็นกตัญญู ?) ฯลฯ



๘. ภาษาและคำพังเพย ประโยคและวลีต่อไปนี้ เป็น 'ของตายคราม' ภา  
 ภาษา และก็ได้ปฏิบัติเช่นเดียวกับชาวอังกฤษพยายามรวบรวมสำนวนนักประพันธ์เอกของเขา  
 เช่น เช็กสเปียร์, มิถัน, เบอรัลด์ ซอว์ วลา ไว้อวดชาวโลกอื่นเพื่อแสดงวัฒนธรรม  
 ตลอดจนความแหลมคมแห่งภาษาของเขา. สำนวนภาษาประเภทนี้ ถ้าเราจะลองพิจารณาให้ดี  
 ก็จะเห็นร่องรอยแห่งจารีตประเพณีแต่สมัยหลัง เป็นแนวสำคัญแนวหนึ่งในการตรวจสอบ  
 ประวัติศาสตร์แต่ละชาติได้เหมือนกัน ในวงการประพันธ์ถือว่าใครสามารถเลือกเก็บมาใ  
 หรือพยายามดัดแปลงให้เหมาะแก่สมัยและมีจุดหมายไปสู่ความรุ่งโรจน์ของสังคม ยิ่งมากแ  
 เต็มเท่าไร ก็ยิ่งแสดงความเอกอุทิศของเขาเท่านั้น สำนวนเหล่านี้ผู้เขียนคิดว่าชาติไทยเร  
 สามารถนำออกอวดอ้างต่อชาวโลกด้วยความภาคภูมิใจได้ทีเดียว เช่น.-

ไถ่ถามเพราะชนคนงามเพราะแต่ง, เกวียนหักอยู่กับที่ของนั้นจะหนีไปไหน, กระเมือ  
 จะเฟื่องฟูตอยน้ำเต้าน้อยจะถอยจน, ช้างจับคักแค้น, เข้าเถื่อนอย่าตีมพร้าวได้หน้าอย่าตีม  
 เข้าเมืองตาหลิ่วต้องหลิ่วตาตาม, ขุนนางใช้พ่อแม่หีนแ้งใช้ค้ายาย, คบคนให้ดูหน้า ซอผ้าให้  
 เนื้อ, คนรักเท่านั้นหนึ่งคนซังเท่านั้นเดียว, ความรู้ท่วมหัวเอาตัวไม่รอด, ช้างขี้ ๆ ตามช้าง, ช้าง  
 เป็นถาวรนานเป็นคุณ, ช้าง ๆ จะได้พร้าวต้องเต็มงาม, ชายข่าวเปลือกหญิงข่าวสารโบราณ  
 นาฬิงเรือเสือฟังป่าอักษณาศัย, ชีปล่อยปลาแห้ง, ช้างตายทั้งตัวเอาใบไม้บด, ต้นแต่ดักดัก  
 หนุ่ม, ทำบุญเอาหน้าภาวนากันตาย, ตักน้ำใส่กระโหลกชะโงกดูเงา, นำมาปลากินมคินน้ำ  
 มคินปลา, นิ่งเจียมตักว่านงพรม, น้ำร้อนปลาเป็นน้ำเย็นปลาตาย, น้ำน้อยแพ้ไฟ, ปลาหมึก  
 ตายเพราะปาก, ปลุกเรือนตามใจผู้อยู่ปลุกอยู่ตามใจผู้นอน, ปากเป็นเอกเดวเป็นโทโบราณ  
 หนึ่งดือตรีตชอนนเป็นตรา, มือไม่พายเอาตีนราน้ำ, รักวัวให้ผูกรักลูกให้ตี, รักดีห้ามจู้รักช  
 หามเส่า, รักยาวให้บั้นรักสั้นให้ต่อ, อย่าสอนจระเข้ให้ว่ายน้ำ, ถ้าเนียงบอกภาษากิริยาขอ  
 ตระกูล, สี่เท้ายังรพลาคนกปราชญ์ยังรพตง, เลียน้อยเดี่ยยากเดี่ยมากเดี่ยง่าย, เดื่อตองค  
 อยู่ถ้าเดี่ยกันไม่ได้, สิบพ่อค้าไม่เท่าพญาเดี่ย, หมอขูตายเพราะงู, หักตามพร้าวด้วยหัวเขา

ภาษาชนคานหวมเอามือประสานกัน, หมูเขาจะหามอย่าเอาคานเข้าสอด, อยากเป็นหนให้เป็น  
หน้า อยากเป็นชชาให้เป็นนายประกัน, อย่าได้ใจทางอย่าวางใจคนจะจใจเอง, อยู่บ้าน  
อยู่อย่างนี้ดูคายนับนิ้วบั้นควายให้ดูที่ท่านเล่น, เขากุ้งฝอยตกปลาเทโพ, ดิบเบียดัดมือ, หน้า  
ยัดใส่เตื่อ, ดูหน้าประมุข, มรณาไม่มีน้ำ, แกร่งเท้าหาเสี้ยน, มือดัดไม้แหวน, หัวด้าน  
ให้, คาบอดไม้แฉ่น, เล่นตัวเป็นกุ้งฝอย, ปลากระตี่ได้น้ำ, บิดทองหลังพระ, เขามะพร้าว  
ดัดมาขายสวน, คับดาหน้าไซ, ยืมก็เห็นแกมแซมก็เห็นไร่พัน, ดินพอกหางหมู, บัวไม่ให้ช้ำ  
ปลาไม่ให้ชุ่น, เกดอจิมเกดอ, ซิงก็ราชาก็แรง, เรือตมเมื่อจอดคาบอดเมื่อแก่, กินปูนร้อนท้อง,  
กินน้ำได้คอก, กระจ่างคืนคุม, ถังครกชนกเขา, กวางขวางคอ, จระเข้ขวางคลอง, กินอยู่  
ก็ปากอยากอยู่กับท้อง, โกงเกดอกินค่าง, กิ่งก่าได้ทอง, เก็บเบียดัดบ้าน, ก้นดีกว่าแก้,  
กวดกวดจะสุกกว่าใหม่, เกดอเป็นหนน, ซาก่าเต่าเสียง, ขวางงูไม่พันคอ, ชมโคให้กินหญ้า,  
ชมตมหน้ายา, เข่นเสื่อให้จวดตัว, ชนทรายเข้าวัด ค่าน้ำพริกจะตายแม่น้ำ, ช่างใหม่ปลามัน,  
ชนักบปุ่น, ซายผ้าเอาหน้ารอด, ซ้ายซ้ายเข้าเซม, ซายหน้าวันละห้าเบย, ซ้ายพระเข้านาง,  
ซึ้งกนกขอ, แมงปอไล่คูดัง, คดในข้องอในกระตูก, งมเข็มในมหาสมุทร, ไร่แต้วอยาก  
เอนเคียงคอเอียงอยากหนุนหมอน, จุดไม้ค้ำคอ, จ้าวไม่มีศาลสมภารไม่มีวัด, จับจูงข้าง,  
จักตุ้เตื่อ, ซิงตูก่อนห้าม, ซักน้ำเข้าตักซักคักเข้าบ้าน, ซักใบให้เรือเสียบ, ซักแม่น้ำทงห้า,  
ซักขมขอดไม้, ซื่อเหมือนแมวนอนหวด, ดินพอกหางหมู, ตีเรือทั้งโกตถน, ตัดคนก่อนไข,  
ตกกระไดพลอยโจน, ตัวข้าวสารกรอกหม้อ, ตัวจวดกระทบคราด, ค่าน้ำพริกจะตายแม่น้ำ, ก้ม  
หน้าตายรดฟ้า, ถอยหลังเข้าคลอง, ถอดตาข้างห่างถอดตาเดิน, ทำนาบนหลังคน, ทิ้งไฟ  
ทวงแกง, ทรัพย์ในดินสินในน้ำ, น้ำกตงบนใบบอน, น้ำคาสโกดัดมด, นอนหลับไม่รู้นอนคู้ไม่เห็น,  
เนยคำยาเค้า, ในน้ำมีปลาในนามีข้าว, บ้านเมืองมีข้อมมีแป, บอกหนังสือตั้งขราช, ปอกกกล้วย  
เข้าปาก, เป่าปี่ให้ควายฟัง, ไปตายคาบหน้า, ตะเตรงนมเบองตัวปาก, ต้นไม้ตายเพราะตูก,  
ดิฐาเป็นสิ่งที่คนโง่ตูก คนชื่อนิยม แต่คนฉลาดนำไปใช้, ดิบปากว่าไม่เท่าตาเห็น ดิบตาเห็น  
ไม่เท่ามือคดดำ ดิบมือคดดำไม่เท่าชานาญ. ฯลฯ



เล็ก ๆ น้อย ๆ เกี่ยวกับภาษาพูด

ขอสรุป ณ เบื้องท้ายอีกครั้งหนึ่งว่า เจตนาของการเขียนเรื่องนมมุดเหตุอยู่ต้อง

ประการ คือ ได้ฟังคำทักท้วงของท่านประธานสภาในเรื่องภาษาพูดของผู้มีเกียรติบางท่านว่า

“ไม่เป็นภาษาสภา?” ประการหนึ่ง กับ ได้สังเกตเห็นถ้อยคำด้านฉนวนคุณศัพท์ใหม่ภายหลังมหา

สงคราม ซึ่งอาจทำให้คุณค่าภาษาไทยที่เคยรุ่งโรจน์มาเก่าเสื่อมลงอีกประการหนึ่ง จึงมุ่ง

ความหวังแห่งการปฏิวัติรูปภาษามาคุ้มครองรักษาท่านผู้มีเกียรติในรัฐสภา ซึ่งกำลังมีหน้าที่ปรับปรุง

มาตรฐานแห่งสังคมประเทศไทยให้เคียงบ่าเคียงไหล่ไปกับอารยชาติอื่น ๆ ของโลก ถ้าความ

หวังนี้เกิดผลดีแม้เพียงเล็กน้อยก็ภูมิใจแล้ว และขอประทานอภัยสำหรับความผิดพลาดซึ่งอาจ

จะมีบางท่านนึกติเตียนเพราะตั้งใจเจตนาผิดคิดว่าผู้เขียนชนอาสาเข้ามาด่อนหนังสือตั้งพระราช



ภษาแห่งวิถึพททธรรม

(ฉบับปรับปรุง รมชยชคตมและบขทก)

พทททสภกท

เล่มละ ๑๔ บาท

เทคคทลสงกรนค

(ฉบับพิมพ์ครั้งแรก)

เสจยรโกเคค

เล่มละ ๒๒ บาท

สงชอท

สวชานน

๑๒๒ ส้มบอด (ตรงข้ามร้านสหกรณ์) พระนคร



LIART

ถ้าท่านจะเดินทาง ไปต่างประเทศ

โปรดติดต่อ

ธนาคารแห่งเอเชีย เพื่อการอุตสาหกรรม  
และพาณิชย์กรรม จำกัด

เรื่อง

**เงินต่างประเทศทุกสกุล**

สะดวก และ รวดเร็ว



ถนนราชดำเนิน พระนคร **อ. บ. ส.** โทรศัพท์ ๒๔๖๕๑, ๒, ๓

สมุดและเครื่องเขียนสำหรับนักเรียน

คุณภาพดี ราคาถูก

จำหน่ายที่

ร้านสรรพสินค้า อ.จ.ส.

ถ้าจะซื้อไปเพื่อจำหน่าย โปรดติดต่อที่แผนกกระดาษ ฯ

อาคาร ก. สีแยกคอกวัว

จะได้ราคาพิเศษ



LIERT

# ระบบการเมืองของสหรัฐอเมริกา

(จากหนังสือ The United States Political System)

แปลและเรียบเรียง

โดย “เมธา”



บทที่ ๕

รัฐสภาคืออะไร

รัฐสภาของสหรัฐแตกต่างกับรัฐสภาของอังกฤษในข้อสำคัญที่ว่ารัฐสภาสหรัฐไม่ได้มีฝ่ายบริหารอยู่ด้วย กล่าวคือประธานาธิบดีและคณะรัฐมนตรีมิได้เป็นสมาชิกในสภาดังเหมือนอย่างนายกรัฐมนตรีในประเทศอังกฤษ รัฐสภาไม่ตามารกที่จะตั้งคำถามตามประธานาธิบดีอย่างใดโดยเด็ดขาด เว้นแต่ในกรณีระหว่างที่มีกระบวนการพิจารณาสอบสวนลงโทษประธานาธิบดีเท่านั้น และถ้าหากว่ารัฐสภาปฏิเสธไม่ยอมผ่านกฎหมายที่ฝ่ายบริหารเสนอ ก็ไม่มี “วิกฤต” เกิดขึ้น ในกรณีเช่นนี้ประธานาธิบดีไม่ต้องลาออก ไม่ต้องยุบสภาเพื่อให้มีการเลือกตั้งใหม่



LI RT

Legislative Institutional Repository of Thailand

รัฐสภาสาร

ฉะนั้นในรัฐบาตสหรัฐประชาชนมีผู้แทนของตนสองทาง ทางหนึ่งโดยรัฐสภา แต่อีกทางหนึ่งโดยประธานาธิบดี (เพราะประชาชนเป็นผู้เลือกประธานาธิบดี) แต่เดิมนั้นคือทงฝ่ายรัฐสภาและฝ่ายประธานาธิบดีนั้นมิได้มีสิทธิและมีช่องทางที่จะวินิจฉัยต่อประชาชนโดยตรง เพื่อขอให้นับสนับสนุนต่อผู้ใดฝ่ายหนึ่ง และประชาชนได้กระทำตามคำขอเช่นนั้น ผลก็คือการชิงชัย ฝ่ายบริหารและฝ่ายรัฐสภาได้ ดำเนินไปประหว่ง การต่อสู้โดยเบ็ด เผยและโดยการ ประนี ประนอม กันชั่วคราว ถึงแม้ว่าในกรณีที่พรรคของประธานาธิบดีควบคุมรัฐสภาอยู่ก็ตาม นอกจากนี้ยังสังเกตการณ์อีกอย่างหนึ่งซึ่งจะไม่เกิดขึ้นเหมือนกับรัฐสภาอังกฤษ กล่าวคือเมื่อประชาชนเลือกประธานาธิบดีจากพรรคหนึ่งและเลือกสมาชิกรัฐสภาจากอีกพรรคหนึ่ง อันทำให้ฝ่ายบริหารและฝ่ายนิติบัญญัติเป็นฝ่ายตรงกันข้ามซึ่งกันและกัน

รัฐสภาอเมริกันนั้นไม่ต้องรับผิดชอบมากเหมือนกับรัฐสภาอังกฤษ เพราะว่าแม้แต่สมาชิกใน พรรคของ ประธานาธิบดี เองก็อาจจะ ลงคะแนน เดียงไม่เห็น ชอบกับข้อ เสนอ ของ ฝ่ายบริหาร โดยไม่จำเป็นต้องลงคะแนนให้ประธานาธิบดีลาออก การขาดความรับผิดชอบเช่นนี้ และ ที่ ส่งเสริมให้บรรดานักพูดในรัฐสภา แสดง วาทะต่าง ๆ เพื่อ จะได้ให้ชื่อ ของตน ปรากฏในหัวข่าวหนังสือพิมพ์ เพราะว่าพรรคการเมืองซึ่งอยู่ในอำนาจไม่มีความรู้ดีว่าการมีวินัยโดยเคร่งครัดในพรรคเป็นเรื่องเป็นเรื่องตาย

ประธานาธิบดีดูโร วิดตัน เมื่อครั้งเป็นศาสตราจารย์มหาวิทยาลัยอยู่ ได้เคยสนับสนุนให้มีการแก้ไขรัฐธรรมนูญ เพื่อให้รัฐสภามีอำนาจและความรับผิดชอบเช่นเดียวกับรัฐสภาอังกฤษ เขาอ้างว่าถ้ารัฐสภาอเมริกันอยู่ในฐานะที่จำเป็นต้องเลือกเขาว่าจะผ่านพระราชบัญญัติของประธานาธิบดีหรือว่าจะต้องเผชิญกับฉีกฤตแล้ว รัฐสภาที่จะทำงานอย่างจริงจังมากขึ้น และประชาชนก็จะเฝ้าดูรัฐสภาอย่างใกล้ชิดความคิดมากขึ้น เมื่อวิดตันได้รับเลือกตั้งเป็นประธานาธิบดีแล้วก็คิดที่จะบังคับให้มี "ฉีกฤต" ขึ้น ในกรณีที่รัฐสภา คัดตั้งขัดขวางอยู่ คือวิดตันคิดจะลาออกพร้อมกับรองประธานาธิบดีและคณะรัฐมนตรีทั้งชุด เมื่อเป็นเช่นนั้น ผู้

ระบบการเมืองของสหรัฐอเมริกา

ให้เห็นประธานาธิบดีตามกฎหมายซึ่งไร้อยู่ในขณะนั้นก็ไม่มี และรัฐสภาจะต้องเลือก  
ประธานาธิบดีคนใหม่ แต่บังเอิญประธานาธิบดีมีฐานะกับเรื่องสงคราม จึงไม่สามารถจะ  
เปลี่ยนแปลงระเบียบที่มาแต่ดั้งเดิมได้ และยังไม่มีการเรียกร้องจากมหาชนในสหรัฐ  
ให้เปลี่ยนแปลงระบบรัฐสภาให้เป็นแบบเดียวกับรัฐสภาอังกฤษ

ผลอย่างหนึ่งของการแบ่งแยกอำนาจ ก็คือว่าวุฒิสภานั้นมีความสำคัญมากเท่ากับ  
สภาผู้แทนราษฎร สำหรับในประเทศอื่น ๆ นั้นมักจะเป็นไปในทำนองที่ว่าสภาผู้แทนราษฎรซึ่ง  
ควบคุมฝ่ายบริหารอยู่นั้นกุมอำนาจทั้งหมดและปล่อยให้วุฒิสภาดำรงอยู่เหมือนกับเป็นสมาคมนได้  
สภาของรัฐบรูซฮาโดเท่านั้น ตัวอย่างเช่นประเทศอังกฤษ อำนาจนิติของวุฒิสภา (House  
of Lords) ก็ได้หมดไปแล้ว วุฒิสภาอังกฤษอาจจะหวังเห็นของพระราชบัญญัติไว้ได้ โดยการ  
ลงคะแนนเสียงไม่เห็นชอบ แต่ว่าการวินิจฉัยเด็ดขาดอยู่ที่สภาผู้แทนราษฎร (House of  
Commons) ส่วนวุฒิสภาของสหรัฐอเมริกา (Senate) นั้นมีอำนาจเท่ากับสภาผู้แทนราษฎร  
(House) และในบางกรณีจะมีอำนาจมากกว่าเสียอีก

ประเพณีที่ให้อำนาจนิติบัญญัติประกอบด้วยสองสภานั้นได้ฝังลึกอยู่ในชีวิตของการเมือง  
ของอเมริกันมานานแล้ว รัฐบาลอเมริกันสมัยเป็นอาณานิคมของอังกฤษก็ได้มีสองสภา  
เหมือนกัน และในปัจจุบันนี้รัฐบาลของมลรัฐต่าง ๆ เว้นไว้แต่มลรัฐนิวยอร์ก ที่มีสองสภา  
เหมือนกัน เหตุผลที่ว่าไม่มีใครคิดจะเปลี่ยนให้รัฐสภาเป็นสภาเดียวก็เพราะว่าสหรัฐอเมริกา  
ยังมีสหพันธ์ซึ่งประกอบด้วยมลรัฐเล็กและมลรัฐใหญ่ ยังไม่เคยมีใครเสนอวิธีอื่นใดที่จะ  
แก้ปัญหาคบปัญหาการ รวบรวม ของ มล รัฐเล็ก และ มล รัฐใหญ่ ซึ่งจะเป็น ที่พอใจแก่ประชาชน  
อเมริกันได้

ข้อที่ว่าพระราชบัญญัติทั้งหมดจะต้องผ่านสองสภาก่อนนั้นมิได้ก่อให้เกิดการล่าช้าขึ้น  
ในเวลาดำเนินเมื่อ ประชาชนรวมเป็น อันหนึ่ง อันเดียวกัน เห็นชอบและ สันนิษฐานการเป็น ผู้นำของ  
ประธานาธิบดี แต่สำหรับเรื่องธรรมดาในเขตธรรมดาแล้ว การออกกฎหมายนั้นเป็นไปโดย



ชกช่า การลอบลวงให้การกระทำชกช่ากัน และฝ่ายค้านมีภาระหนักกว่าในข้อที่เสนอมานี้  
ในสายตาของคนอเมริกันซึ่งเห็นว่ารัฐบาลของตนดีกว่ารัฐบาลอื่น ๆ แล้ว ถึงแม้ว่ากฎหมาย  
ที่เกิดขึ้นมีการขัดแย้งกันจนไม่สามารถจะผ่านไปได้ง่าย ๆ ก็ไม่ได้ทำให้คนอเมริกันวิตกประการใด

วุฒิสภาและสภาผู้แทนราษฎรแตกต่างกันในองค์ประกอบ และในหน้าที่ ถึงแม้  
รัฐธรรมนูญจะได้ ถูกแก้ไข เปลี่ยนการเลือกตั้ง วุฒิสภาโดยสมาชิกวุฒิสภาของรัฐเป็นผู้เลือก  
มาให้ประชาชน ผู้ลงคะแนนเสียงธรรมดาเป็นผู้เลือก คิดเฉลี่ยแล้วสมาชิกวุฒิสภานี้มี  
แก่ที่ว่าพวกสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรสองสามปี สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรเดือนขึ้นไปอยู่วุฒิส  
ได้เสมอ แต่ปรากฏน้อยเต็มทีว่ามีผู้ที่เคยเป็นสมาชิกวุฒิสภาแล้วจะมาแข่งขันเพื่อรับเลือก  
เป็นสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร สมาชิกวุฒิสภาถือว่ามีตำแหน่งเป็นที่เคารพนับถือกันมาก  
เพราะว่ามีจำนวนสมาชิกเพียง ๘๖ คนเท่านั้น ส่วนสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรนั้นประกอบค  
สมาชิกถึง ๔๓๕ คน การมีที่นั่งอยู่ในวุฒิสภานี้มีค่าในทางโฆษณาอย่างสูงซึ่งสามารถนำไป  
เพื่อความประสงค์ทั้งทางดีและทางไม่ดีได้

การที่วุฒิสภามีอำนาจในการให้ความเห็นชอบสนธิสัญญาและในการยืนยันการแต่งตั้ง  
ข้าราชการโดยประธานาธิบดีนั้น ได้ทำให้สมาชิกวุฒิสภาเป็นจำนวนมากมีความสนใจในเรื่อง  
ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศและในเรื่ององค์ประกอบของฝ่ายบริหาร สมาชิกวุฒิสภาบาง  
ได้กลายเป็นผู้เชี่ยวชาญที่มีชื่อเสียงในเรื่องเหล่านี้

มากกว่าครึ่งหนึ่งของสมาชิก วุฒิสภาและ สภาผู้แทนราษฎรเป็นนักกฎหมาย  
กฎหมายซึ่งได้รับเลือกตั้งเข้าไปอยู่ในวุฒิสภามัยหนึ่งแล้ว และถ้าสมัยต่อมาพ่ายแพ้ ในกา  
เลือกตั้งก็สามารถที่จะกลับไปหาอาชีพในทางกฎหมายและกลับได้ โอกาสดียิ่งขึ้นในการหาเสียง  
ยิ่งกว่านั้นไม่เป็นการผิดกฎหมายที่สมาชิกของรัฐสภาที่ยังคงมีหุ้นส่วนอยู่ในด้านกทนายความ แต่  
ยังเป็น หนทางที่จะ รับเงิน อุดหนุน จากบุคคล ซึ่งสนใจในเรื่อง ออกกฎหมายได้ โดยได้รับไปในรูป  
“ ค่าบวการทนายความ ” ส่วนข้าราชการพลเรือนหรือข้าราชการฝ่ายบริหารนั้นจะทำงาน  
ไม่ได้

เคยมีเด็กนักเรียนผู้หนึ่งกล่าวว่า “รัฐบาลของเราคือรัฐบาลของนักกฎหมาย ไม่ใช่

ของประชาชน” โดยทั่วไปแล้วคำกล่าวเช่นนี้เกินความจริงไปเหมือนกัน ย่อมไม่

ถูกต้องทีเดียวว่าความคิดความเห็นของรัฐสภาในปัญหาต่าง ๆ เช่นนโยบายเศรษฐกิจ และ

ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ มักจะเป็นความเห็นของนักกฎหมายมากกว่าความคิดเห็นของ

นักธุรกิจหรือนักธุรกิจหรือนักหนังสือพิมพ์

รัฐสภาและประธานาธิบดีเป็นเครื่องมืออันยิ่งใหญ่ ๒ ประการ ซึ่งพรรคการเมือง

ต่างสำหรับปกครองประเทศที่จะชิงชัยเอาอำนาจ ประธานาธิบดีในฐานะที่เป็นคนเดี่ยว ย่อม

มีอิทธิพลแทนพรรคซึ่งมีท่าทีแน่นอนและเกี่ยวข้อง อย่างแน่นแฟ้นกับการเลือกตั้งครั้งใหม่ของประ

ธาธิบดีหรือเกี่ยวข้องร่วมกับความเห็นของประธานาธิบดี ในการสร้าง ชื่อเสียงในประวัติศาสตร์

และการนำอีกทางหนึ่ง พรรคของประธานาธิบดีในรัฐสภานั้น ประกอบด้วยสมาชิกบางคน

ซึ่งคัดค้านนโยบายของประธานาธิบดีทางใดทางหนึ่งเสมอ นอกจากนี้พรรคของประธานาธิบดี

ยังมีสมาชิกอื่น ๆ อีกซึ่งเชื่อว่าการที่ตนจะได้รับเลือกตั้งใหม่หรือไม่นี้ ย่อมอยู่ที่ผลประโยชน์

ของตนซึ่งเลือกตั้งตนมา และผลประโยชน์ของท้องถิ่นนี้อาจจะไม่ตรงกับท่าทีของพรรคโดย

ทั่วไปก็ได้ เพราะฉะนั้นพรรคการเมืองซึ่งอยู่ในอำนาจนี้ จึงแตกแยกออกไปในเกือบทุก ๆ

ปีก็มีการลงคะแนนเสียงในรัฐสภา และพรรคฝ่ายค้านก็มีการแตกแยกกันเช่นนี้เหมือนกัน

ความรับผิดชอบของรัฐสภานั้นยุติลงทุก ๆ ๒ ปี กระนั้นเสียงอิสระในรัฐสภาซึ่งมีอยู่

เป็นจำนวนมากนั้นไม่มีผลไปถึงการเลือกตั้งคราวหน้าโดยส่วนรวม ถึงแม้ว่าอาจจะเป็นส่วนที่

มีอิทธิพลในเขตเลือกตั้งของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรนั้นได้มา ที่เป็นเช่นนี้เนื่องมาจากการขาดวินัย

ของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรหลายคนซึ่งมาจากหน่วยเลือกตั้ง “ปลอดภัย” ซึ่งหมายถึงว่าเขต

เลือกตั้งนั้นจะเลือกตั้งสมาชิกผู้หนึ่งเป็นผู้แทนใหม่ทุกครั้ง ไปถ้าทราบใดที่ไม่ กระทำการขัดใจราษฎร

ในหน่วยเลือกตั้งของตน และสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรเหล่านั้นก็อยากกระทำเช่นนั้น ฉะนั้น



บุคคลเหล่านั้นจึงเป็นอิสระจากพรรคของตนโดยเด็ดขาด เว้นแต่เพียงว่าถ้าคณะพรรคของตน  
 แพ้ในการเลือกตั้งแล้ว คนก็จะพลอยเสียตำแหน่งประธานคณะกรรมการในสภาด้วย  
 ความรับผิดชอบของรัฐสภาที่มีต่อประชาชนจึงปรากฏเป็นรูปเงายู่ในมตรัฐ และในจังหวัด  
 เลือกผู้แทนขึ้นมาโดยเหตุผลในท้องถิ่นอันไม่เปลี่ยนแปลงเท่านั้น ประชาชนโดยทั่วๆ ไปจะ  
 รับผิดชอบรัฐสภาของตนอย่างจริงจังก็ต่อเมื่อมีการแข่งขันกันอย่างคึก เมื่อประวัติของผู้  
 เกี่ยวข้องอย่างแน่นอน ราษฎรจึงถือเป็นการวินิจฉัยอย่างสำคัญ

ในมตรัฐซึ่งยังเป็นที่ยังยออยู่ว่าผู้ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งอิสระ ซึ่งลงคะแนนเสียง  
 ที่ตนเห็นชอบโดยไม่มีพรรคสังกัดอยู่ในพรรคใดพรรคหนึ่งนั้น สามารถจะชขาดผลการ  
 ติงเสมอ หรือถ้าในรัฐซึ่งควบคุมโดยพรรคพรรคเดียว ผู้ลงคะแนนเสียงอิสระสามารถจะร่วม  
 กับพรรคที่มีอำนาจและมีอิทธิพลอย่างสำคัญในการเลือกตั้งปฐม

แต่ตามที่ Lowell Mellet ได้กล่าวไว้ในหนังสือของเขาชื่อ "คู่มือการเมือง" ผู้  
 ลงคะแนนเสียงอิสระมักจะทิ้งอำนาจของตนเสียโดยการแบ่งแยกคะแนนเสียง ผู้ลงคะแนนเสียง  
 นี้มักจะเป็นผู้ที่มีความคิดเห็นในทาง "เสรี" (Liberal) และเชื่อว่าเป็นหน้าที่ของตนที่จะ  
 ลงคะแนนเสียงให้แก่บุคคลที่คิดดีที่สุดในจำนวนผู้เข้าแข่งขันในการเลือกตั้ง

บางครั้งนักการเมืองประจำของพรรคได้แสวงหาผลประโยชน์จากการกระทำอัน  
 นิสัยของพวกลงคะแนนเสียงอิสระเหล่านี้ พรรคซึ่งกลัวคะแนนเสียงของพวกอิสระนั้นอาจจะ  
 เดินดูไม่กับพวกลงคะแนนเสียงอิสระโดยสนับสนุนผู้แข่งขันอีกคนหนึ่งซึ่งรู้ว่าจะไม่ชนะ แต่  
 เป็นทางจงใจให้ผู้ต้องการลงคะแนนเสียงให้แก่ "บุคคลที่คิดดี"

ดังที่ Mellet ได้กล่าวไว้ วิธีที่ได้ผลสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงอิสระที่จะให้มีการ  
 อำนาจก็คือเมื่อผู้ลงคะแนนเสียงอิสระตกลงกันในระหว่างพวกเขาว่าจะเห็นชอบกับบุคคล  
 หนึ่งคนในขณะนี้หรือไม่ ในกรณีที่บุคคลนั้นจะสมัครเข้าแข่งขันรับเลือกตั้งอีก ถ้าหากว่า  
 ผู้ลงคะแนนเสียงอิสระก็จะรวมหัวลงคะแนนให้บุคคลเหล่านั้นได้อยู่ต่อไป เพื่อที่บุคคลนั้นจะ



ถ้าแต่ละมือที่พิชิตกันในสภา ถ้าหากว่าไม่ชอบตัวผู้ลงคะแนนอีกครั้งก็อาจจะรวมหัวลงคะแนน  
ผู้แข่งขันคนอื่นซึ่งมีท่าทีว่าจะชนะโดยไม่จำเป็นต้องคำนึงถึงว่าบุคคลผู้นั้นเป็นผู้ที่ "ดีที่สุดใน  
มือ" ผู้แข่งขันคนใหม่ซึ่งจะเป็นผู้ที่ไม่มีใครปรารถนา อย่างไรก็ตาม ถ้าเขาชนะคนที่  
ที่ตำแหน่งคนก่อนแล้ว ก็จะได้นั่งในสภาในฐานะที่เป็น "สมาชิกหน้าใหม่" และไม่มี  
ใครใด ๆ

ความดีมีพันธะระหว่างประชาชนกับฝ่ายนิติบัญญัติเช่นนี้ อาจจะดูว่าค่อนข้างน่าอันตราย  
ถ้าหากที่เป็นมาแล้วก็ สอดคล้องต้องกับหลักการอันเป็น สาระสำคัญของประชาธิปไตยซึ่งได้  
อยู่ในปฏิญญาว่าด้วยความเป็นเอกราช ซึ่งกล่าวถึงอำนาจรัฐบาลนั้นได้อำนาจอันชอบธรรม  
ที่การยินยอมของผู้ซึ่งอยู่ในความปกครอง ในหน่วยเลือกตั้งรัฐสภาหรือหน่วยเลือกตั้งมตรัฐ  
สภาพรรคเดียวมักจะชนะเสมอ แล้วประชาชนก็ให้ความเห็นชอบกับพรรคของตนโดยไม่มี  
การคัดแย้งประการใด แต่ถ้าเมื่อไรไม่เห็นชอบ ก็ไม่ลงคะแนนเสียงให้เหมือนกัน ยิ่งไป  
ลงคะแนนลงคะแนนอันสำคัญของรัฐสภาประชาธิปไตยก็คือว่ามีใช้แต่เพียงผู้ที่มิได้ไปลงคะแนนเสียง  
แล้วก็จะลง คะแนนเสียง และพ่ายแพ้ในการ เลือกตั้ง ก็จำเป็นต้อง ยินยอม อย่างสงบให้ ฝ่ายชนะ  
ปกครองตน ผลเช่นนี้จะได้รับอย่างเต็มที่ในการเลือกตั้ง รัฐสภา ไม่ว่าในระบบปกครองนี้จะ  
เลือกพรรคอย่างอื่นก็ตาม

เมื่อประธานาธิบดีได้รับความเห็นชอบจากประชาชนและพรรคของประธานาธิบดีได้กุม  
อำนาจในทำเนียบประธานาธิบดีแล้ว ชัยชนะของประธานาธิบดีจึงคือการช่วยเหลือสมาชิก  
สภาผู้แทนราษฎรซึ่งอยู่ในพรรคเดียวกับประธานาธิบดี การแข่งขันเลือกตั้งสมาชิกรัฐสภาซึ่ง  
โดยปกติแล้วมักจะมีความเห็นแย้งกัน มักจะมีท่าทางเอนเอียงไปทางฝ่ายพรรคซึ่งชนะในการเลือกตั้ง  
ประธานาธิบดี เพราะฉะนั้นจึงมีภาษาชาวบ้านเรียกกันว่า "เกาะตามหลังชายเตี๋ยประธานาธิบดี  
ไป" หลักการที่ว่า "เกาะชายเตี๋ย" นี้ผลทำให้สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรและสมาชิก  
สภาซึ่งชนะคะแนนเสียงโดยหลักการนี้มีความจงรักภักดีต่อหัวหน้าในพรรคตน เพราะว่าถ้า



บุคคลเหล่านี้ทำอะไรให้ เป็นอันตรายแก่ ประชาชาติมากเกินไปแล้ว ก็อาจจะเป็นการอันตรายแก่ตนเองได้ มีความจริงที่เห็นได้ชัดอยู่อย่างหนึ่งว่า คณะพรรคของฝ่ายประชานาธิปไตยมักจะเสียตำแหน่งในการเลือกตั้ง “กลางสมัย” (กล่าวคือ การเลือกตั้งในตอนดองปีแรก) เพราะว่าเป็นตอนที่ไม่มีการแข่งขันเลือกตั้งประชานาธิปไตยร่วมอยู่ด้วย

หัวหน้าพรรคในรัฐสภาโดยปกติก็เลือกจากผู้ซึ่งสนับสนุนประชานาธิปไตย แต่ประจวบการในรัฐสภาบางคนซึ่ง มีอำนาจกว้างขวางในทางของตนอาจจะคัดค้านกับประชานาธิปไตยเต็มที่ก็ได้ ตัวอย่างเช่นในปี ค.ศ. ๑๙๕๓ เมื่อตอนที่คณะรัฐบาลชุดไอเซนเฮอว์เรอ์ ได้ตำแหน่งใหม่ๆ นโยบายของไอเซนเฮอว์เรอ์ที่จะให้งบประมาณสัมฤทธิ์กันเสียก่อนที่จะมีการตกลงกัน นี้ ได้รับการคัดค้านอย่างรุนแรงจากคณะกรรมการงบประมาณของสภาผู้แทนราษฎร

ประจักษ์พยาน ในการไม่มี วินัยของบุคคลในคณะพรรคซึ่งอาจจะเป็นอันตรายในที่จะแบ่งแยกพรรคออกไปในการเลือกตั้งคราวหน้านั้นทำให้มี ผู้แสดงความเห็น หลายประการที่ทำให้องค์การของพรรคนี้เป็นผลดียิ่งขึ้น มีหลายครั้งเหมือนกันซึ่งบรรดาหัวหน้าพรรคหรือประชุม นโยบายของพรรคในสภาสภาได้พยายามที่จะผูกมัดให้สมาชิกในคณะพรรคของตนกระทำความดีของพรรค แต่ความดีนี้จำเป็นต้องวางข้อยกเว้นไว้สำหรับสมาชิกบางคนซึ่งผูกมัดได้ คำมั่นสัญญาบางประการหรือโดยอุปสรรคใด ๆ ซึ่งห้ามไม่ให้บุคคลนั้นดงคะแนนเสียงให้ตามข้อดีมากในความพยายามทั้งหลายที่จะให้มี วินัยพรรค ก็คือการขาดการลงโทษแก่ผู้ซึ่งขอลอกทาง อุปสรรคที่สำคัญก็คือหัวหน้าพรรคไม่สามารที่จะจับใส่บุคคลที่ประพฤติ ผิดวินัยออกจากพรรคของบุคคลนั้นได้ในมตรัฐซึ่งบุคคลนั้นอยู่ จะขอยกตัวอย่างก็คือว่า ถ้าบุคคลผู้หนึ่งเรียกตัวเองว่าเป็นเดโมแครต แต่เดี๋ยงเดี๋ยงดงคะแนนเสียงให้ฝ่ายรีพับลิกัน เช่นนี้แล้วก็ไม่ใครที่จะไปห้ามไม่ให้บุคคลนั้นเรียกตัวเองว่าเดโมแครต ถ้าหากว่าประชาชนในหน่วยเลือกตั้งของบุคคลนั้นเลือกเขาให้เข้ามาในรัฐสภาอีก คณะพรรคจะทำได้ก็แต่เพียงไม่ให้บุคคลนั้น



มาชิกการ ดังเช่นพรรครีพับลิกันได้เคยกระทำมาแต่กับสมาชิกวุฒิสภาผู้หนึ่งชื่อมอดส์ เมื่อ ค.ศ. ๑๘๕๓

ถ้าจะว่ากันแต่ด้วยการขาดวินัยใน พรรคการเมืองนั้น ก็เป็นผลอันเนื่อง มาจากระบบพรรค เมืองสองพรรคของอเมริกา ที่ปฏิบัติอยู่ในรัฐสภา ซึ่งไม่มีอำนาจ และความรับผิดชอบ เหมือนในรัฐสภาอังกฤษ

คณะพรรคฝ่ายค้านรัฐบาตนั้นโดยปกติ แต่ไม่จำเป็นเสมอไป มักเป็นพรรคซึ่งมี ข้าราชการน้อยในสภาทั้งสองของรัฐสภา ข้อที่หาหน้าทของพรรคฝ่ายน้อยก็คือเป็นฝ่ายค้านรัฐบาต เป็นความจริงเพียงส่วนหนึ่งเท่านั้น เป็นการแน่นอนที่ว่าเป็นหน้าทของฝ่ายค้านจะคอยดูว่าถ้า ฝ่ายใดเป็นที่ยังตั้งยักจำเป็นที่ทำการอภิปรายกันให้ละเอียด และถ้ามีการกระทำใด ๆ ของ ฝ่ายบริหารเป็นที่น่าสงสัยแต่ก็จำเป็นจะต้องมีการสอดส่องโดยละเอียด แต่ถึงกระนั้นก็ตาม ฝ่ายค้านก็ยังมี การแบ่งแยกกันอีก นอกจากนั้นประธานาธิบดีกับพรรคฝ่ายที่มีเสียงข้างมากนั้นก็ จะขัดแย้งกันได้ สมาชิกบางคนของแต่ละพรรคอาจจะลงคะแนนเสียงไม่เห็นชอบกับพรรค ของตนได้เกือบทุก ๆ เรื่อง และในบรรดาสมาชิกซึ่งชื่อสัตย์ของฝ่ายที่มีเสียงข้างน้อยก็มักจะ ปฏิเสธปัญหาที่ว่า "เราควรจะค้านประธานาธิบดีหรือจะค้านพรรคของประธานาธิบดี ?"

จากปี ค.ศ. ๑๘๓๓ ถึง ค.ศ. ๑๘๕๒ นโยบายโดยทั่วไปของพรรครีพับลิกันก็คือ ค้านประธานาธิบดี เวลวใดที่ประธานาธิบดีเกิดความลำบากกับรัฐสภาขึ้นแล้ว พรรครีพับลิกัน ก็มักจะรวมหัวลงคะแนนเสียงร่วมกับพวกเดโมแครตฝ่ายใต้ ซึ่งเป็นฝ่ายค้านประธานาธิบดีใน พรรคของประธานาธิบดีเอง แต่ว่าการที่ดำเนินตามนโยบายนี้ทำให้พรรครีพับลิกันไม่ได้รับเลือก เพราะเนื่องจากประชาชนนิยมชมชื่นในตัวประธานาธิบดีมากกว่าพรรคเดโมแครต ซึ่งเป็น พรรคของประธานาธิบดีในรัฐสภา ในที่สุดฝ่ายรีพับลิกันชนะก็คือเมื่อมีการวิพากษ์วิจารณ์ รัฐบาตนั้นได้ก่อให้เกิดความรู้สึกแก่ผู้ลงคะแนนเสียง

เมื่อประธานาธิบดีต้องเผชิญกับรัฐสภา ซึ่งฝ่ายค้านเป็นผู้ควบคุม เสียงข้าง มากในสภา



การเป็นปฏิปักษ์กันระหว่างรัฐสภากับประธานาธิบดีซึ่งมีอยู่โดยธรรมดาแต่ก็ยิ่งเพิ่มขึ้นอีก  
 ก็มีขอบเขตจำกัดเหมือนกัน เพราะเท่าที่เป็นมาแล้วไม่มีนักการเมืองคนใดนอกจากพวกบัวร์  
 ซึ่งมีจำนวนน้อยเท่านั้นที่จะต่อสู้กับประธานาธิบดีจนกระทั่งชนที่จะเป็นอันตราย คือความมั่นคง  
 ชาติ ตามกฎหมายแล้วรัฐสภาซึ่งเป็นฝ่ายปฏิปักษ์คือประธานาธิบดีมีสิทธิที่จะตั้งงบประมาณ  
 รายจ่ายได้ และวุฒิสภาซึ่งเป็นฝ่ายค้านประธานาธิบดีก็อาจจะปฏิเสธไม่ยอมเห็นชอบในตัวบุคคล  
 ในคณะรัฐมนตรีซึ่งประธานาธิบดีแต่งตั้งได้ แต่สมาชิกในรัฐสภาซึ่งมีจิตใจอย่างปกติแล้ว  
 ไม่เห็นว่าการใช้กลยุทธ์อย่างดุเดือดเช่นนี้จะเห็นผลดีทางการเมืองในภายหน้า เพราะฉะนั้นผลก็คือ  
 ว่าการต่อสู้ระหว่างประธานาธิบดีกับรัฐสภามีไปเป็นไปในทำนองสงครามเบ็ดเสร็จ

ตัวอย่างเช่นในรัฐสภาสมัยประชุมครั้งที่ ๘๐ ประธานาธิบดีทรูแมน ซึ่งเป็น  
 เดโมแครต สามารถให้รัฐสภาเห็นชอบกับแผนการณ์มาร์แชลล์ได้ ทั้งนี้เพราะสมาชิกวุฒิสภา  
 ชื่อแวนเคินเบอร์เกอ ซึ่งเป็นฝ่ายวิปัดกันได้เป็นหัวหน้าสนับสนุน ท่านสมาชิกวุฒิสภาผู้นี้ได้ชักชวน  
 พวกตนไม่ให้ต่อสู้กับประธานาธิบดีในเรื่องนี้ เพราะว่ามีทางเสียมากกว่าทางได้ เหตุผลก็คือ  
 หนังสือคือถ้าแผนการณ์นี้ล้มเหลวแล้ว และถ้าอิตาลีต้องกลายเป็นประเทศคอมมิวนิสต์ใน  
 ๑๙๕๒ แล้ว พวกที่มีส่วนในการทำให้แผนการณ์มาร์แชลล์พ่ายแพ้จะต้องถูกประนามในสห  
 อเมริกาว่าทำให้ประเทศอิตาลีหายนะ

แต่สำหรับในปัญหาที่เกี่ยวข้องกับการเมืองภายในแล้ว ฝ่ายพรรคริพับลิกันซึ่งควบคุม  
 รัฐสภาสมัยการประชุมครั้งที่ ๘๐ และประธานาธิบดีซึ่งเป็นฝ่ายเดโมแครตได้ทำสงครามเยี่ยง  
 อย่างถึงพริกถึงขิง ฝ่ายประธานาธิบดีได้เสนอเรื่องต่าง ๆ ซึ่งได้รับความสนับสนุนจากมหา  
 รวมทงเรื่องซึ่งถึงแม้ว่าฝ่ายเดโมแครตเองก็ไม่ผ่านเหมือนกัน และทุกครั้งที่รัฐสภาซึ่งพรร  
 ริพับลิกันควบคุมพร้อมด้วยการช่วยเหลือ ฝ่ายเดโมแครตเองได้ปฏิเสธไม่ยอมรับข้อเสนอของ  
 ประธานาธิบดี ประธานาธิบดีทรูแมนก็จัดเรื่องนั้นไว้สำหรับเวตาไปหาเสียง เพราะฉะนั้น  
 จึงเห็นว่าฝ่ายริพับลิกันถึงแม้จะสามารถคัดค้านนโยบายของทรูแมนเกือบทุกครั้งทุกเรื่อง แต่ก็  
 สามารถจะทำให้ทรูแมนต้องถูกคำหิติด้อย่างใด และผลก็คือทรูแมนได้รับเลือกตั้งอีก



## ระบบการเมืองของสหรัฐอเมริกา

๔๕

แต่ยังมีกรณีอื่นอีกอย่างหนึ่งคือ ในปี ค.ศ. ๑๘๓๓ เมื่อประธานาธิบดีจอร์จวอชิงตันเมธิญกับ  
รัฐสภาซึ่งเป็นปรปักษ์กับตน ฝ่ายเดโมแครตสามารถจัดของความสำเร็จครั้งสุดท้าย  
ที่รัฐสภาที่จะแก้ปัญหาเศรษฐกิจตกต่ำ และทำให้รัฐสภาต้องรับคำหิในเรื่องเศรษฐกิจตกต่ำ  
สถานการณ์อย่างนี้ได้มีอยู่เสมอจนกระทั่งถึงเป็นนิยายกันว่า ประธานาธิบดีผู้ใดซึ่งพรรค  
ของตนไม่ได้ควบคุมรัฐสภาในตอนเลือกตั้งกลางสมัยแล้ว มักจะต้องพ่ายแพ้ใน ๒ ปีต่อมา

เป็นการน่าประหลาดที่ว่า ถึงแม้จะมีการต่อสู้ระหว่างพรรคซึ่งเกี่ยวข้องไปถึงการต่อสู้  
ระหว่างประธานาธิบดีและรัฐสภา ถึงกระนั้นรัฐสภาก็ยังสามารถดำเนินงานสำเร็จตลอดไปได้  
การขัดแย้งกันตามทักต่างมาในทันทีเพื่อที่จะแสดงให้เห็นส่วนสำคัญในด้านการเมือง แต่ว่า  
เมื่ออิทธิพลอื่นๆ ภายนอกซึ่งช่วยทำให้ตกลงกันได้ในปีปลาย และให้ดำเนินการในทางปฏิบัติ  
กันผลไปได้ และเหตุผลข้อหนึ่งก็คือว่าทั้งสองพรรคมีบุคคลซึ่งมีพวกอนุรักษนิยม (Conservative)  
และพวกเสรีนิยม (Liberal) ร่วมอยู่ เพราะฉะนั้น ประธานาธิบดีจึงได้รับความสนับสนุนจาก  
ฝ่ายค้านเสมอ ข้อนี้อาจจะไม่ต้องถูกกับเหตุผลนัก แต่ก็ได้เป็นอุปสรรคอันสำคัญที่ป้องกันมิให้  
การต่อสู้ระหว่าง ๒ พรรคอย่างถึงที่สุด และที่สำคัญยิ่งกว่านั้นก็คือส่วนใหญ่ของผู้ซึ่งเป็นของ  
พรรคหัวหน้าในรัฐสภาเป็นนักการเมืองซึ่งชำนาญงาน และได้ขึ้นมาอำนาจได้ก็โดยความ  
ช่วยชาวยุโรปในคดีของการรัฐประหารประนีประนอม.



ด้วยอภินันทนาการ

จาก

บริษัท สหไม้ขีดไฟ จำกัด

อาคาร ๑ ถนนราชดำเนิน โทรเลขย่อ "ไม้ขีดไฟรัชต กรุงเทพ ฯ"

โทรศัพท์ สำนักงานใหญ่ ๒๓๗๗๓, ๒๓๘๕๑  
แผนกพัสดุ (โกดัง) ๔๖๕๗๗

ผู้แทนจำหน่ายไม้ขีดไฟทุกตราทั่วประเทศไทย

ผู้ผลิต

บริษัทไม้ขีดไฟไทย, ตั้งอา, มินแซ, ชลบุรี  
เอเซีย, สหบูรพา, และ กรุงเทพ ฯ จำกัด

บริษัท ทิพยประกันภัย จำกัด

(บริษัทรัชตประกันภัย จำกัด)

สำนักงานอาคาร ๑ ถนนราชดำเนิน

ชั้น ๒ ของบริษัท วิจิตรก่อสร้าง จำกัด โทร. ๒๔๐๕๕

รับประกันอัคคีภัย ภัยทางทะเล ภัยรถยนต์ และอุบัติเหตุต่าง ๆ

ภายใต้การควบคุมของรัฐบาล

บริษัท ฯ นี้ ได้ทำการติดต่อสัมพันธ์กับบริษัทประกันภัยต่างประเทศ

ที่มีชื่อเสียงและฐานะดีหลายประเทศ โดยมีผู้บริหารงานคือ

คุณหญิงวิจิตร ธารรัตน์ เป็น ประธานกรรมการ

นายมงคล ศรียานนท์ เป็น กรรมการจัดการ

# ประชาธิปไตย

โดย คร. หยุค แสงอุทัย



## ตอนที่ ๙

ในตอนที่ผ่านมา ข้าพเจ้าได้กล่าวถึงรัฐบาลในการปกครองระบอบประชาธิปไตย โดยข้าพเจ้าได้กล่าวไว้ว่า แม้ในเรื่องรัฐบาลประชาธิปไตยที่มีหลายแบบ กล่าวคือทั้งที่รัฐธรรมนูญได้มีบทบัญญัติไว้อย่างเดียวกัน เช่นมีบทบัญญัติว่า ในการบริหารราชการแผ่นดิน คณะรัฐมนตรีต้องปฏิบัติหน้าที่ด้วยความไว้วางใจของสภาผู้แทนราษฎร และสภาผู้แทนราษฎรมีอำนาจควบคุมราชการแผ่นดิน อำนาจของรัฐบาลก็ไม่เท่าเทียมกัน ในประเทศที่ใช้ระบบของพรรค ซึ่งรัฐบาลมีเสียงข้างมากอย่างเด็ดขาดในสภาผู้แทนราษฎร แทนที่สภาผู้แทนราษฎรจะเป็นฝ่ายควบคุมการบริหารราชการแผ่นดินของรัฐบาล รัฐบาลซึ่งประกอบไปด้วยบุคคลชั้นหัวหน้าพรรคการเมือง กลับเป็นฝ่ายควบคุมอำนาจสภาผู้แทนราษฎร ซึ่งเป็นสมาชิกของพรรค เพราะถ้าสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร คนใดไม่ฟังคำ แนะนำของหัวหน้าพรรค ซึ่งประกอบเป็นรัฐบาล ในการลงมติในสภาผู้แทนราษฎรแล้ว ต่อไปในการเลือกตั้งทั่วไปคราวหน้า พรรคการเมืองฝ่ายรัฐบาลจะถอนการสนับสนุนเสีย หรือจะไม่ยอมให้สมัครรับเลือกตั้งในฐานะสมาชิกของ



LIRT

พรรคอีกต่อไป อันจะทำให้สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรที่ฝ่าฝืนคำสั่งของหัวหน้าพรรคไม่ได้รับการเลือกตั้งซ้ำอีก ข้อนี้ทำให้สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรเกรงกลัวมาก เพราะเป็นธรรมดาที่ผู้เป็นสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรมาแล้ว ย่อมอยากที่จะได้รับเลือกตั้งเป็นสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรอีก จึงนับว่ารัฐบาลซึ่งประกอบด้วยบุคคลชั้นหัวหน้าพรรค มีเครื่องมือเพียงพอที่จะชักจูงให้สมาชิกสนับสนุนรัฐบาลได้ ฉะนั้นจึงปรากฏว่าสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรฝ่ายสนับสนุนรัฐบาลย่อมจะต้องสนับสนุนรัฐบาลตลอดไป โดยนัยเช่นเดียวกันสมาชิกฝ่ายค้านรัฐบาลย่อมจะต้องคัดค้านรัฐบาลตลอดไป เพราะหัวหน้าพรรคฝ่ายค้านย่อมมีเครื่องมือเพียงพอที่จะชักจูงสมาชิกฝ่ายค้านรัฐบาลให้ทำหน้าที่คัดค้านตลอดไป เช่นเดียวกัน ฉะนั้นจึงปรากฏว่าในการอภิปรายในสภาสามัญของอังกฤษนั้น บางขณะมีสมาชิกไม่ถือคน แต่เวลาดังคะแนมเพียง ได้มีมติการนัดให้สมาชิกมาลงคะแนม โดยสมาชิกส่วนมากไม่ได้ฟังการอภิปรายนั้นเลย แต่ก็ไม่มีใครรู้สึกว่าการนัดกันมาลงคะแนมนี้เป็นข้อเสียหายนะ เพราะระบอบประชาธิปไตยจะบังเกิดผลดีต่อเมื่อได้มีการปฏิบัติในสภาผู้แทนราษฎรในลักษณะอันเป็นกลุ่มก้อนไม่แตกแยก ข้อสำคัญอยู่ที่ว่าสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรผู้สนับสนุนรัฐบาล ต้องมีความคิดเห็นโดยบริสุทธิใจว่า นโยบายของรัฐบาลถูกต้อง ส่วนสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรผู้ที่เป็นฝ่ายค้านรัฐบาลก็ต้องมีความคิดเห็นโดยบริสุทธิใจว่านโยบายของรัฐบาลไม่ถูกต้อง เมื่อมีความคิดเห็นดังกล่าว การลงมติในร่างพระราชบัญญัติหรือญัตติใด ๆ ย่อมต้องถือว่าเป็นข้อขัดข้อง เพราะร่างพระราชบัญญัติและระเบียบเป็นแต่เครื่องมือที่จะให้มีการปฏิบัติกร ให้เป็นไปตามนโยบายเท่านั้น และเป็นธรรมดาที่บุคคลหลาย ๆ คนจะมีความเห็นเป็นเอกฉันท์ทุกเรื่องไม่ได้ บุคคลจึงต้องเสียสละความขัดแย้งส่วนน้อย เพื่อรักษานโยบายส่วนใหญ่ไว้ โดยเหตุนี้ในการปกครองระบอบประชาธิปไตย ซึ่งฝ่ายรัฐบาลมีเสียงข้างมากอย่างเด็ดขาดในสภาผู้แทนราษฎรนั้น รัฐบาลย่อมเป็นฝ่ายชนะในสภาผู้แทนราษฎรเสมอ แต่ผลที่ฝ่ายค้านมุ่งหวังในการคัดค้านรัฐบาลนั้นก็คือความคิดเห็นของราษฎรในประเทศ เพราะถ้าราษฎรจำนวนมากในประเทศเห็นว่าฝ่ายค้านเป็นฝ่ายถูก ในการ



จะถูกตั้งหัวไปคราวหน้า ฝ่ายค้านอาจได้จำนวนสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรมากขึ้น จนกลับเป็น  
 ฝ่ายข้างมากในสภาผู้แทนราษฎรและจัดตั้งรัฐบาลต่อไป ฉะนั้นการอภิปรายในสภาผู้แทนราษฎร  
 ในลักษณะเป็นการต่อสู้กันด้วยความสงบ ต่างฝ่ายต่างยกเหตุผลมาโต้ตอบและหักล้างซึ่งกัน  
 และกัน รัฐบาลซึ่งแม้จะรู้ดีอีกคนว่าจะเป็นฝ่ายชนะในการลงมติในสภาผู้แทนราษฎรเสมอไป  
 ก็รัฐบาลก็จะต้องระมัดระวังตัวพยายามหาเหตุผลเพื่อชี้แจงตอบโต้กับฝ่ายค้าน ให้ราษฎร  
 เห็นว่ารัฐบาลเป็นฝ่ายถูก ฝ่ายค้านก็เช่นเดียวกัน แม้จะรู้ว่าตนเองจะเป็นฝ่ายพ่ายแพ้ในการลงมติ  
 ในสภาผู้แทนราษฎรเสมอไป แต่ฝ่ายค้านก็ต้องพยายามหาเหตุผลเพื่อชักจูงใจให้ราษฎร  
 เห็นว่ารัฐบาลเป็นฝ่ายผิด ฝ่ายค้านต่างหากเป็นฝ่ายถูก เพื่อหวังชัยชนะในการเลือกตั้งคราวหน้า  
 รัฐบาลนั้นรัฐบาลไม่ใช่หน้าที่ของฝ่ายค้าน เว้นแต่บ้านเมืองจะตกอยู่ในภาวะคับขัน เช่นใน  
 ภาวะที่เกิดสงคราม ฝ่ายค้านจึงจะหันมาร่วมมือกับรัฐบาล ตามที่กล่าวมาแล้วจึงเห็นได้ว่า การ  
 ต่อสู้กันของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรจะ สันนิษฐานหรือ คำนึงรัฐบาลนั้น เป็นของ ขรรมคา ของระบอบ ประชา  
 ธิปไตย ไม่ใช่จะเป็นสิ่งที่พึงตำหนิติเตียนอย่างใด และการเป็นพรรคเป็นพวก การลงมติไปใน  
 หนึ่งเดียวกันเป็นของขรรมคาของประชาธิปไตยเช่นเดียวกัน ข้อสำคัญขอให้ฝ่ายรัฐบาล  
 หรือฝ่ายค้านรัฐบาลโดยบริสุทธิ์ใจเท่านั้น นี่เป็นฐานะของรัฐบาลในระบบประชาธิปไตย ซึ่ง  
 ระบบต้องพรรค คือมีแต่ฝ่ายรัฐบาลและฝ่ายค้าน รัฐบาลซึ่งเป็นฝ่ายข้างมากจึงย่อมอยู่ใน  
 ฐานะที่จะควบคุมเสียงในสภาผู้แทนราษฎรได้ และสามารถออกกฎหมายให้เป็นไปตามนโยบาย  
 ได้ รัฐบาลประเภทนี้มีตัวอย่างเช่นรัฐบาลอังกฤษ ซึ่งรัฐบาลมีเสถียรภาพและสามารถปฏิบัติ  
 ภารกิจตามนโยบายได้เสมอ สำหรับประเทศไทยในขณะที่ใช้บทเฉพาะกาลของรัฐธรรมนูญ  
 รัฐบาลก็มีฐานะคล้ายรัฐบาลอังกฤษ

ส่วนรัฐบาลในระบบประชาธิปไตยซึ่งใช้ระบบมากพรรค คือพรรคหลายพรรค  
 ประกอบกันเป็นรัฐบาลนั้น ในการปกครองแบบนี้ สภาผู้แทนราษฎรอยู่ในฐานะที่ควบคุม  
 รัฐบาลได้ เพราะมีมากพรรคด้วยกัน รัฐบาลจึงไม่สามารถที่จะควบคุมเสียงในสภาได้ ตรง



กันข้ามสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรกลับเป็นฝ่ายควบคุมรัฐบาล และอาจเป็นไปได้ว่าพรรคใดพรรคหนึ่งอาจถอนการสนับสนุนรัฐบาลเดี่ยวทำให้รัฐบาลต้องลาออกไป รัฐบาลประเภทนี้มีตัวอย่างเช่นรัฐบาลฝรั่งเศส ซึ่งรัฐบาลอาจล้มลุกคลุกคลานอยู่เสมอ

ตามที่กล่าวมาแต่จะเห็นได้ว่า แม้รัฐธรรมนูญมีข้อความเช่นเดียวกัน แต่ในทางปฏิบัติปรากฏว่าต่างกัน แต่ข้อเท็จจริงการเมืองในประเทศว่าจะมีพรรคใหญ่ ๆ เพียงสองพรรค หรือมีพรรคมากพรรค โดยไม่มีพรรคใดมีเสียงข้างมากอย่างเด็ดขาดในสภาผู้แทนราษฎร จะเห็นชัดว่าจึงได้กล่าวถึงประชาธิปไตยมีหลายแบบ

ปัญหาที่น่าพิจารณามีว่า เมื่อประชาธิปไตยมีหลายแบบเช่นนี้ เราถือได้หรือไม่ว่าแต่ละแบบถูกหลักประชาธิปไตยอันแท้จริง ถ้าท่านผู้อ่านที่เคารพจะพิจารณาจากแง่ความจริงจะเห็นว่าแบบต่าง ๆ ของประชาธิปไตยฝ่ายตะวันตกนั้น ล้วนแล้วแต่เป็น ประชาธิปไตยด้วยกันทั้งสิ้น สำหรับตอนนี้อาจจะกล่าวเฉพาะแบบที่เกี่ยวข้องกับรัฐบาล ในกรณีที่ประเทศมีระบบสองพรรค คือมีพรรคใหญ่ ๆ แต่ฝ่ายรัฐบาลและฝ่ายค้านรัฐบาล แม้รัฐบาลจะเป็นฝ่ายควบคุมเสียงข้างมากในสภาผู้แทนราษฎรก็จริงอยู่ แต่ก็ต้องถือว่าตรงกับประชาธิปไตยเพราะราษฎรได้เลือกฝ่ายรัฐบาลเข้ามาเป็นฝ่ายข้างมากในสภาผู้แทนราษฎร โดยราษฎรได้ทราบนโยบายล่วงหน้าก่อนดำเนินการเลือกตั้ง ฉะนั้นจึงต้องถือว่าราษฎรทั้งประเทศมอบหมายให้รัฐบาลบริหารราชการแผ่นดินตามนโยบายซึ่งราษฎรทราบล่วงหน้านั้น เท่ากับรัฐบาลได้รับอำนาจมอบหมายให้มาบริหาร รัฐบาลเป็นรัฐบาลของประชาชนโดยตรง ฉะนั้นการที่สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรฝ่ายรัฐบาลจะเป็นฝ่ายสนับสนุนรัฐบาลเสมอไป ก็เท่ากับสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรเหล่านั้นปฏิบัติตามเจตจำนงของราษฎรในประเทศนั่นเอง จึงไม่ใช่ข้อที่จะพึงตำหนิติเตียนอย่างใด สำหรับการปกครองระบอบประชาธิปไตยซึ่งใช้ระบบมากพรรค โดยไม่มีพรรคใดพรรคหนึ่งเป็นฝ่ายที่มีเสียงข้างมากในสภาผู้แทนราษฎร ก็เป็นที่เห็นได้ในตัวเองว่าจะพิจารณาจากผลของการเลือกตั้งทั่วไปย่อมไม่สามารถที่จะหยั่งทราบเจตจำนงของราษฎรในประเทศได้ว่าเป็นชอบกับนโยบายที่จะบริหารราชการแผ่นดินอย่างไร ฉะนั้นจึงต้องถือเอา



ถูกจ้างของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรในขณะหนึ่ง ๆ เป็นประมาณ และต้องถือว่าสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรได้แสดงออกมาซึ่งเจตจำนงแทนเจตจำนงของราษฎร ซึ่งอาจให้ความไว้วางใจหรือไม่ให้ความไว้วางใจแก่รัฐบาลในขณะหนึ่งขณะใดก็ได้ และการที่รัฐบาลจะต้องล้มลุกคลุกคลานบ่อย ๆ เดี่ยวเข้าเดี่ยวออกก็จะต้องถือว่าเป็นของธรรมดา ในเมื่อรัฐบาลไม่สามารถกระทำตนให้เป็นที่ได้รับความไว้วางใจจากสภาผู้แทนราษฎรได้ เป็นอันว่าสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรได้ควบคุมรัฐบาลดังกล่าวโดยใกล้ชิด ซึ่งก็เป็นสิ่งที่ถูกต้องเหมือนกัน เพราะเมื่อไม่มีความไว้วางใจว่าราษฎรในประเทศ มีเจตจำนง แน่วแน่ไปในทางใด เหมือนกับประเทศ ที่มีพรรคการเมืองใหญ่เพียงสองพรรค ซึ่งจะเป็นการผูกมัดให้สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรต้องปฏิบัติตามเจตจำนงอันใด ก็เป็นที่หน้าที่ของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรเองที่จะพิจารณาตามที่ตนเห็นสมควรเป็นอิสระพิจารณาแทนราษฎร และต้องถือว่าเสียงข้างมากในสภาผู้แทนราษฎรในขณะหนึ่งนั้น เป็นประจักษ์เจตจำนงของราษฎรทั้งประเทศ ไม่ต้องสงสัยในประเทศที่มีพรรคมากพรรค สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรย่อมมีอำนาจมากเป็นธรรมดา เพราะเมื่อไม่มีทางหยั่งทราบเจตจำนงของราษฎรฝ่ายข้างมากในประเทศ ก็ย่อมไม่ผูกมัดกับเจตจำนงของราษฎรในประเทศเหมือนประเทศที่มีแต่เพียงสองพรรค สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรจึงอยู่ในฐานะที่ควบคุมราชการแผ่นดินได้ดีกว่ารัฐบาลย่อมอยู่ในฐานะที่ต่ำกว่าสภา และดำรงอยู่ในตำแหน่งเพียงเท่าที่สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรเห็นชอบด้วยกับนโยบายและการปฏิบัติการให้เป็นไปตามนโยบายนั้นเท่านั้น เด็ดขาดของรัฐบาลอาจไม่มั่นคง แต่ก็ยังเป็นไปตามหลักประชาธิปไตยที่ความสำคัญอยู่ที่เจตจำนงของราษฎรที่แสดงออกมาโดยตรงหรือโดยทางผู้แทน

ตามที่กล่าวมาแล้วพอสรุปได้ว่า แม้ประชาธิปไตยฝ่ายตะวันตก คือฝ่ายเสรีประชาธิปไตยด้วยกัน จะมีหลายแบบ แต่ก็ยังเป็นประชาธิปไตยด้วยกันทั้งนั้น เป็นแต่มีวิธีการหรือการปฏิบัติการผิดเพี้ยน กล่าวกันคือไม่ว่าจะเป็นการปกครองระบอบประชาธิปไตยแบบใด ความสำคัญอยู่ที่ประชาชน ประชาชนจะเป็นผู้วินิจฉัยว่ารัฐบาลควรดำเนินการปกครองอย่างไร ในประเทศที่มีระบบสองพรรค คือมีพรรคการเมืองใหญ่ ๆ เพียงสองพรรค ราษฎรก็ได้ให้



ความเห็นชอบแก่การจัดตั้งรัฐบาลมาตั้งแต่การเลือกตั้งทั่วไป โดยเลือกตั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรซึ่งสังกัดพรรคที่ตนเห็นชอบด้วย จนได้เป็นฝ่ายข้างมากอย่างเด็ดขาดในสภาผู้แทนราษฎร ส่วนในประเทศที่มีระบบมากพรรค หรือมีพรรคการเมืองมากพรรคโดยไม่มีพรรคใดมีเสียงข้างมากอย่างเด็ดขาดในสภาผู้แทนราษฎร แม้สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรจะมีอำนาจมาก ได้จะให้รัฐบาลดำรงอยู่ในตำแหน่งต่อไปหรือไม่เมื่อใดก็ได้จริงอยู่ แต่สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรก็ต้องคอยสนับสนุนหรือขัดขวางของราษฎร เพราะเป็นธรรมดาที่สมาชิกที่ได้รับเลือกตั้งไปแล้วย่อมอยากได้รับเลือกตั้งให้เป็นสมาชิกซ้ำอีกในการเลือกตั้งคราวหน้า แต่การนั้นจะเป็นอย่างไรก็ตาม เมื่อครบกำหนดสมาชิกภาพ ซึ่งอาจเป็น ๔ ปี หรือ ๕ ปี ก็อยู่ในอำนาจของราษฎรเองที่จะวินิจฉัยว่า สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรนั้นๆ ปฏิบัติตนตรงกับเจตจำนงของตนหรือไม่ หรือไม่ปฏิบัติตนตรงกับเจตจำนงของตน เขาก็จะไม่เลือกตั้งซ้ำอีก ฉะนั้นความเป็นใหญ่จึงอยู่ที่ประชาชนเช่นเดียวกัน

แม้ประเทศไทยอันเป็นที่รักของเราจะไม่เข้าอยู่ในฐานะตามที่กล่าวมาแล้ว เนื่องจากการศึกษาของประชาชนยังอยู่ในอันดับที่ต่ำ ราษฎรยังไม่มี ความดำนึกในทางการเมืองเท่าใดนัก แต่ถึงกระนั้น ระบอบประชาธิปไตย ก็ยังอำนวยประโยชน์ให้แก่ พันธชนชาวไทย อยู่แล้ว เป็นอันมาก เพราะเสียงของ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ในการบัญญัติ กฎหมาย หรือในการ ควบคุมการ บริหาร ราชการแผ่นดิน ย่อมจะทำให้รัฐบาลทราบความต้องการของประชาชน และโดยเหตุนี้ย่อมทำให้รัฐบาลใกล้ชิดกับประชาชนยิ่งขึ้น ซึ่งก็ตรงกับหลักประชาธิปไตยที่ว่า รัฐบาลเป็นรัฐบาลของประชาชน.

★



ประกาศของ

# ประธานสภาผู้แทนราษฎรไทย

จาก กรุงเทพมหานคร



เมื่อวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๕๗ พลเอก พระประจักษ์ จินนิก  
ประธานสภาผู้แทนราษฎรแห่งประเทศไทย ได้กล่าวคำปราศรัยจาก  
สถานีวิทยุกระจายเสียง บี.บี.ซี. มายังประชาชนชาวไทย มีข้อความ  
ดังนี้. -

กวีศักดิ์ท่านพี่น้องชาวไทยที่เคารพรัก

สถานีวิทยุ บี.บี.ซี. แห่งกรุงเทพมหานครได้มีมติครีต เชื้อเชิญให้ ข้าพเจ้าได้ กล่าวคำ  
ปราศรัยมายังท่านพี่น้องชาวไทยที่เคารพรักทั้งหลายในวันนี้ ซึ่งข้าพเจ้าถือว่าเป็นโชคตาอัน

ประเสริฐ จึงขอขอบคุณท่านเจ้าหน้าที่สถานีวิทยุกระจายเสียงแห่งนี้ไว้ในโอกาสนี้ด้วย

ตามที่หน่วยสหภาพรัฐสภาไทยได้ส่งคณะผู้แทน อันประกอบด้วยข้าพเจ้าเป็นหัวหน้า

พระราชกรณียกิจ รองประธานสภาผู้แทนราษฎรคนที่ ๓, หลวงชำนาญอักษร

ยศวิเศษ พันธเศรษฐ์ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรประเภทที่ ๒, และนายชัยวัฒน์ อินทรพันธ์



LI RT

นายประหยัด เอี่ยมศิลา นายสำนันท งามสว่าง สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรประเภทที่ ๑ นายภราดา บุรณศิริ เจ้าหน้าที่ของสภาผู้แทนราษฎรเป็นเลขานุการของคณะ, รวม ๘ คนด้วยกัน เข้าร่วมประชุม ประจำปีที่ ๕๓ แห่งสหภาพรัฐสภา ที่ กรุงเวียนนา ประเทศออสเตรีย ซึ่งข้าพเจ้าและคณะได้ออกเดินทางโดยเครื่องบินจากสถานีการบินดอนเมือง เมื่อวันที่ ๒๒ สิงหาคม ซึ่งมีท่านที่เคารพ อาทิ ฯ พล ฯ นายกรัฐมนตรี ท่านผู้หญิงละเอียด พิบูลสงคราม รัฐมนตรี ท่านสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรบางท่าน และท่านอัครราชทูตออสเตรียประจำประเทศไทย และภริยา กับบรรดาญาติและมิตรที่เคารพอื่น ๆ อีกเป็นจำนวนมาก ได้กรุณาให้เกียรติไปส่งถึงสถานีการบินดอนเมือง ซึ่งข้าพเจ้าและคณะขอเทิดพระคุณเป็นอย่างสูงไว้ ณ โอกาสนี้ด้วย

เมื่อข้าพเจ้าและคณะได้เดินทางถึงกรุงเวียนนา ก็เข้าร่วมประชุมสหภาพรัฐสภา ได้ไร้สถานที่ของสหภาพรัฐสภาออสเตรียนั้นเองเป็นที่ประชุม

การประชุมได้เริ่มต้นตั้งแต่วันที่ ๒๖ สิงหาคม จนถึงที่ ๒ กันยายน ซึ่งเป็นวันสุดท้ายของการประชุม

การประชุมครั้งนี้เรื่องที่ต้องพิจารณาหลายเรื่องด้วยกัน อาทิ

๑. พิจารณาและอภิปรายในรายงานประจำปีของเลขาธิการสหภาพรัฐสภา ส่วนมากก็เป็นเหตุการณ์ของโลกในระยะ ๘ ปีที่แล้วมา.

๒. พิจารณาและอภิปรายเรื่องการปฏิบัติงานขององค์การสหประชาชาติว่าสมควรได้มีการแก้ไขกฎบัตรขององค์การนี้บางประการบ้างหรือไม่ เพื่อเป็นเครื่องมือให้รัฐบาลต่าง ๆ ดำเนินนโยบายให้โลกเข้าถึงซึ่งเสถียรภาพและสันติภาพโดยแท้จริง.

๓. พิจารณาและอภิปรายในปัญหาการลดอาวุธและการควบคุมพลังงานปรมาณู.

๔. พิจารณาและอภิปรายเรื่องป้องกันลัทธิคอมมิวนิสต์.



๕. พิจารณาและอภิปรายเรื่องการให้ประกันสวัสดิภาพ แก่กรรมกรทางสังคมวัฒนธรรม

และเศรษฐกิจ.

๖. พิจารณาและอภิปรายในเรื่องการแก้ไขข้อบังคับของสหภาพรัฐสภา.

การอภิปรายได้ตั้งมติกันในปัญหาต่าง ๆ เหล่านี้เป็นเรื่องที่ยาวมากไม่มีเวลาพอที่จะ  
 จะให้ท่านทั้งหลายที่เคารพทราบโดยละเอียด ณ ที่นี้ได้ จึงขอรายงานแต่เพียงสั้น ๆ ว่า  
 ของที่ประชุมได้มีการพิจารณาและอภิปรายกันโดยกว้างขวางอย่างละเอียด หากเรื่องใดมี  
 ผลได้ข้อมติจากที่ประชุม บางครั้งก็ต้องพิจารณาปัญหาอันมีปัญหาคงเช่นการพิจารณา  
 อภิปรายเรื่องการปฏิบัติงานขององค์การสหประชาชาติว่า สมควรจะได้แก้ไขกฎบัตรของ  
 องค์การในเรื่องสิทธิการยับยั้ง การรับสมัครประเทศต่าง ๆ เข้าเป็นสมาชิก ตามข้อเสนอ  
 ของหน่วยสหภาพรัฐสภาอังกฤษ เมื่อได้ตั้งมติกันไปแล้วก็สมควรที่จะได้มีการแก้ไข มีผู้แทน  
 ของหน่วยรัฐสภาบางประเทศค้านว่า ญัตติเรื่องนี้ที่พิมพ์แจกเป็นภาษาฝรั่งเศส ภาษาอังกฤษ  
 และความไม่เหมือนกัน กล่าวคือ ในภาษาฝรั่งเศสใช้ถ้อยคำเป็นอดีตกาลโดยใช้คำว่า “ประ  
 ชาติที่ขอสมัครเข้าเป็นสมาชิกมาแล้ว” ส่วนในภาษาอังกฤษใช้ถ้อยคำเป็นปัจจุบันกาลโดยใช้  
 คำว่า “ประเทศที่ขอสมัครเข้าเป็นสมาชิก” ทั้งสองคำนี้มีความหมายต่างกันจึงทำให้เกิดการ  
 เกิดขึ้นในการลงคะแนนเสียง ในตอนนั้นได้มีการอภิปรายโต้เถียงกันมาก ในที่สุดประธานที่  
 ประชุมได้สั่งให้ระงับการอภิปรายเรื่องนี้ไว้ก่อนและจะได้ตัดสินชี้ขาดกันในวันรุ่งขึ้น ซึ่งทำให้  
 ได้แก่การตกลงการประชุมของสภาผู้แทนราษฎรของเราเป็นอย่างมาก อย่างไรก็ตามข้าพเจ้า  
 ขอเรียนว่าในการประชุมครั้งนี้ คณะผู้แทนแห่งหน่วยสหภาพรัฐสภาไทยได้ปฏิบัติหน้าที่  
 อย่างมีเกียรติ และได้อภิปรายเป็นที่พอใจในส่วนของที่ประชุม ซึ่งประกอบไปด้วยหน่วย  
 สหภาพรัฐสภาของประเทศต่าง ๆ รวม ๓๖ ประเทศ

ในวาระสุดท้ายแห่งการประชุม ที่ประชุมได้ตั้งมติเกือบจะเป็นเอกฉันท์ เรียกร้อง



ให้ประเทศมหาอำนาจรีบเร่งจัดการให้ประเทศออสเตรเลียได้รับเอกราชอันสมบูรณ์คืนกลับมา  
เร็ว คณะผู้แทนหน่วยรัฐสภาไทยได้มีส่วนสนับสนุนเรื่องนี้เป็นเอกฉันท์ คณะผู้แทน  
รัฐสภาประเทศบราซิล ฝรั่งเศส และโปแลนด์เท่านั้นที่งดไม่ออกเสียง

นอกจากนี้ใคร่ขอเรียนเพิ่มเติมว่า จริตนิยมที่ต่าง ๆ ของที่ประชุมสหภาพรัฐสภา  
นั้นไม่มีอำนาจที่จะไปบังคับให้องค์การสหประชาชาติ หรือประเทศต่าง ๆ จำต้องปฏิบัติตาม  
แต่มีคตินั้นเป็นเพียงที่มาจากมติของสหภาพรัฐสภา เป็นเสียงส่วนใหญ่ของผู้แทนหน่วย  
รัฐสภาต่าง ๆ ของโลกเท่านั้นสมควรปฏิบัติเช่นนั้น จึงเป็นเสียงสมควรที่จะรับฟังเป็นอย่างยิ่ง

อนึ่ง เป็นที่น่ายินดีที่จะอธิบายให้ท่านทั้งหลายทราบว่า งานกิจการของสหภาพรัฐสภา  
คณะผู้แทนไทยและสหรัฐอเมริกาได้รับความชมเชยและยกย่องเป็นพิเศษว่า ได้ปฏิบัติหน้าที่  
เป็นประโยชน์อย่างยิ่ง ในการประชุมครั้งนี้ รัฐสภาออสเตรเลียได้ทำหน้าที่เป็นเจ้าภาพต้อนรับ  
คณะผู้แทนของประเทศต่าง ๆ เป็นอย่างดี บุคคลชั้นสูงเช่น ประธานาธิบดี ประธานรัฐสภา  
นายกรัฐมนตรี ตลอดจนนายกรัฐมนตรี และสมาชิกรัฐสภา ได้จัดการเลี้ยงต้อนรับจนแทบ  
จะไม่มีเวลาว่าง นอกจากยังมีท่าน เซอร์ จอห์น ฟรียี วัตสันเชอร์ ซึ่งเคยเป็นเอกอัครราชทูต  
อังกฤษประจำประเทศไทย และบัดนี้ดำรงตำแหน่งเอกอัครราชทูต และข้าหลวงใหญ่ของ  
อังกฤษประจำประเทศออสเตรเลีย ก็ได้เอาใจใส่เลี้ยงดูคณะผู้แทนไทยเป็นพิเศษ และเมื่อพอ  
เราจะลากลับก็ได้ขอให้นำความนับถือและความคิดถึงมายัง ฯ พณ ฯ นายกรัฐมนตรี ท่านผู้  
ตะเขี่ยค พิบูลสงคราม และคณะรัฐมนตรี ตลอดจนคนไทยที่รู้จักและคุ้นเคยทุกท่าน หรือ  
จากการประชุมครั้งนี้ คณะผู้แทนไทยได้ถือโอกาสเยี่ยมรัฐสภาสมัชชาและศาลต่าง ๆ  
ยุโรปและอเมริกาเท่าที่มีเวลาพอจะกระทำได้

ในสวิตเซอร์แลนด์ ท่านอัครราชทูตไทย และคุณหญิงวิจิตรวาทการ ได้จัด  
ต้อนรับและเชื้อเพื่อคณะเราเป็นอย่างดี ท่านได้นำเราชมภูมิประเทศและสถานที่สำคัญเช่น  
เจนีวา เบิร์น โดซาน เป็นต้น



คำปราศรัยของประธานสภา ฯ

๕๑

ที่ประเทศสเปน ทั้ง ๆ ที่เรายังมิได้มีสถานอัครราชทูตประจำ แต่ด้วยความเชื่อเพื่อ  
กระทรวงการต่างประเทศสเปน ได้มีเจ้าหน้าที่ของกระทรวงนั้นมาประจำติดต่อ และ  
เพื่อให้ความสะดวกแก่คณะเราโดยตลอดเวลา เวลานั้นเป็นเวลานอกของสมัยประชุมของ  
สภาสเปน แต่ท่านรองประธานสภาสเปนได้วิงวอนติดต่อช่วยเหลือคณะเราอย่างแข็งแรง  
คณะของเราสมัครรัฐสภา และเลี้ยงต้อนรับ เข้าชมการแสดงของเขาวชน และอุปการ  
ประเทศสเปน ส่วนเจ้าหน้าที่กระทรวงต่างประเทศนั้นได้ ทำหน้าที่เป็นโฆษกโดยมอบเอกสาร  
ของกิจการของรัฐสภาสเปนให้ทุกสาขา

ที่ฝรั่งเศส คณะเราได้รับการต้อนรับเป็นอย่างดีจากท่านเอกอัครราชทูตและคุณหญิง  
ของรัฐสภาฝรั่งเศสมีสมัยประชุม แต่ได้มีท่านประธานสภาผู้แทนราษฎรคอยรับรองชี้แจง  
การ

ที่ฮอลันดา ท่านกงสุล และท่านรองกงสุลได้ให้ความสะดวกทุกประการแก่คณะของ  
เราเยี่ยมรัฐสภาซึ่งกำลังมีการประชุมกันอยู่ ท่านประธานสภาทั้งสองได้มีไมตรีจิตต้อนรับ  
เป็นอย่างดี ตลอดจนบรรยายกิจการของสภาให้ฟังตามสมควร คณะของเราได้เดินทางถึง  
ประเทศอังกฤษเมื่อวันที่ ๑๕ เดือนนี้ ได้รับความช่วยเหลืออย่างดีจากสถานเอกอัครราชทูตไทย

ข้าพเจ้า และคณะ ขอส่ง ความเคารพและความ ระลึกถึง มายัง บรรดา พี่น้องชาวไทยที่  
เคารพรักทุกท่าน โดยเฉพาะ ฯ พล ฯ นายกรัฐมนตรี และท่านผู้หญิงละเอียด พิบุตสงคราม  
ซึ่งเป็นที่เคารพรักของข้าพเจ้าอย่างสูงส่งคุณด้วย ในที่สุดนี้ ข้าพเจ้าขอเชิญเชิญคุณพระศรีรัตน-  
ตรัยและสิ่งศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลายจงได้โปรดบันดาลให้ พี่น้องชาวไทย ที่เคารพรัก ทั้งหมด มีความ  
เจริญรุ่งเรืองดีโดยทั่วกัน.

สวัสดิ์”



# “รางวัลวิศก”

กลิ่นรสกลมกล่อม ราคาข่อมเข่าว

ผู้ใดต้องการเป็นผู้แทนจำหน่าย

ติดต่อได้ที่

บริษัท ไทยท่า จำกัด

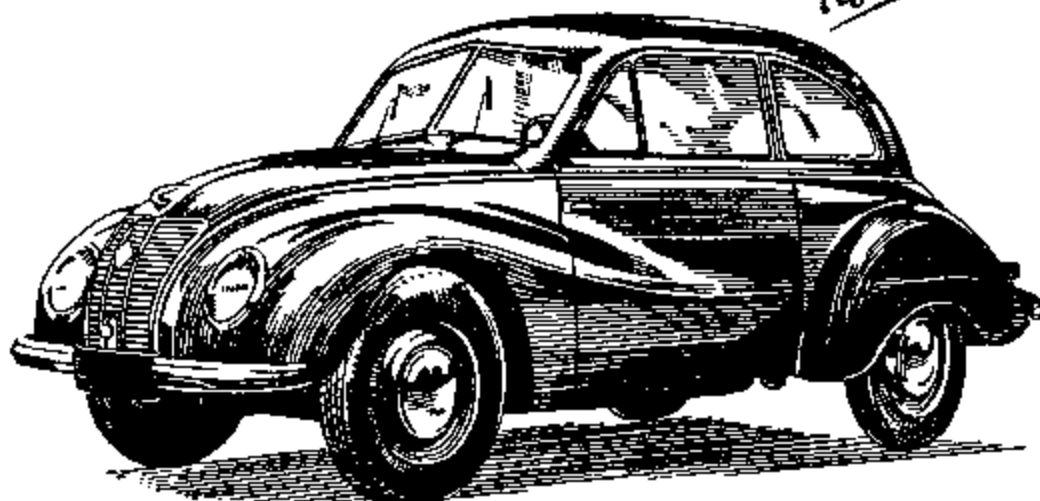
๑๖๓๐ ถนนกรุงเกษม พระนคร

โทร. ๒๓๖๕๘-๒๕๓๑๐



## IFA 79

ได้รับรางวัลชนะเลิศของเยอรมัน  
ในปี 1952



### ตัวดีทุกภาพ

- เครื่องยนต์กำลังสูง
- แหนบพิเศษ ตัวถังแข็งแรง
- น้ำมัน ๘ ลิตร ต่อ ๑๐๐ กิโลเมตร
- ความส่วกส่วบาย ด้วยประการทั้งปวง

เสถียรสมิไต้ที่

บงกอกส่วกส่วการตั่ว จำกัด

อาคาร 5 ราชดำเนิน โทร. 22596, 20258



# LI RT

Legislative Institutional Repository of Thailand



## กระทู้ถาม

เนติกราวประชุมสภาผู้แทนราษฎร ครั้งที่ ๑๑ (สามัญ)

วันเสาร์ ที่ ๑๑ กันยายน ๒๕๕๗

เรื่อง การก่อสร้างโรงพยาบาลในส่วนภูมิภาค ของนายประสิทธิ์ ชูพินิจ (กำแพงเพชร)  
ถามรัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข ดังนี้

จากงบประมาณประจำปี พ.ศ. ๒๕๕๗ สภาได้อนุมัติเงินให้แก่กระทรวงสาธารณสุข  
เพื่อเป็นการก่อสร้างโรงพยาบาลในต่างภูมิภาคทั้งหมด ๓๗ แห่ง เพื่อทราบผลของการดำเนิน  
งานให้เป็นไปตามเจตนารมณ์ ชาวบ้านจึงขอเรียนถามว่า

๑. นับแต่สภาได้อนุมัติงบประมาณมาแล้ว ทางกระทรวงสาธารณสุขได้ดำเนินการ  
เกี่ยวกับการก่อสร้างแล้วประการใด เมื่อใด มีใครบ้างที่ได้รับมอบให้เป็นผู้ดำเนินการก่อสร้าง  
และการมอบหมายนี้ ได้จัดการไปโดยวิธีใด เพราะเหตุใด



LIART

๒. ทราบว่า ในการเรียกประมูลผู้รับเหมาก่อสร้างนั้น แม้ว่าจะได้มีการเปิดซอง  
 ประมูลถูกต้องตามระเบียบแล้วก็ตาม แต่ภายหลังปรากฏว่าได้มีท่านรัฐมนตรีท่านหนึ่งเรียก  
 ให้บริษัท ๆ หนึ่งซึ่งมิได้ยื่นซองประมูลเสนอราคา และได้ให้บริษัทนั้นเป็นผู้รับเหมาดำเนินการ  
 แทนที่จะให้บริษัทซึ่งได้ยื่นซองประมูลและได้ถูกต้อง ขอทราบว่าเป็นเรื่องที่มีมูลความจริงหรือไม่  
 ถ้ามีขอทราบว่าเป็นเหตุใด จึงทำเช่นนั้น

พลโท ประยูร ภมรมนตรี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข ตอบว่า  
 เดิมกระทรวงสาธารณสุขได้มอบให้บริษัทสหวิศการโยธาเป็นผู้ไปดำเนินการก่อสร้าง  
 บริษัทสหวิศการโยธาจำกัดได้เสนอว่า ไม่สามารถจะสร้างได้ตามรายการและงบประมาณ  
 กำหนด เพราะว่าได้มีการเพิ่มเติมรายการละเอียดอีกหลายประการ จึงขอให้คัดรายการ  
 บางอย่างออก <sup>๕๕</sup>ทั้งนี้ทางกระทรวงสาธารณสุขก็ได้นำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา คณะ  
 รัฐมนตรีก็มีมติให้ดำเนินการตีราคาค่าต่อไป ถ้าหากผู้ใดทำได้โดยไม่ต้องเปลี่ยนแปลง  
 รายการและเสร็จในงบประมาณปี ๒๔๘๗ ก็อนุมัติให้ทำได้ กระทรวงสาธารณสุขจึงได้ดำเนินการ  
 ประกวดราคา ได้เปิดซองครั้งแรกเมื่อวันที่ ๒๐ มิถุนายน ๒๔๘๗ มีผู้เข้าประกวดราคา  
 ๕ ราย แต่ที่ทุกรายเสนอไม่ตรงตามมติของคณะรัฐมนตรีทั้งนี้ เมื่อการประกวดราคา  
 หนึ่ง <sup>๕๕</sup>ครั้งหนึ่ง โดยให้บริษัททุกฝ่ายที่ได้อื่นราคาไว้ในครั้งแรกและครั้งที่สองนั้นเสนอราคาให้  
 ตามเงื่อนไขที่กระทรวงได้กำหนดไว้ <sup>๕๕</sup>ครั้นเมื่อผลของการประกวดราคาในครั้งนั้นก็มีบริษัท  
 สหวิศการโยธาได้เสนอเข้าประกวดราคาคด้วยอีกครั้งหนึ่ง ปรากฏว่าในการประกวดราคาครั้ง  
 นี้บริษัทสหวิศการโยธาได้เสนอราคาต่ำที่สุด คือยื่นตามราคาต่ำที่เสนอไว้ในครั้งแรก กระทรวง  
 สาธารณสุขก็ได้นำเรื่องนั้นเสนอคณะรัฐมนตรี คณะรัฐมนตรีก็ได้อนุมัติให้บริษัทนั้นดำเนินการ  
 การต่อไปได้ การก่อสร้างก็ได้ดำเนินไปด้วยดี ตั้งแต่เดือนกรกฎาคมเป็นต้นไปแล้ว



หนึ่ง ขอประทานกราบเรียนว่า ในปีหนึ่ง ๆ เวลานี้ทางราชการมีการก่อสร้างมี  
 ภายช่วยด้านบาท แต่ได้มีบริษัทก่อสร้างเกิดขึ้นมากเป็นบริษัทเล็กบริษัทน้อย บริษัท  
 หนึ่งแห่งก็ยังไม่มีความชำนาญในการก่อสร้าง ไม่มีเครื่องมือและไม่มีแรงงาน ปรากฏ  
 การก่อสร้างนั้นเกิดความเสียหายชุกชามากด้วยกัน ทางราชการก็ต้องระมัดระวังในเรื่อง  
 การเลือกสรรบริษัทที่มีหลักฐานและเคยทำงานนั้นเพื่อให้มาทำการก่อสร้าง นอกจากนั้น  
 ก็ควรพิจารณาการก่อสร้างในระยะหลังนี้ราคาการก่อสร้างได้ขึ้นไปมาก เพราะว่าการจัดสรรขอ  
 งบกับหน่วยงานอื่นขอ และการแย่งแรงงานกันและทำให้แรงงานการก่อสร้างเพิ่มพูนขึ้นเป็นอันมาก  
 ราคาช่างฝีมือขึ้นไปถึง ๘๐-๑๐๐ บาท ราคาวัสดุอีกต่าง ๆ ก็ขึ้นไปมาก เพราะฉะนั้นถ้าหาก  
 บริษัทสหวิศกรการโยธา เป็นบริษัทที่ได้มีบริษัทใหญ่ ๆ สิบกว่า บริษัทมารวมกันเข้าแต่ละก็ได้  
 ไปด้วยกันที่จะควบคุมราคาไว้ให้อยู่ในระดับอันสมควร และบริษัทก็มีเครื่องมือเครื่องมือได้  
 ไปมากมาใช้ในการซื้อเครื่องทุ่นแรง เครื่องปั้นดิน เครื่องอุตสาหกรรมพวกดีปัดสำหรับตั้งอิฐขึ้น  
 ง่าย ๆ และเครื่องผสมปูนซิเมนต์ นอกนั้นได้มีโรงเรียนสำหรับฝึกให้เด็กต่าง ๆ มาฝึกใน  
 การช่างไม้อีกหลายร้อยคน ในการก่อสร้างทุกแห่งของบริษัทก็ได้ใช้คนไทยเกือบ ๘๐ เปอร์เซ็นต์  
 เวลานี้ก็ได้มีผลว่าในการก่อสร้างในระยะหลังนี้ได้มี โอกาส ฝึกให้คนไทยเราได้รู้ ในวิชา  
 การก่อสร้างได้ช่วยเหลือให้มีอาชีพทำกันขึ้นเป็นอันมาก ฉะนั้น ทางราชการก็ได้สนับสนุนเพื่อ  
 ช่วยเหลือให้การก่อสร้างได้เป็นกอบเป็นกำขึ้นมา แต่อย่างไรก็ตาม ทางคณะรัฐมนตรีมี  
 ข้อคิดเห็นว่าบริษัทสหวิศกรการโยธาเสนอราคาไปไม่เป็นที่พอใจ ก็ให้กระทรวงทอง  
 ภูมิมนตรีชอบที่จะไปประมูลที่อื่นได้ ราคาของใครก็ได้ให้บริษัทนั้นทำไป ในวิธีที่ได้สนับสนุน  
 ให้นายบริษัทสหวิศกรการโยธาอยู่ก็เพื่อให้สามารถเป็นบริษัทที่ช่วยสร้างราคา และช่วยควบคุมการ  
 ก่อสร้างให้เป็นระเบียบอันดี



เรื่อง การสถาปนาความมั่นคงร่วมกันในย่านเอเชียอาคเนย์ ของ นายถ่อม อุประ  
(นครศรีธรรมราช) ตามนายกรัฐมนตรี้ ดังนี้

ด้วยคำที่รัฐบาลของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ได้ประกาศลงวันที่ ๑๔ สิงหาคม พุทธศักราช ๒๔๘๘ นี้ความว่า บัดนี้รัฐบาลเห็นพ้องกับรัฐบาลนานาประเทศที่มีแนวความคิดอย่างเดียวกันว่า สถานการณ์ในเอเชียอาคเนย์เรียกร้องให้มีการสถาปนาการจัดความมั่นคงร่วมกัน ตามนัยแห่งวัตถุประสงค์และหลักการของสหประชาชาติเพื่อกระชับโครงร่างแห่งความสันติในบริเวณทั่วไปแห่งเอเชียอาคเนย์และแปซิฟิกหริศ และว่าในการนี้รัฐบาลได้ตกลงที่จะเข้าประชุมเพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าวแล้ว ในวันที่ ๖ กันยายน ๒๔๘๘ ณ กรุงมนิลา ประเทศฟิลิปปินส์ ดังมีรายละเอียดปรากฏอยู่แล้ว

เรื่องนี้ ประชาชนทั่วไปได้ เห็นชอบด้วย กับการตกลงใจ ของรัฐบาล ที่จะร่วม สถาปนาความมั่นคงร่วมกันกับมิตรประเทศในภาคพื้นดังกล่าวของโลก แต่ข้าพเจ้าในฐานะที่เป็นผู้ปฏิบัติงานได้มีข้อข้องใจในวิธีการปฏิบัติในเรื่องนี้ของรัฐบาลอยู่หลายประการ จึงขอประกรรมาเรียนถามว่า

๑. รัฐบาลจะส่งผู้ใดไป เข้าประชุมในนาม ของรัฐบาล แห่ง พระบาท สมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ในการนี้

๒. ข้อเสนอด่าง ๆ ของประเทศไทย นอกจากที่จะให้ประเทศภาคีทำการช่วยเหลือทางทหารในกรณีที่มีการรุกรานแล้ว จะขอให้ผู้แทนรัฐบาลไทยเสนอให้ประเทศภาคีต่างทำการช่วยเหลือกันในทางเทคนิคทางเศรษฐกิจและทางวัฒนธรรมด้วยจะได้หรือไม่ ทั้งนี้เป็นการรวมขุมกำลังทุกชนิดของบรรดาประเทศต่าง ๆ ในย่านนี้ของโลก

๓. ในการประชุมเรื่องนี้ อาจต้องใช้เวลานานและหลายครั้งหลายแห่งจึงจะก่อผลเป็นรูปต้นริตัญญากันขึ้นได้ และเนื่องจากประเทศไทยอยู่ในฐานะที่ถูกบีบรัดจากสถานการณ์ในอันที่จะถูกรุกรานจากสงครามอื่น และสงครามเย็นมากกว่า ประเทศอื่น ๆ ในภูมิภาคเดียวกัน



คณะนี้ใคร ที่จะขอให้ รัฐบาลไทยเป็นผู้เสนอให้ ประเทศ ที่เกี่ยวข้องมา ดำเนินการ ประชุมที่  
กรุงเทพ ฯ ในการประชุมครั้งต่อไปอย่างน้อยสักครั้งหนึ่งจะได้หรือไม่ ทั้งนี้เพื่อให้ประเทศ  
ต่าง ๆ ได้เห็นอก เห็นใจและ เห็นความจำเป็นที่จะให้ความช่วยเหลือแก่ ประเทศไทยมากขึ้น  
อันที่ทำการรุกราน

จอมพล ป. พิบูลสงคราม นายกรัฐมนตรี ตอบว่า ๑. คณะผู้แทนที่คณะ  
มนตรีมนตรีให้ส่งไป ร่วมประชุมพิจารณาในนาม ของรัฐบาล เกี่ยวกับการทำสนธิสัญญาความ  
ร่วมกันในเอเชียอาคเนย์ ณ กรุงมนิลา ประเทศฟิลิปปินส์ ประกอบด้วย (๑) รัฐ-  
มนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ หัวหน้าคณะผู้แทน (๒) รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวง  
การต่างประเทศ (๓) นายพจน์ สารสิน เอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน (๔) พลโท  
จิตติสงคราม เสนาธิการกองทัพอากาศ (๕) พลตรี กนอม กิติขจร รองแม่ทัพที่หนึ่ง  
กองทัพอากาศ (๖) พลตรี อธิปัตถ์กรมเอเชียและแอฟริกา (๗) นายจิตติ ตูจวิคกุล อัครราช  
ทูต ณ กรุงมนิลา (๘) หม่อมเจ้า เพ็ญนภดล ระพีพัฒน์ ผู้ช่วยที่ปรึกษาอภิวินิจฉัย (๙)  
พันตำรวจโท เจริญฤทธิ จำรัสโรมวัน ประจำสำนักคณะรัฐมนตรี กรมประมวลราชการ  
แผ่นดิน (๑๐) พันโท อนันต์ พิบูลสงคราม วิทยาราชการหัวหน้าแผนกกรมข่าวทหารบก  
(๑๑) นายเดวโก โกมลภูติ เสนาธิการกองพระองค์ของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ  
ทางคณะรัฐมนตรีเองก็ได้ มีความเห็นมอบให้ คณะผู้แทนได้ไป เสรจ่าเกี่ยวข้องที่จะ ให้ความ  
ช่วยเหลือซึ่งกันและกัน ในทางเทคนิคทางเศรษฐกิจและทางวัฒนธรรมด้วย และนอกจากนั้น  
ยังได้ ทราบจากผลการประชุม ซึ่งได้ ตกลงกัน ใน วันที่ ๘ ของเดือนกันยายนนี้ ก็ปรากฏว่าได้มี  
ปัญหาเกี่ยวข้องในเรื่องนี้ โดยสมบูรณ์ทุกประการ ๓. เกี่ยวด้วยการที่จะ ให้มาประชุมใน  
กรุงเทพ ฯ นั้น ทางรัฐบาลของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวได้พิจารณาแล้วเห็นว่าประเทศไทย  
สมควรที่จะได้มีการรับรองให้มีการประชุมเกี่ยวกับองค์การนี้ด้วย จึงได้เสนอให้คณะผู้แทน



นั้นได้ไปเสนอต่อที่ประชุม ซึ่งในขณะนั้นยังไม่ทราบข่าวประการใด แต่ข้าพเจ้าได้ทราบจากผู้ที่ได้กลับมาจากที่ประชุมเขาว่า เรามีหวังที่จะได้เป็นเจ้าของบ้านรับรองในการที่จะมาประชุมในเรื่องที่เกี่ยวกับการประชุมขององค์การนี้ต่อไปในภายหน้า

เรื่อง การส่งเสริมการเลี้ยงหมู ของ นายสอ อัง มารังกุล (บุรีรัมย์) ตามรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตร ดังนี้

๑. การส่งเสริมการเลี้ยงหมูนั้น รัฐบาลได้มีคำสั่งไปทั่วทุกจังหวัดหรือไม่ อันอำนวยความสะดวกให้ราษฎรประการใดบ้าง
๒. รัฐบาลได้คำนึงถึงความเสียหายของราษฎรผู้เลี้ยงหมู เช่น ราคา การขนส่ง และตลาดรับซื้อหรือไม่ เพราะเหตุใด
๓. เพื่อช่วยให้ราษฎรได้มีกำลังใจในการเลี้ยงหมู รัฐบาลจะช่วยรับซื้อหมูราคาสูงกว่าเดิมสักเล็กน้อย และอนุญาตให้พ่อค้าหมูได้มีโอกาสส่งหมูไปจำหน่ายยังต่างประเทศจะได้หรือไม่ เพราะเหตุใด

นายพลตำรวจตรี ละม้าย อุทยานานนท์ รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงเกษตรตอบว่า ๑. รัฐบาลมีนโยบายในการส่งเสริมเลี้ยงหมูเป็น ๒ ลักษณะ คือ (๑) ส่งเสริมทั่วไปทุกจังหวัด โดยการส่งเสริมให้เลี้ยงแบบภายในครัวเรือน ตามกฎหมายว่าด้วยการทำครัวและเลี้ยงสัตว์ เพื่อป้องกันอุปสรรคในการจัดหาอาหารหมู (๒) ช่วยเหลือแก่ผู้ทำเลี้ยงหมูที่มีจำนวนมากเป็นแห่งๆ โดยคำนึงถึงสถานที่สะดวกแก่การขนส่งใกล้แหล่งผลิตอาหารสัตว์ ได้แก่ ไร่ซึ่งเป็นหลักและอาหารสำคัญในการเลี้ยงหมู ในการอำนวยความสะดวกด้านรับเรื่องอาหารสัตว์ ได้จัดพิมพ์คำแนะนำแจกจ่าย และให้สัตวแพทย์ สัตวบาลของกรมปศุสัตว์และสัตวแพทย์ของกรมการสัตว์ทหารบก ตลอดจนพนักงานส่งเสริมการกสิกรรมกรมกสิกรรมได้ช่วยเหลือให้คำแนะนำชี้แจงทำการป้องกันและบำบัดโรค ๒. รัฐบาลได้ค



ความเสียหายอยู่แล้ว สำหรับราคาและการขนส่งตลอดจนการขาดการบริพัตรซึ่งเป็นหน้าที่ของ  
 กระทรวงการต่างประเทศและกระทรวงคมนาคม กระทรวงเกษตรมีหน้าที่แต่เพียงตั้งเด็ริมให้เพิ่ม  
 มาณผลิตให้มากขึ้น โดยให้ได้พันธุ์ดีเลี้ยงง่ายเติบโตเร็ว เพื่อทุนค่าใช้จ่ายในการเลี้ยงให้  
 เจริญ แต่อย่างไรก็ตามรัฐบาลได้ตั้งกรรมการขึ้นคณะหนึ่งเรียกว่ากรรมการตั้งเด็ริมการ  
 ผลิตของชาติซึ่งได้แต่งตั้งจากหน่วยราชการซึ่งมีอำนาจเกี่ยวข้องกับเรื่องราคาและการขนส่ง มี  
 วัตถุประสงค์ภายใน อธิบดีกรมการขนส่งและผู้แทนการรถไฟเป็นต้น ซึ่งทางคณะกรรมการ  
 พยายามติดตามการเคลื่อนไหวในเรื่องราคาการขนส่ง ซึ่งก็ได้แก้ไขในเรื่องนี้ตลอดมาเป็น  
 มาแล้ว ๓. เรื่องรัฐบาลได้ช่วยเหลือและจัดทำอยู่แล้ว โดยให้ความสะดวกแก่ผู้เลี้ยงหมู  
 โดยการแนะนำในเรื่องการเลี้ยงหมูให้ถูกต้องตามหลักวิชาการป้องกันการบำบัดโรค อาหารสัตว์  
 และความสะดวกในการซื้อขายเป็นต้น ส่วนที่จะให้ชนราคาหมูชนอื่นนั้น ได้สอบสวน  
 เห็นว่า ราคาที่คณะกรรมการ ส.ป.ร. ได้กำหนดบริพัตรนั้นสูงพอที่ผู้เลี้ยงมีกำไรอยู่ จะ  
 มีข้อสงสัยว่า ขณะนี้ยังทำไม่ได้ เพราะจะทำให้ราคาหมูชำแหละเพิ่มขึ้น เป็นการเพิ่ม  
 ภาระของรัฐบาลมากขึ้น ข้อค่อนนโยบายของรัฐบาล สำหรับการอนุญาตให้ส่งหมูไป  
 ขายต่างประเทศนั้น รัฐบาลได้อนุญาตแล้ว แต่การส่งออกจะต้องอยู่ในความควบคุมของ  
 ทางการ เพราะหาไม่แล้วจะเกิดการแก่งแย่งกันขึ้น อันอาจทำให้ตลาดค้าสัตว์ในต่างประเทศ  
 เสียหายไป ซึ่งเป็นการกระทบกระเทือนต่อรายได้ของประเทศ.

★



# การพิจารณาร่างพระราชบัญญัติ

ในคราวประชุมสภาผู้แทนราษฎร ครั้งที่ ๑๒ ( สามัญ )

วันพฤหัสบดีที่ ๑๖ กันยายน ๒๕๕๗

ร่างพระราชบัญญัติฟักค้อตราศุลกากร (ฉบับที่...) พ.ศ. ๒๕๕๗ ( คณะรัฐมนตรีเสนอเป็นการด่วน )

พลโท ประยุทธ์ ภมรมนตรี รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการคลัง ได้แจ้งเหตุผลในการเสนอร่างพระราชบัญญัตินี้ มีใจความสำคัญว่า เนื่องจากขณะนี้อุตสาหกรรมภายในประเทศบางอย่างได้ผลิตสินค้าที่จำเป็น สำหรับใช้สอยบริโภค และส่ง ออกจำหน่ายยังต่างประเทศ โดยใช้วัตถุดิบภายในประเทศบ้างและจากต่างประเทศบ้าง เพื่อส่งเสริมให้สินค้าเหล่านี้ได้ท่วงคุณภาพยิ่งขึ้นและมีราคาทุนลดลง พร้อมกับที่จะสนับสนุนให้มีการส่งจำหน่ายยังต่างประเทศมากขึ้น เพื่อให้ได้มาซึ่งเงินตราต่างประเทศและช่วยให้ค่าครองชีพในประเทศได้ลดลงในขณะเดียวกันด้วย นอกจากนี้ยังได้ยกเว้นอากรขาเข้าสำหรับเครื่องใช้ไฟฟ้าให้กว้างขวางยิ่งขึ้น ทั้งนี้เพื่อความสวัสดิภาพและปลอดภัยของประชาชนในประเทศ จึงได้แก้ไขฟักค้อตราศุลกากรฉบับนี้ โดยยกเว้นและลดค่าอากรขาเข้าและขาออกแก่สินค้าบางอย่าง

เมื่ออภิปรายกันแล้ว ที่ประชุมลงมติรับหลักการแห่งร่างพระราชบัญญัตินี้ เนื่องจากคณะรัฐมนตรีเสนอขอให้พิจารณารวดเร็ว ซึ่งที่ประชุมอนุมัติ จึงได้พิจารณาร่างพระราชบัญญัตินี้ ในวาระที่ ๒ จนจบร่าง และในวาระที่ ๓ ลงมติให้ประกาศใช้บังคับกฎหมายได้



พระราชบัญญัติแก้ไขเพิ่มเติมประมวลรัษฎากร (ฉบับที่...) พ.ศ. ๒๔๘๗ (คณะรัฐมนตรีเสนอเป็นการด่วน)

พลโท ประยูร ภมรมนตรี รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการคลัง ได้แถลง  
ผลในการเสนอร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้ มีใจความสำคัญว่า เนื่องด้วยวิธีการเสีย  
อากรกับวิธีปฏิบัติเก็บภาษีอากรเกี่ยวกับภาษีเงินได้ ภาษีกการค้า ภาษีบ้าย อากรแสตมป์  
อากรมรสพ และภาษีการชื้อโภคภัณฑ์ ควรได้แก้ไขเพิ่มเติมเพื่อให้สะดวกแก่ผู้เสียภาษี  
อากรด้วย จึงเห็นควรแก้ไขเพิ่มเติมดังต่อไปนี้ คือ

๑. ภาษีเงินได้ ภาษีกการค้า ภาษีบ้าย เพื่อให้มีการเรียกเก็บภาษีและการขอเสีย  
อากรก่อนถึงกำหนดเวลาได้ ทั้งนี้เพื่อรักษาประโยชน์ของรัฐ และเพื่อความสะดวกแก่ผู้เสียภาษี  
อากรด้วย

๒. ภาษีเงินได้

(ก) แก้ไขเพิ่มเติมให้ หักค่าใช้จ่ายเป็นการ เหมาะสำหรับเงินได้ พึงประเมินบาง  
เพื่อให้สะดวกแก่การคำนวณภาษีของผู้เสียภาษีและเจ้าพนักงานประเมินด้วย

(ข) แก้ไขเพิ่มเติมการเสียภาษีให้ชำระพร้อมกันรายการ ทั้งนี้เพื่อความ  
สะดวกในการชำระภาษีของผู้เสียภาษีและการปฏิบัติของเจ้าพนักงานด้วย

๓. อากรแสตมป์

แก้ไขเพิ่มเติมเกี่ยวกับการทำใบรับ เพื่อให้การควบคุมการจัดเก็บอากรรัศกุมยัง  
กับทั้งให้มีการผ่อนผันการปฏิบัติในบางกรณีได้ เพื่อความสะดวกของผู้เสียอากร

๔. อากรมรสพ

(ก) เพิ่มวิธีเสียอากรให้เป็นด้วยเงินได้ ทั้งนี้เพื่อความสะดวกแก่ผู้เสียอากร

(ข) กำหนดให้มีการจ่ายเงินคืนบนรางวัลด้วย ทั้งนี้เพื่อเป็นทางควบคุมการ

เสียอากรได้ช่องทางหนึ่ง



๕. ภาษการขอโทษภักดิ์ เพิ่มให้มีการชำระภาษการขอโทษภักดิ์ต่อพระองค์  
ทรงมี เพื่อความสะดวกในการเดี่ยภาษของผู้ทำโทษภักดิ์

เมื่ออภิปรายกันแล้ว ที่ประชุมลงมติรับหลักการแห่งร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้  
ส่งให้คณะกรรมการวิสามัญ มีจำนวน ๓๓ คน พิจารณา ดังมีรายชื่อต่อไปนี้

- |                         |                        |                       |
|-------------------------|------------------------|-----------------------|
| ๑. พลโท ประยูร ภมรมนตรี | ๒. หลวงอาจพิศาดกิจ     | ๓. ขุนสวัสดิ์โค       |
| นายหยุด แสงอุทัย        | ๔. นายพันธุ อินทวงศ์   | ๕. นายเหตอม พันธุฤกษ์ |
| กาญจนวัฒน์              | ๖. นายทองดีบ ศุภะมาร์ค | ๗. นายญาติ ไหวดี      |
| บุพเพกสิกร              | ๘. นายจันโททัย ฤกษ์สุด | ๙. พันโท เฒ่า         |

กำหนดการแปรญัตติภายใน ๓ วัน

ร่างพระราชบัญญัติให้ใช้ประมวลกฎหมายที่ดิน พ.ศ. ๒๔๕๗ และร่างประมวลกฎหมาย  
ที่ดิน พ.ศ. ๒๔๕๗ (คณะรัฐมนตรีเป็นผู้เสนอ)

พลเรือโท หลวงสุนาวินวิวัฒน์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย ได้แถลง  
เหตุผลในการเสนอร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้ มีใจความสำคัญว่า ในขณะนี้ได้มีกฎหมาย  
ว่าด้วยที่ดินอยู่หลายฉบับ สมควรนำมาประมวลไว้ในที่เดียวกันและปรับปรุงเสียใหม่ให้รัฐ  
ดำเนินการจัดที่ดินโดยกว้างขวาง เพื่อประโยชน์แห่งรัฐและประชาชนให้เหมาะสมแก่กาลสมัย

เมื่ออภิปรายกันแล้ว ที่ประชุมลงมติรับหลักการแห่งร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้ แล  
ส่งให้คณะกรรมการวิสามัญ มีจำนวน ๒๗ คน พิจารณา ดังมีรายชื่อต่อไปนี้

- |                                |                             |                           |
|--------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| ๑. พลเรือโท หลวงสุนาวินวิวัฒน์ | ๒. หลวงวิจิตรถาวร           | ๓. นายพันตำรวจเอก         |
| พจน์ นิตวัฒนานนท์              | ๔. นายเทียม ณ สงขลา         | ๕. นายศักดิ์ ไทยวัฒน์     |
| ตรีรัตน์                       | ๖. เรือเอก พระตำครบูรณรักษ์ | ๗. นายสุรพงษ์             |
| วรจิตร                         | ๘. พันตรี หลวงจบกกระบวนยุทธ | ๙. นายหยุด แสงอุทัย       |
|                                |                             | ๑๐. นายประพัฒน์ อรรถนะสาร |
|                                |                             | ๑๑. นาย                   |



ศิริเวช ๓๓. หตวงอรรถพรพิศาล ๓๔. นายพัฒน์ นีวาธานนท์ ๓๕. นายยืน  
 การณ์ ๓๖. นายชิน วิจารณ์ ๓๗. นายมาก เงินทาบ ๓๘. นายพิรุณ อินทรารุช  
 ฌีวบุญยฝาง ทองด้วงดี ๓๙. นายแก้ว ถึงหะคเชนทร์ ๔๐. ชูวิจารณ์สุขวิทยา  
 ชูวิเทศกรณการ ๔๑. นายสมศักดิ์ สมบูรณ์ทรัพย์ ๔๒. นายเนิ่น เกษสุวรรณ  
 พันโท ทอง ศิริเวชพันธ์ ๔๓. นายเจ๊ะ อับดุลดา หดังปุเต๊ะ ๔๔. พระพิพิธภักดี

กำหนดการแปรญัตติภายใน ๓ วัน

อนึ่ง ในคราวประชุมนี้ จอมพล ป. พิบูลสงคราม นายกรัฐมนตรี ได้แถลง  
 ของสนธิสัญญาการป้องกันร่วมกันแห่งเอเชียอาคเนย์ ต่อที่ประชุม มีใจความสำคัญ  
 ตามที่ได้ส่งดำเนินประกาศสำนักคณะรัฐมนตรีเรื่องการสถาปนาการจัดความมั่นคงร่วมกัน  
 เมื่อวันที่ ๑๕ สิงหาคม ๒๔๘๘ เสนอมาเพื่อโปรดทราบ ตามมติคณะรัฐมนตรีแล้ว นั้น

ต่อมา รัฐบาลได้แต่งตั้งคณะผู้แทนรวม ๓๓ ท่าน ประกอบด้วย พลตรี พระเจ้า  
 อดิศรเชอ กรมหมื่นนราธิปพงศ์ประพันธ์ทรงเป็นหัวหน้าคณะ ไปร่วมประชุมเจรจาเกี่ยวกับ  
 การประชุมได้เริ่มเมื่อเช้าวันที่ ๖ กันยายน ๒๔๘๘ ประเทศที่ตั้งผู้แทนเข้าร่วมประชุม  
 คือ สหประชาชาติ ฝรั่งเศส นิวซีแลนด์ ปากีสถาน ฟิลิปปินส์ ไทย สหราชอาณาจักรและ  
 สหรัฐอเมริกา ที่ประชุมได้อภิปรายและแก้ไขร่างกฎบัตรปารีสพิค ร่างสนธิสัญญาการป้องกัน  
 ร่วมกันแห่งเอเชียอาคเนย์ และร่างพิธีสารต่อท้ายสนธิสัญญาฯ แล้วเสร็จเมื่อเช้าวันที่ ๘ กันยายน  
 ๒๔๘๘ และกระทำพิธีลงนามกันในบ่ายวันนั้น ตั้งดำเนินด้วยบทเอกสารที่ได้แนบมาด้วยคือ

๑. ดำเนินการกฎบัตรปารีสพิค
๒. ดำเนินสนธิสัญญาป้องกันร่วมกันแห่งเอเชียอาคเนย์
๓. ดำเนินพิธีสารต่อท้ายสัญญา



## รัฐสภาสาร

## สำเนา

## “กฎบัตรปาซิฟิก

ผู้แทนของออสเตรเลีย ฝรั่งเศส นิวซีแลนด์ ปากีสถาน สาธารณรัฐฟิลิปปินส์  
ราชอาณาจักรไทย สหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ และสหรัฐอเมริกา

มีความปรารถนาจะสถาปนามูลฐานอันมั่นคงเพื่อปฏิบัติร่วมกันในการดำรงรักษาดี  
ภาพและความมั่นคงในเอเชียอาคเนย์และปาซิฟิกหรรด์

มีความตระหนักว่า การปฏิบัติร่วมกันในการนี้ ที่จะให้มีคุณค่าและเป็นผลจะต้องมี  
อยู่ในหลักการสูงสุดแห่งความยุติธรรมและเสรีภาพ

จึงขอประกาศไว้ ณ ที่นี้ว่า

ข้อ ๑. โดยนัยแห่งบทบัญญัติของกฎบัตรสหประชาชาติ ผู้แทนดังกล่าวจะยึดถือ  
การแห่งสิทธิอันเท่าเทียมกัน และการกำหนดตามใจตนเองของประชาชน และจะกระชับด้วย  
จริงโดยสันติทุกวิถีทางที่จะส่งเสริมการปกครองตนเอง และให้ได้มาซึ่งเอกราชในทุกประเทศ  
ที่ประชาชนมีความปรารถนาเอกราช และสามารถที่จะรับความรับผิดชอบนั้นได้

ข้อ ๒. ผู้แทนแต่ละประเทศพร้อมที่จะดำเนินมาตรการอันเหมาะสมและเป็นผลคือไปเพื่อ  
ประกันภาวะการณ์อันเป็นการอนุเคราะห์ แก่การบรรลุอย่างมีระเบียบซึ่ง ความมุ่งประสงค์ดังกล่าวดัง  
ข้างต้น ตามกระบวนการแห่งรัฐธรรมนุญของประเทศตน

ข้อ ๓. ผู้แทนดังกล่าวจะร่วมมือต่อไปในการเศรษฐกิจ การสังคม และการวัฒนธรรม  
เพื่อส่งเสริมมาตรฐานความเป็นอยู่ให้ดียิ่งขึ้น เพื่อความเจริญก้าวหน้าทางเศรษฐกิจ  
และสวัสดิภาพทางสังคมในภูมิภาคนี้

ข้อ ๔. ดังที่ได้แถลงไว้แล้วในสนธิสัญญาการป้องกันร่วมกันในเอเชียอาคเนย์ ผู้  
แทนทั้งหลายตกลงใจที่จะป้องกันหรือต่อต้านด้วยวิถีทางอันเหมาะสม ซึ่งความพยายามใดๆ  
ภายในเขตสนธิสัญญา อันก่อความเสียหายหรือทำลายอธิปไตยหรือบูรณภาพแห่งอาณาเขต  
ของคุณ



LI RT

ประกาศที่กรุงมนิลา ณ วันที่แปด กันยายน คริสตศักราช ๑๙๕๔”

ออสเตรเลีย

(ลงนาม) ฮาร์. จี. เดซีย์

ฝรั่งเศส

(ลงนาม) จี. ตา รามบรี

นิวซีแลนด์

(ลงนาม) คัลฟตัน เวบบ์

ปากีสถาน

(ลงนาม) เอ็น. ซาฟรูตดา กาน

สาธารณรัฐฟิลิปปินส์

(ลงนาม) คาร์โลส พี. การ์เซีย

(ลงนาม) ฟรานซิสโก เอ. เดลกาโด

(ลงนาม) โทมัส แอด. คามิต

(ลงนาม) ดอเรนโซ เอ็ม. ทานาคา

(ลงนาม) คอนติโอ ที. วิดลารอด

ราชอาณาจักรไทย

(ลงนาม) จรรณไวทยากร กรมหมื่นนราธิปพงศ์ประพันธ์

สหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ

(ลงนาม) เรดคิง

สหรัฐอเมริกา

(ลงนาม) จอห์น ฟอสเตอร์ คัตเตอร์

(ลงนาม) เฮช. อเล็กซานเดอร์ สมิท

(ลงนาม) มิเชล เจ. แมนต์ฟีลด์



LIART

## รัฐสภาสาร

## สำเนาคำแปล

“สนธิสัญญาการป้องกันร่วมกันแห่งเอเชียอาคเนย์

ภาคแห่งสนธิสัญญา<sup>๕</sup>

ยอมรับนับถือความเสมอภาคทางอธิปไตยของภาคทั้งหมด

กล่าวด้วยความเต็มใจในความมุ่งประสงค์และหลักการ ตามที่ได้ไว้ในกฎบัตรสหประชาชาติ และในความปรารถนาที่จะอยู่ร่วมกันในสันติภาพกับบรรดาประชาชาติและรัฐอิสระ<sup>๕</sup> ทั้งปวง

ยืนยันว่า ตามนัยแห่งกฎบัตรสหประชาชาติ ภาคีเชิดชูหลักการแห่งสิทธิอันเท่าเทียมกัน และการกำหนดตามใจตนเองของประชาชน และประกาศว่า ภาคีจะกระชับด้วยใจโดยสันติทุกวิถีทาง ที่จะส่งเสริมการปกครองตนเอง และให้ได้มาซึ่งเอกราชในทุกประเทศ ประชาชนมีความปรารถนาเอกราช และสามารถที่จะรับความรับผิดชอบนั้นได้

ปรารถนาที่จะกระชับโครงร่างแห่งสันติภาพและความเจริญให้แข็งแกร่งยิ่งขึ้น และเชิดชูหลักการอธิปไตย เสรีภาพส่วนบุคคล และกฎเกณฑ์แห่งกฎหมาย และส่งเสริมสวัสดิภาพทางเศรษฐกิจและพัฒนาการของประชาชนทั้งหมดในเขตสนธิสัญญา<sup>๕</sup>

มีเจตนาที่จะประกาศโดยเปิดเผยและเป็นทางการ ถึงความดำเนินในเอกภาพ เพื่อผู้ที่จะคิดจะรุกรานใดๆ จะได้ตั้งตัวว่า ภาคีทั้งหมดยืนหยัดร่วมกันในเขตนั้น และ

ปรารถนาสืบไปที่จะประสานความเพียรพยายาม เพื่อการป้องกันร่วมกันเพื่อรักษาสันติภาพและความมั่นคง

ฉะนั้น จึงตกลงกันดังต่อไปนี้

## ข้อ ๑

ตามที่บ่งไว้ในกฎบัตรสหประชาชาติ ภาคีรับที่จะระงับข้อพิพาทระหว่างประเทศใดที่ภาคีอาจมีส่วนพัวพัน โดยสันติวิธี เพื่อไม่ก่อให้เกิดภัยต่อสันติภาพและความมั่นคงระหว่าง



LIART

และต่อความยุติธรรม และรับที่จะได้ตระเวนในความสัมพันธ์ระหว่างประเทศของตน

หรือการใช้จ่ายงบประมาณในทำนองใด ๆ ซึ่งขัดแย้งกับความมุ่งประสงค์ของ

สภา

ข้อ ๒

เพื่อที่จะดำเนินการให้เป็นผลยิ่งขึ้นตามวัตถุประสงค์ที่หมายของสนธิสัญญานี้ ภาคีโดยลำพัง

และโดยวิธีช่วยตนเองและช่วยซึ่งกันและกันอันประเสริฐที่สุดและต่อเนื่อง จะ

และพัฒนาศักยภาพโดยเอกเทศและร่วมกัน เพื่อต่อต้านการโจมตีด้วยกำลังอาวุธ

และต่อต้านการก่อการกำเริบที่มาจากภายนอกต่อบูรณภาพแห่งอาณาเขตและเสถียร

ทางการเมืองของภาคีนั้น ๆ

ข้อ ๓

ภาคีรับที่จะกระชับสถาบันของรัฐของภาคีให้เข้มแข็ง และจะร่วมมือซึ่งกันและกัน ใน

การริเริ่มพัฒนาการมาตรฐานทางเศรษฐกิจต่อไป รวมทั้งการช่วยเหลือทางเทคนิค เพื่อ

ส่งเสริมความก้าวหน้าทางเศรษฐกิจและสวัสดิภาพทางสังคม และส่งเสริมความเพียรพยายาม

ของภาคีและร่วมกันของรัฐบาลเพื่อการนี้

ข้อ ๔

๓. ภาคีแต่ละฝ่ายยอมรับนับถือว่า การรุกรานด้วยวิธีการโจมตีด้วยกำลังอาวุธในเขต

ที่ตนอยู่ต่อภาคีหนึ่งใด หรือต่อรัฐหรืออาณาเขตซึ่งภาคีทั้งหมดอาจกำหนดเช่นนั้นต่อไปโดย

สอดคล้องโดยเอกฉันท์ จากเป็นภัยต่อสันติภาพและความปลอดภัยของตนเอง และตกลงกันว่า

ในกรณีเช่นนั้น จะปฏิบัติการเพื่อเผชิญอันตรายร่วมกันตามกระบวนการแห่งรัฐธรรมนูญ

ของตน มาตรการที่ดำเนินการตามวรรคนี้จะได้รายงานไปยังคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ

โดยทันที



LIART

๒. ตามความเห็นของภาคหนึ่งใด ถ้าการลงคะแนนมิได้ หรือบุรณภาพแห่งอำเภอ เขต หรืออธิปไตย หรือเอกราชทางการเมืองของภาคหนึ่งใดในเขตสนธิสัญญา หรืออธิปไตย หรืออาณาเขตซึ่งนำบทบัญญัติตามวรรค ๑ ของข้อนี้มาใช้เป็นครั้งคราว ถูกคุกคามทางใดๆ นอกไปจากการโจมตีด้วยกำลังอาวุธ หรือได้รับการกระทบกระเทือนหรือถูกคุกคามโดยข้อเท็จจริง หรือสถานการณ์ใดๆ ซึ่งอาจเป็นภัยต่อสันติภาพในเขตนั้น ภาคทั้งสองจะปรึกษากันทันที ในอันที่จะตกลงกันในมาตรการที่ควรจะใช้เพื่อการป้องกันร่วมกัน

๓. เป็นที่เข้าใจว่า จะไม่มีการปฏิบัติการใดๆ ในอาณาเขตของรัฐใด ซึ่งกำหนดไว้ด้วยความตกลงเป็นเอกฉันท์ ตามความในวรรค ๑ ของข้อนี้ หรือในอาณาเขตใดที่กำหนดไว้ เว้นแต่จะได้รับคำเชื้อเชิญหรือความยินยอมจากรัฐบาลที่เกี่ยวข้อง

ข้อ ๕

ภาคทั้งสองจะจัดการกัน ซึ่งจะประกอบด้วยผู้แทนของภาคแต่ละฝ่ายพิจารณาเรื่องต่างๆ ที่เกี่ยวกับการปฏิบัติการให้เป็นไปตามสนธิสัญญานี้ คณะมนตรีจะจัดการปรึกษาหารือกัน เกี่ยวกับการวางแผนการณ์ทางทหารและทางอื่นใดที่สถานการณ์ในสนธิสัญญานี้จะต้องการเป็นครั้งคราว คณะมนตรีนี้จะจัดขึ้น โดยให้สามารถประชุมกันไม่ว่าเวลาใด

ข้อ ๖

สนธิสัญญานี้ไม่กระทบและจะไม่ตีความให้กระทบในทางใดๆ ต่อสิทธิและอำนาจอธิปไตยของภาคหนึ่งใดตามกฎหมายรัฐธรรมนูญหรือความรับผิดชอบของสหประชาชาติ ในการรักษาสันติภาพและความมั่นคงระหว่างประเทศ ภาคแต่ละฝ่ายประกาศว่า ไม่มีข้อผูกมัดระหว่างประเทศใดๆ ที่ใช้บังคับในขณะนี้ ระหว่างตนกับภาคอื่นใดหรือกับภาคที่ตามหนึ่งใดซึ่งขัดกับบทบัญญัติของสนธิสัญญานี้ และรับว่าจะไม่เข้าทำข้อผูกมัดระหว่างประเทศใดๆ ที่ขัดกับสนธิสัญญานี้

ข้อ ๗

รัฐอื่นใดซึ่งอยู่ในฐานะที่จะส่งเดิรมวักที่หมายของสนธิสัญญานี้ และเกื้อกูลความ  
ในเขตสนธิสัญญา อาจได้รับเชิญโดยความตกลงเป็นเอกฉันท์ของภาคีให้ภาคยานุวัติ  
สนธิสัญญา รัฐใดที่ได้รับเชิญเช่นนั้น อาจเข้าเป็นภาคีแห่งสนธิสัญญานี้ได้ โดยมอบภาคยานุวัติ  
แก่รัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ รัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์จะแจ้งให้ภาคีแต่ละ  
ฝ่ายทราบการมอบภาคยานุวัติตามที่แนบมา

ข้อ ๘

สิ่งที่ใช้ในสนธิสัญญานี้ นี้ คำว่า "เขตสนธิสัญญา" คือ เขตทั่วไปในเอเชีย  
รวมทั้งอาณาเขตทั้งหมดของภาคีฝ่ายเอเชีย และเขตทั่วไปในปาซิฟิกเหนือ ไม่รวมถึง  
อาณาเขตของ ๒๓ องศา ๓๐ ลิปดา แดงจุดเหนือ โดยความตกลงเป็นเอกฉันท์  
อาจแก้ไขข้อนี้ให้รวมอาณาเขตของรัฐที่ภาคยานุวัติสนธิสัญญานี้ ตามความในข้อ ๗ เข้า  
ในเขตสนธิสัญญาด้วย หรือแม้จะเปลี่ยนแปลงเขตสนธิสัญญาก็ได้

ข้อ ๙

- (๑) สนธิสัญญานี้ ให้เก็บรักษาไว้ที่สถานบรรณสารของรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐ  
ฟิลิปปินส์ รัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์จะได้จัดส่งฉบับสำเนาที่ได้รับรองถูกต้องไปยังผู้ลง  
นามอื่นในสนธิสัญญา
- (๒) สนธิสัญญานี้จะได้รับสัตยาบันและภาคีจะได้ปฏิบัติตามบทบัญญัติในสนธิสัญญา  
โดยมีกระบวนการแห่งรัฐธรรมนูญของแต่ละฝ่าย สัตยาบันสำเนาจะได้ส่งมอบโดยเร็วที่สุดที่จะพึง  
ทำได้ ให้แก่รัฐบาลสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ ซึ่งจะแจ้งให้ผู้ลงนามอื่น ๆ ทั้งหมดในสนธิสัญญา  
ทราบการส่งมอบนั้น
- (๓) สนธิสัญญานี้จะมีผลบังคับในระหว่างรัฐที่ได้ให้สัตยาบันแล้ว ในทันทีที่ผู้ลงนาม  
จำนวนมากได้ส่งมอบสัตยาบันสำเนาแล้ว และจะมีผลต่อรัฐอื่นแต่ละรัฐในวันที่ส่งมอบสัตยาบันสำเนา



## รัฐสภาสาร

ข้อ ๑๐

สนธิสัญญาจะคงใช้บังคับตลอดไปโดยไม่มีกำหนด แต่ภาคหนึ่งโดยอายุสัญญาภาคีได้ใน ๑ ปี หลังจากที่ได้แจ้งการบอกเลิกแก่รัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ ซึ่งจะแจ้งให้รัฐบาลของภาคีอื่น ๆ ทราบการแจ้งบอกเลิกแต่ละราย

ข้อ ๑๑

ฉบับภาษาอังกฤษของสนธิสัญญานี้ เป็นฉบับผูกมัดภาคี แต่เมื่อภาคีได้ตกลงกับฉบับภาษาฝรั่งเศสของสนธิสัญญา และได้แจ้งความตั้งใจให้รัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ ทราบแล้ว ฉบับภาษาฝรั่งเศสจะเป็นตัวบทหลักฐานและผูกมัดภาคีเท่าเทียมกันกับฉบับหนึ่งด้วย

ความเข้าใจของสหรัฐอเมริกา

ในการทำสนธิสัญญานี้ สหรัฐอเมริกาทำด้วยความเข้าใจว่าการที่ยอมรับนับถือผลแห่งการรุกรานและการโจมตีด้วยกำลังอาวุธ และการตกลงเกี่ยวกับข้อนี้ ในข้อ ๔ วรรค ๑ ของสหรัฐอเมริกา นั้น เป็นอันใช้เฉพาะแก่การรุกรานของคอมมิวนิสต์ แต่แถลงยืนยันว่า ในกรณีการรุกรานหรือการโจมตีด้วยกำลังอาวุธ อย่างอื่นสหรัฐอเมริกาจะปรึกษาหารือตามความในข้อ ๔ วรรค ๒

เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ ผู้มีอำนาจเต็มซึ่งมีนามข้างล่าง ได้ลงนามในสนธิสัญญานี้

ทำ ณ กรุงมนิลา วันที่แปด กันยายน คริสตศักราช ๑๙๕๔”

(ลำดับการลงนามในสนธิสัญญานี้เช่นเดียวกับการลงนามในกฎบัตรปาซิฟิก)



LI RT

สำเนา

“พิธสารค่อทำยสนธิสัญญาการบ้องกันร่วมกันใเอเซียอาคเนย์

การระบรูรัฐและอาณาเขตที่จะไร้บทบัญญัติใข้อ ๕ และข้อ ๓

แห่งสนธิสัญญานับังคับด้วย

ภาคี่แห่งสนธิสัญญาการบ้องกันร่วมกันใเอเซียอาคเนย์ระบรูร่วมกันเป็นเอกฉนัต ให้  
กษัตริย์กัมพูชา ดาว และอาณาเขตเดี่ภายใ้อำนาจศาลแห่งรัฐเวียตนาม อยู่ในความมุ่ง  
ประสงค์แห่งข้อ ๕ ของสนธิสัญญานี้

ภาคี่ตกลงกันค่อไปว่า รัฐและอาณาเขตตามทักดาวข้างคั้นอยู่ในข่ายที่เกี่ยวกัมาตรา  
๓ ทางเศรษฐกิจตามทิมุ่งไว้ในข้อ ๓

พิธสารฉบับนี้จะมผลใช้บังคับพร้อมกันกับสนธิสัญญา

เพื่อเป็นพยานแห่งการนี้ ผู้มีอำนาจเต็มซึ่งมีนามข้างต่างนี้ได้ลงนามใพิธสารค่อทำย  
สนธิสัญญาการบ้องกันร่วมกันใเอเซียอาคเนย์ฉบับนี้แล้ว

ทำที่กรุงมนิลา วันที่ ๘ กันยายน ค.ศ. ๑๙๕๔”

(ลำดับการลงนามใพิธสารนี้เช่นเดี่ยวกัการลงนามใกฎบัตรปาซิฟิค)

ท่านนายกรัฐมนตรีได้ชี้แจงรายละเอียดเกี่ยวกัสนธิสัญญานี้ประกอบด้วย และเมื่อ  
มีการซักถามใตาระด้าคัญและรายละเอียดเกี่ยวกัเรื่องทักแถลงนหนหลายประการ จนเป็นที่พอ  
ใจแล้ว ในที่สุดก็ประชุมได้รับทราบ.



ในคราวประชุมสภาผู้แทนราษฎร ครั้งที่ ๑๓ (สามัญ)

วันเสาร์ที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๕๗

ว่าพระราชบัญญัติระเบียบข้าราชการฝ่ายตุลาการ พ.ศ. ๒๕๕๗ ร่างพระราชบัญญัติแก้ไขเพิ่มเติมพระธรรมนูญศาลยุติธรรม (ฉบับที่...) พ.ศ. ๒๕๕๗ ซึ่งคณะกรรมการกฤษฎีกาวิสามัญพิจารณาเสร็จแล้วที่ระดับตามลำดับ

ที่ประชุมได้พิจารณาร่างพระราชบัญญัติเหล่านี้ในวาระที่ ๒ จนจบร่าง และในครั้งที่ ๓ ตกลงมติให้ประกาศใช้เป็นกฎหมายได้ที่ระดับตามลำดับ

อนึ่ง ในคราวประชุมนี้ ก่อนเลิกประชุม ผู้ทำการแทนประธานสภาผู้แทนราษฎรอ่านพระราชกฤษฎีกาขยายเวลาดำเนินการประชุมสามัญสภาผู้แทนราษฎร พ.ศ. ๒๕๕๗ ให้ที่ประชุมทราบ

ที่ประชุมรับทราบ



# ไม้ - ไม้ - ไม้

องค์การอุตสาหกรรมป่าไม้มี โรงเลื่อยผลิตไม้จากป่าขององค์การเอง

ข้าราชการ ประชาชน และหน่วยราชการ

นิยมซื้อไม้สัก ไม้ยาง และไม้อื่น ๆ ขององค์การ ฯ

เพราะเชื่อมั่นได้ว่าซื้อไม้ถูกต้องตรงตามคุณภาพและราคา

องค์การอุตสาหกรรมป่าไม้

เป็นองค์การรัฐบาล สังกัดกรมป่าไม้ กระทรวงเกษตร

สำนักงานกลาง : อาคาร ๖ ถนนราชดำเนิน จังหวัดพระนคร โทร : ๒๓๒๔๘-๒๓๓๗๖

## บริษัท รัชตบริการเดินเรือ จำกัด

ผู้แทนแต่ผู้เดียวในประเทศไทย

ของ

บริษัท มิตซูบิชิชิปปิ้ง จำกัด

(มิตซูชิ)

มีเรือสินค้าเดินประจำระหว่าง กรุงเทพฯ ฯ - ญี่ปุ่น - ยุโรปและอเมริกา

สอบถามรายละเอียดได้ที่สำนักงาน ๔๖๐ มุมถนนสุริวงค์

โทร. ๓๒๑๗๒ - ๓๐๘๑๑



LI RT

อยากมีความรู้ ในข่าวสารการเมืองให้กว้างขวาง  
ต้องอ่านรัฐสภาสาร



# ไพลอต

**14K** ปลอกทอง  
ปากกลืน-เขียนคล่อง  
หมึกเดินสะดวก  
ทำขึ้นพิเศษสำหรับ  
การเขียนอักษรไทย

100 บาท

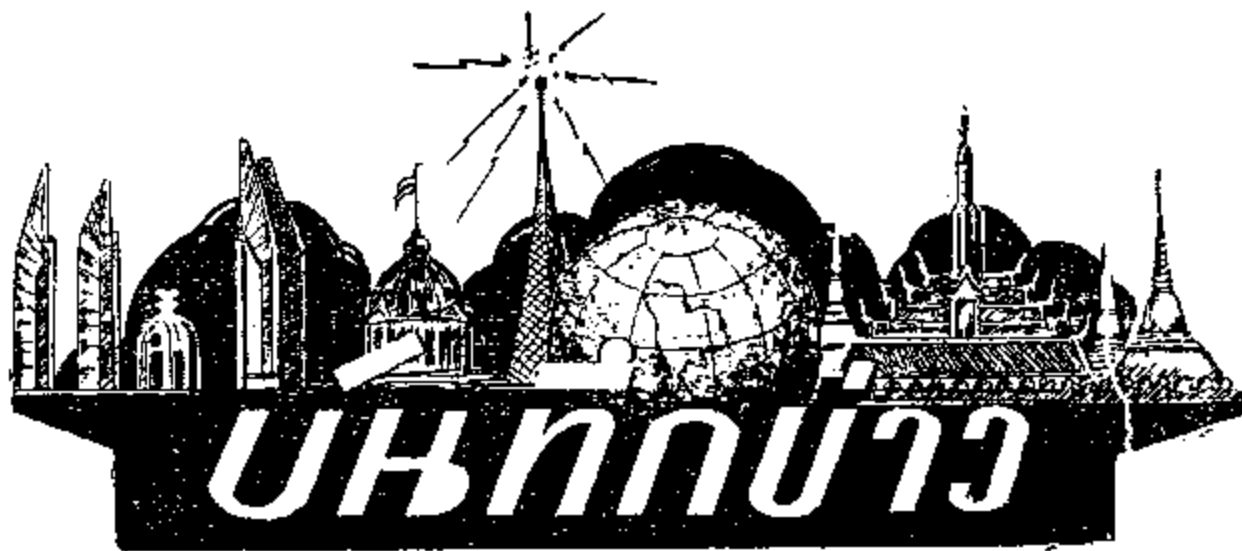


# PILOT



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand



### คณะกรรมการบัญญัติศัพท์

เนื่องด้วย จอมพล ป. พิบูลสงคราม นายกรัฐมนตรี ในตำแหน่งประธานกรรมการ  
กทกบ. ได้เสนอต่อที่ประชุมกรรมการสภาวัฒนธรรมแห่งชาติว่า ปัจจุบันนี้  
ปรากฏว่าประเทศใกล้เคียงเป็นส่วนมากนิยมใช้ภาษาไทยกันมากขึ้น แต่คำที่ใช้ในภาษาไทยใน  
ขณะนี้ยังมีที่มาจากภาษาอื่นหลายภาษามาก เช่น ภาษาบาลีและสันสกฤตยังมีจำนวนมาก  
ทำให้เกิดความยุ่งยากในการใช้ภาษา สมควรที่จะได้พิจารณาองหัดเกณฑ์ในการใช้คำใน  
ภาษาไทยให้เป็นหลักยิ่งขึ้น เพื่อประโยชน์แก่ผู้สนใจที่จะศึกษาต่อไป ที่ประชุมกรรมการ  
กทกบ. เห็นชอบด้วย ลงมติให้เสนอคณะรัฐมนตรีอนุมัติให้สภาวัฒนธรรม  
แห่งชาติเป็นศูนย์กลางในการพิจารณาบัญญัติศัพท์ภาษาไทยและขอให้ตั้งกรรมการดำเนิน  
เรื่องนี้ขึ้นคนหนึ่ง เรียกว่า คณะกรรมการบัญญัติศัพท์ โดยมี พลตรี พระเจ้าวรวงศ์เธอ  
กรมหมื่นนราธิปพงศ์ประพันธ์ เป็นประธาน ส่วนกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิในด้านวิชาการต่าง ๆ



LIERT

ที่จะประกอบเป็นคณะกรรมการนั้น ให้ประธานพิจารณาจัดเลือกตัวบุคคลตามความเหมาะสมขอให้คณะรัฐมนตรีตั้งต่อไป และขอให้ตั้งให้กระทรวงทบวงกรมต่าง ๆ ให้มีความร่วมมือเมื่อคณะกรรมการนี้ขอรับรองด้วย

คณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาเมื่อวันที่ ๓๓ กันยายน ๒๕๑๗ ลงมติอนุมัติตามที่

### ความเคลื่อนไหวของคณะผู้แทนรัฐสภาไทย

คณะผู้แทนหน่วยรัฐสภาไทย ซึ่งมีพลเอกพระประจักษ์ จันท์ ประธานสภาผู้แทนราษฎร เป็นหัวหน้าคณะ ประกอบด้วยผู้แทนอีก ๖ คน หลังจากที่ได้ไปร่วมประชุมสหรัฐสภา ครั้งที่ ๕๓ ณ กรุงเวียนนา ประเทศออสเตรีย และไปเยี่ยมรัฐสภาประเทศสวีเดน เยอรมันตะวันตก, สเปน, ฝรั่งเศส, เนเธอร์แลนด์ และอังกฤษแล้ว ได้เดินทางจากลอนดอนไปสหรัฐอเมริกา ในวันจันทร์ที่ ๒๐ กันยายน เวลา ๐๕.๐๐ น. และถึงนครนิวยอร์กในวันเดียวกันนั้น

### คณะผู้แทนรัฐบาลไทยไปเยี่ยมรัฐบาลลาว

เมื่อวันที่ ๒๒ ก.ย. ๗๗ พลโท ม.ล. ขาบ กุญชร เดชาธิการนายกรัฐมนตรีได้มอบหมายให้เป็นผู้แทนรัฐบาลแห่งประเทศไทยไปเยี่ยมรัฐบาลลาว นำกำลังไปมอบให้ นายกรัฐมนตรีแห่งประเทศลาว และไปเยี่ยมรัฐบาลแห่งประเทศลาว เนื่องจากได้เกิดเหตุร้ายขึ้นเมื่อวันที่ ๓๑ เดือนนี้ โดยมีผู้ลอบกระทำความผิดกรรม ท้าวฤๅ อรรถศรี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงป้องกันประเทศ แห่งรัฐบาลลาว และเหตุการณ์ร้ายแรงครั้งนั้น ท้าวสุย ษณะนิกร นายกรัฐมนตรี, รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ แห่งประเทศลาวได้รับบาดเจ็บรวมทั้งบุคคลอื่น ๆ อีกหลายคน พลโท ม.ล. ขาบ กุญชร กับคณะ ได้ออกเดินทางโดยเครื่องบินของกองบินดำแดงกองทัพอากาศ จากสนามบินดอนเมือง



เวลา ๘.๓๐ น. ถึงสนามบินนครเวียงจันทร์ เวลา ๑๒.๓๐ น. ( เวลาเวียงจันทร์ ) พลจัตวา  
 พลโท ประเสริฐ อัครราชทูตไทยประจำประเทศลาวและภรรยา พันโท โชติ หิรัญศิริ  
 ทหารบกและภรรยา รวมทั้งข้าราชการสถานอัครราชทูตไทยในประเทศลาว และครอบครัว  
 ไปคอยต้อนรับที่สนามบิน ทางฝ่ายรัฐบาลลาวมี ท้าวอุ่น ชนะนิตร อธิบดีกรมการต่าง  
 ชาติเป็นผู้แทนนายกรัฐมนตรีแห่งประเทศลาว พันตรีสิงห์ รัตนธัมย์ ผู้แทนผู้บัญชาการ  
 รัฐบาล ท้าวบัวศรี นายกเทศมนตรีนครเวียงจันทร์ นายคำกอง สุวรรณศรี เชาวนการ  
 การต่างประเทศ นายคำเมือง รัตนธ์ เชาวนการนายกรัฐมนตรีลาวได้ไปคอย  
 ต้อนรับ

ครั้นแล้ว พลโท ม.ต. ขาม กุญชร เชาวนการนายกรัฐมนตรีได้รับคำนับและตรวจ  
 ปรนเปรอของเกียรติยศ ซึ่งประกอบด้วยทหารลาวและทหารฝรั่งเศสรวมกัน เสร็จแล้วได้พบกับ  
 นายฝรั่งเศส ซึ่งไปคอยต้อนรับคือ นายเบตฮาร์ ข้าหลวงใหญ่ฝรั่งเศส ประจำประเทศลาว  
 และนายทหารฝรั่งเศสชั้นนายพันเอก เป็นผู้แทนกองบัญชาการทหารฝรั่งเศสที่ไปคอยต้อนรับ  
 จากสนามบินแล้ว เชาวนการนายกรัฐมนตรีแต่ละคนได้แวะพักรับประทานอาหารที่สนาม  
 บินไทย เวลา ๑๕.๐๐ น. เข้าเยี่ยมคำนับเจ้าสุวรรณหงษา นายกรัฐมนตรีแห่งประเทศลาว  
 ในโอกาสนี้ได้ยื่นคำร้องขอ จอมพล ป. พิบูลสงคราม นายกรัฐมนตรี ในนามของรัฐบาล  
 ลาวพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวให้แก่อุวรรณหงษา นายกรัฐมนตรีด้วย

ในระหว่างที่ส่งทนายปราศรัยกันนั้น พลโท ม.ต. ขาม กุญชร ได้ทูลถามถึงสาเหตุ  
 ของการขาดกรรมวาเนียงมาจากเหตุอะไร เจ้าสุวรรณหงษา ตอบว่า คิดว่าเป็นเรื่องการ  
 ขยายภาพ หรือการเกิดขึ้นกันเป็นส่วนตัวมากกว่า เมื่อได้สนทนากันอยู่เป็นเวลายันต์สมควรแล้ว  
 พลโท ม.ต. ขาม กุญชร ได้ทูลถามถึง เวลา ๑๕.๓๐ น. ได้ไปเยี่ยม ท้าวผุย ชนะนิตร  
 นายกรัฐมนตรี, รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการ  
 ต่างประเทศ แห่งประเทศลาว ท้าวผุย ได้รับบาดเจ็บในเหตุอุกฉกรรจ์ครั้งด้วย และใน



โอกาสที่ พลโท ม.ต. ขาบ กุญชร ได้ไปเยี่ยมทั่วมุขนี้ ได้นำกระเช้าผลไม้ในนาม  
ฯ พลณ ฯ จอมพล ป. พิบูลสงคราม และท่านผู้หญิงตะเข็บ พิบูลสงคราม ไปเยี่ยมคำ  
เป็นการส่วนตัว เมื่อได้ส่งทนายปราศรัยพอสมควรแล้วจึงได้อำตาทลับ

ครั้นเวลา ๑๕.๑๕ น. พลโท ม.ต. ขาบ กุญชร ในฐานะผู้แทนแห่งรัฐบาลพระม  
สมเด็จพระเจ้าอยู่หัวได้นำพวงมาดาไปวางเคารพศพทั่วๆ วรวงศ์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวง  
การป้องกันประเทศแห่งประเทศไทย ซึ่งได้ถึงอสัญกรรมเนื่องจากถูกฆาตกรรมคราวนี้  
พญาอุทอง สุวรรณวงศ์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาและสาธารณสุขคอยต้อนรับ  
พันเอก สุทร ปฐมวงศ์ ผู้บัญชาการทหารบกแห่งประเทศไทย เมื่อได้วางพวงมาดา  
เรียบร้อยแล้ว ได้พบกับคุณหญิงภรรยา ท้าวๆ วรวงศ์ คุณหญิงภรรยาท้าวๆ ได้ขอ  
ขอบพระคุณเป็นการส่วนตัวมายังท่านนายกรัฐมนตรีและคณะรัฐบาลไทยเป็นอย่างยิ่ง

ในการไปเยี่ยมเยียนของคณะผู้แทนรัฐบาลไทยยังประเทศลาวในครั้งนี้ คณะผู้แทน  
ได้รับมอบจากนายกรัฐมนตรี รองนายกรัฐมนตรีและข้าราชการชั้นผู้ใหญ่แห่งประเทศไทย  
ขอขอบพระคุณมายังรัฐบาลไทยในต้นทิวไมตรีที่ได้แต่งตั้งไปยังประเทศลาวอย่างสุดซึ้ง

คณะผู้แทนไทยได้เดินทางกลับพระนครโดยเครื่องบิน รัฐบาลแห่งประเทศไทยได้  
ให้มีการส่งคณะผู้แทนไทยอย่างสมเกียรติเช่นเดียวกับการต้อนรับ เครื่องบินออกจากสนามบิน  
นครเวียงจันทน์เวลา ๑๖.๔๕ น. ถึงท่าอากาศยานดอนเมืองเวลา ๑๘.๐๐ น.

## ข่าวต่างประเทศ

กรณีพิพาทระหว่างนายกรัฐมนตรีเวียดนามกับเสนาธิการทหารบก

ตามที่พลโทเจียน วันอินห์ เสนาธิการทหารบกเวียดนามส่งโทรเลขไปทูตเวียดนาม  
พรรคเบมาได้ ให้เสด็จกลับเวียดนามเพื่อตัดสินกรณีพิพาทระหว่างตัวเขากับนายโงคินห์เต็ย



นายกรัฐมนตรีเวียดนามนั้น ราชเลขาธิการของจักรพรรดิเบาดั๋งได้ส่งโทรเลขจากประเทศฝรั่งเศส  
 ถึงเสนาธิการทหารบกเวียดนามแล้ว โดยแจ้งให้ทราบว่า โทรเลขของพลโทเจียน ฉันอินห์  
 ไปถวายจักรพรรดิเบาดั๋ง กล่าวโทษการกระทำของรัฐบาลเวียดนามชุดนายโงดิงห์ เตียม  
 โดยข้อหลายประการนั้น จักรพรรดิเบาดั๋งกำลังทรงพิจารณาด้วยความสนพระทัย และจะทรง  
 ศึกในเร็ววันนี้ เพื่อความเป็นธรรมแก่ทุกฝ่าย และเพื่อประโยชน์ของกองทัพกเวียดนามและ  
 ของชาติเวียดนามด้วย

เสนาธิการทหารบกเวียดนามแถลงว่า โทรเลขตอบของจักรพรรดิเบาดั๋งดังกล่าวแล้ว  
 แสดงว่าพระองค์ทรงเห็นชอบด้วยกับฝ่ายกองทัพกเวียดนาม.

สำนักแถลงข่าวฝรั่งเศสว่า ทั้งนายกรัฐมนตรีเวียดนามและเสนาธิการทหารบกเวียดนาม  
 ซึ่งเกิดขัดแย้งกันอย่างเปิดเผยนั้น ต่างก็พยายามเกลี้ยกล่อมบุคคลสำคัญๆ แห่งคณะ  
 เบาดั๋งกับคณะฮัวเหา ซึ่งเป็นคณะกึ่งการเมือง กึ่งศาสนา ที่ทรงอิทธิพลในเวียดนาม  
 เพื่อหาสมัคพรรคพวก.

รัฐธรรมนูญของปากีสถาน

ข่าวจากกรุงการาจีว่า สภาร่างรัฐธรรมนูญของปากีสถานได้ลงมติรับรองร่างรัฐ-  
 ธรรมนูญสถาปนาสาธารณรัฐอิสลามแห่งปากีสถาน หลังจากลงมติโดยคะแนนเสียง ๒๘ ต่อ ๑๓  
 ไม่รับรองญัตติของสมาชิกรัฐสภา กลุ่มฮินดูซึ่งคัดค้านโดยอ้างว่า ร่างรัฐธรรมนูญในลักษณะที่  
 เป็นอยู่จะยังความเฉยเปรียบให้แก่ชนฮินดูซึ่งเป็นชนหมู่น้อยในปากีสถาน นายโมฮัมเหม็ด อาดี  
 นายกรัฐมนตรีปากีสถาน และสมาชิกรัฐสภา อีกหลายคน ต่างแถลงรับรองมีความสอดคล้อง  
 ต้องกันว่า รัฐธรรมนูญสถาปนาสาธารณรัฐอิสลามแห่งปากีสถานฉบับนี้จะให้สิทธิเสรีภาพพหุ  
 พหุให้แก่พลเมืองปากีสถานทุกคน รวมทั้งเสรีภาพในการพูด เสรีภาพในการนับถือศาสนา และ



สิทธิของชนหมู่น้อยก็จะได้รับความคุ้มครองอย่างเต็มที่ ชนมุสลิมกับชนที่มีไร่มุสลิมในประเทศ ปากีสถานทุกคนจะมีสิทธิเสมอภาคกัน รวมทั้งสิทธิออกเสียงเลือกตั้ง สิทธิในการเป็นสมาชิก องค์การนิติบัญญัติทุกองค์การ และสิทธิที่จะเข้าดำรงตำแหน่งทางราชการชั้นสูงสุดอย่างใดก็ได้ ยกเว้นแต่ตำแหน่งประมุขของสาธารณรัฐเท่านั้นกำหนดไว้ว่าจำกัดได้แก่ชนมุสลิม นอกจากนี้ ยังเปิดโอกาสให้ชนหมู่น้อยร้องเรียนข้อกล่าวหาเพื่อขอความยุติธรรมในกรณีที่ชนหมู่น้อยนั้นๆ เห็นว่าสิทธิเสรีภาพของเขาถูกละเมิดหรือไม่ได้รับความคุ้มครอง อนึ่ง นายโมฮัมเหม็ด อาดี แกลด ว่า ได้กำหนดวันที่ ๒๕ ธันวาคม ค.ศ. นี้ เป็นวันประกาศใช้รัฐธรรมนูญ และกำหนดวันที่ ๓ มกราคม ค.ศ. นี้ เป็นวันประกาศสถาปนาสาธารณรัฐอิสลามแห่งปากีสถาน ตามข่าวแจ้งว่า มติที่จะสถาปนาปากีสถานเป็นสาธารณรัฐได้กระทำกันตั้งแต่เดือนพฤศจิกายน ค.ศ. ก่อน แต่ข้อ เด่นชัดที่ควรระวังจะแยกสาธารณรัฐที่สถาปนาขึ้นใหม่ออกจากกลุ่มเครือจักรภพนั้น ยังมีได้มีกา ลงมติเด็ดขาดอย่างใดจนกระทั่งบัดนี้.

### ธรรมนูญจัดตั้งสภาอิสลาม

ข่าวจากกรุงไคโรว่า พันเอก ซาคัต แห่งอียิปต์ ผู้ได้รับแต่งตั้งเป็นเลขาธิการชั่วคราวของสภาอิสลาม (อิสลามิก คองเกรส) ซึ่งเพิ่งจัดตั้งขึ้น โดยกำหนดเปิดประชุมทุกปี ณ เมืองเมกกะ นั้น แกลดชี้แจงว่าตามธรรมนูญจัดตั้งสภาดังกล่าวนี้กำหนดไว้ว่า สภาอิสลามจะมี ภารกิจประการสำคัญที่สุดในการวางแผนฟื้นฟูภาวะทางเศรษฐกิจสังคม ของกลุ่มประเทศอิสลาม พร้อมทั้งจะดำเนินการณรงค์ต่อต้านลัทธิอาณานิคมด้วย ทั้งนี้ พรรคการเมือง "พันธมิตรมุสลิม" ในประเทศอียิปต์จะเข้าร่วมงานด้วยก็ได้ แต่พรรคนี้จะต้องเปลี่ยนแปลงวิธีดำเนินงานเสียใหม่ โดยเลิกใช้ วิถีรุนแรงซึ่งขัดแย้งกับหลักดำเนินงานของสภามุสลิม.



งานการเดินทางของคณะสมาชิกพรรคกรรมกรอังกฤษ

ข่าวจากลอนดอนว่า ในการประชุมสมาชิกรวมพรรคกรรมกรอังกฤษ ที่ประชุมได้ฟัง  
รายงานของคณะสมาชิกรวมพรรคกรรมกรอังกฤษ นำโดยนายแอทลี หัวหน้าพรรค ซึ่งไปเยี่ยม  
ที่ดินแดนจีนคอมมิวนิสต์เมื่อเร็ววันนี้ นายมอร์แกน พิลิปส์ เป็นผู้แถลงรายงาน โดยชี้แจง  
ของการเยี่ยมชมเฉพาะในด้านที่เกี่ยวกับเศรษฐกิจและสังคม พร้อมทั้งแสดงความหวังว่า  
ของการเยี่ยมชมคงจะทำให้การติดต่อไปมาหาสู่ระหว่างอังกฤษ กับจีนคอมมิวนิสต์ ดำเนินไป  
ได้ดีและสะดวกยิ่งขึ้นอีก นายฟิลิปส์แจ้งว่า สำหรับผลของการเยี่ยมชมในส่วนที่เกี่ยวข้อง  
การเมืองนั้น จะชี้แจงที่ประชุมใหญ่ของพรรคกรรมกรอังกฤษ ซึ่งกำหนดจะเปิดประชุม ณ  
สโตนเฮนจ์ในภายหลัง.

กรมเป็นไปเกี่ยวกับเลขานุการสหประชาชาติคนก่อน

ข่าวจากนครนิวยอร์กแจ้งว่า นายทริก เวตส์ เลขานุการสหประชาชาติคนก่อน ได้  
ลงหนังสือเล่มหนึ่งเกี่ยวกับการดำเนินงานในระหว่างที่เขาดำรงตำแหน่ง เลขานุการสหประชาชาติ  
เป็นเวลา ๘ ปี ตั้งแต่องค์การสหประชาชาติก่อตั้งจนถึงเขาพ้นตำแหน่งเลขานุการสหประชาชาติ  
เมื่อเดือนพฤศจิกายน ๒๔๘๕ หนังสือเล่มนี้มีชื่อเรื่องว่า "เพื่ออุดมการณ์แห่งสันติภาพ"  
และจะออกเผยแพร่ในวันที่ ๒๐ กันยายน ศกนี้

เปิดประชุมสมัชชาใหญ่สหประชาชาติ

สมัชชาใหญ่สหประชาชาติเปิดประชุมสมัยสามัญ ครั้งที่ ๘ เมื่อวันที่ ๒๓ ก.ย. เป็นที่  
คาดหมายกันว่า การประชุมสมัชชาใหญ่ครั้งนี้ คงจะดำเนินไปด้วยความเรียบร้อย เมื่อได้มีการ



จัดตั้ง ประธาน คณะกรรมาธิการ ชุดต่าง ๆ ตามระเบียบแล้ว ผู้แทนประเทศต่าง ๆ จะ  
อภิปรายในที่ประชุม ครั้นแล้ว จึงจะมีการพิจารณารับรอง ระเบียบวาระการประชุม ปัญหา  
สำคัญ ๆ ที่บรรจุอยู่ในระเบียบวาระการประชุม มี ปัญหาการลดอาชญากรรม การรับประเทศที่ด้อย  
เข้าเป็นภาคีสหประชาชาติ ปัญหาตุนิเซียและมอริสโก กรณีกฤษฎีการร้องเกาะไซปรัส  
และกรณีอินโดนีเซีย กล่าวหาว่าชอตันตาตะเมิตอชิปไตยของอินโดนีเซียในฉนวนกั้นตะวันตก เป็นต้น



ข่าวสารการเมือง ที่ถูกต้อง

อ่านได้จาก รัฐสภาสาร

ทำให้มีความรู้กว้างขวาง



LIART